

·ύσ*ΩΞζ ·ύσT'IγiυΗζ ·ύσIύζKtζ ·ύσIπoιtζ
τύιηΩζ 'IύΓζπ τύζΩζ θύύσηΩΗζ AΓKπ



المركز الجامعي لميلة

المرجع:

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

تداخل الأجناس الأدبية في رواية ذاكرة الجسد

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي
تخصص: أدب عربي/ لغة عربية

إشراف الأستاذة:
سامية بوعلاق

إعداد الطالب(ة):
* - نجية قرعيش

السنة الجامعية: 2014/2013

عن أبي هريرة- رضي الله عنه- قال: كان من دعاء النبيّ
صلّى الله عليه وسلّم: " اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا
يَنْفَعُ، وَمِنْ دَعَاءٍ لَا يَسْمَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ
نَفْسٍ لَا تَتَّشَبَعُ "

إهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

«وقل أعملوا فسيرح الله عملكم ورسوله والمؤمنون»

صدق الله العظيم

الصلوة والسلام على سيد البشرية محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

إله من جرع الخاس فارغاً لبسقيتي قطرة حب، إله من طلت أنامله ليقصر
لنا ليلتك سعادته

إله من حصص الأشواق عن صبري لمهبط لي طريق العلم أبــــي العزيز
إله من أَرْضَعْنِي الحُب والحنان، إله رمز الحُب وبأسم الشفاء، إله القلب
الناصح أمــــي اللبيلة

إله من حَبَّهم بحر في عروقي وبلّح بضميرهم فؤادي أخواني أمينة،
أحلام، صبرينة، أميرة، سارة وقرة عيني أختي أحمص

إله القلوب الطاهرة الرقيقة والنفوس الصافية إله ربّاتين حبانتي
إله الأخوات اللواتي لم نلصقهن أمي أحلام، صونيا، بشرى، جوهرة،
حليمة، ريم، أسماء، شيماء.

شکر و تقدیر

الى أستاذتي سامية بوعلاق أقدم لك كل الشكر والعرفان والتقدير لكل المجهودات التي بذلتها إلى أن قدمت هذه المذكرة، إلى الذين بذلوا كل جهدٍ وعطاء لكي أصل إلى هذه اللحظة أستاذتي الكرام سليم بوعجاجة، هاجر بكاكرية، رضا عامر، عبد الكريم طيبش وزبير بن صخري.

'ΙύύύύΓύύύύ*ζ ·ύύύύΤύύύύZ

• **Hyu**

.pZHl

.φ·Ιΐ' ΝvBθ' ζπ 'λ _

à'Ηχ'ςΛθ' Ωλ φ·Ιΐ' ΝvBθ' ÿΘ'Ι0χ ὀχη _

à'Ηχ'ςΛθ' Ρ Θιλ _

.Ηχ'ςΛθ' Τ'ν· φα 'ρ0χλπ'ς 'Ηχ·Ιΐ' Ν'vBΐ' ÿΘ'Ι0 :**ρπψ̃ ρΠϑ̃**

.υΛŸΠθ' φ'''ςΛθ' ΩΦ'ε0θ' :ώς̃

.φ0'Κ ΛχΞθ' φ'''ςΛθ' ÿΘ'Ι0θ' : 'χv'Ω

.φΣ Σεθ' φ'''ςΛθ' γθ'Ÿ0θ' : 'Ωθ'Ω

.ΙΞBθ' 'ΕΛη'Κ 'Ηχ'ςΛ φα φΣ Σεθ'ς φ0'Κ ΛχΞθ'ς υΛŸΠθ' Ρ vθ'":**τλ'0ζ̃ ρΠϑ̃**

.ΙΞBθ' 'ΕΛη'Κ 'Ηχ'ςΛ Ωλ 'ΗχΛŸΠθ' 'Ηίιθ' ΩΦ'ε0 :ώς̃

.Ηχ0'Κθ' 'ΕΛχΞθ'ς ΙΞBθ' 'ΕΛη'Κ 'Ηχ'ςΛ μχ· ÿΘ'Ι0θ' 'Ι 'χθ'λB : 'χv'Ω

.ΙΞBθ' 'ΕΛη'Κ 'Ηχ'ςΛ Ωλ φΣ Σεθ' γθ'Ÿ0θ' : 'Ωθ'Ω

.·ιΗ'Ζ

.Xŧ~Ιιζ̃π ΙΗ'Πιζ̃ ·ιζ̃β

.ΈΨπΣπιζ̃ ΛΙοί

ΓύύύΓύύύζ ·ύύύΤύύύΖ

.·ιHyι

.pZHι

.φ·Ιϊ΄ NvBθ΄ ζπ “λ _

àHχ΄ςΛθ΄ Ωλ φ·Ιϊ΄ NvBθ΄ ÿΘ΄ΙΘχ ðχη _

àHχ΄ςΛθ΄ Ρ Θιλ _

.Hχ΄ςΛθ΄ ὴν· φα “ρoχλπ΄ς Hχ·Ιϊ΄ N“vBϊ΄ ÿΘ΄ΙΘ :bπψ~ bΠûζ~

.υΛÿΠθ΄ φ”ςΛθ΄ ΩΦ“ε0θ΄ :ώς~

.φ0΄K ΛχΞθ΄ φ”ςΛθ΄ ÿΘ΄Ι0θ΄ :“χν“Ω

.φΣ Σεθ΄ φ”ςΛθ΄ γθ“ÿ0θ΄ :“0θ“Ω

.ΙΞBθ΄ ΈΛη΄K Hχ΄ςΛ φα φΣ Σεθ΄ς φ0΄K ΛχΞθ΄ς υΛÿΠθ΄ Ρ νθ“:τλ”0ζ~ bΠûζ~

.ΙΞBθ΄ ΈΛη΄K Hχ΄ςΛ Ωλ HχΛÿΠθ΄ Hίιθ΄ ΩΦ“ε0 :ώς~

.Hχ0΄Kθ΄ ΈΛχΞθ΄ς ΙΞBθ΄ ΈΛη΄K Hχ΄ςΛ μχ· ÿΘ΄Ι0θ΄ ‘I “χθ“λB :“χν“Ω

.ΙΞBθ΄ ΈΛη΄K Hχ΄ςΛ Ωλ φΣ Σεθ΄ γθ“ÿ0θ΄ :“0θ“Ω

.·ιH“Z

.Xτ~ιιζπ ΙH“Πιζ~ ·ιζ~β

Ἡμεῖς ἡμεῖς

مقدمة:

بات من المعلوم اليوم أن الرواية من أكثر الأجناس الأدبية انفتاحا على التجريب المتواصل الذي لا يستقر أبدا ولا يهدأ، فقد شهدت من التحول والتطور ما جعلها في بحث لا ينتهي من جديد الأساليب وحديث الأشكال، ولما كانت هذه الأخيرة أكثر الفنون النثرية مرونة وأشدّها رحابة لاستقبال الجديد المختلف، فقد استثمرت من الأجناس الأدبية الأخرى ما به تغطي وتأسس لجماليات جديدة لا تؤمن إلا بسلطة الإبداع، هذا التميز الذي أحدثته الرواية المعاصرة هو ما دفعني لاختيارها كمدونة للبحث واخترت لذلك رواية "ذاكرة الجسد" "لأحلام مستغانمي" أنموذجا. هذه الرواية النثرية بحمولاتها الفكرية والأدبية أضافت إلى شاعريتها التي جعلتها علامة فارقة على مستوى الممارسة الروائية المعاصرة الجزائرية منها تحديدا، أما عن خطة بحثي فقد تضمنت مدخلا وفصلين مع خاتمة، حيث جعلت المدخل قراءة في إشكالية مصطلح الجنس الأدبي، متطرقا إلى مفهومه لغة واصطلاحا، متتبعة في ذلك إرهابات تناولها في النقد العربي القديم والحديث، وكذا ماهيته في الأطروحات النقدية عند بعض النقاد العرب المعاصرين، وكذلك آليات المصطلح في النقد العربي.

في حين خصصت الفصل الأول لتعريف الأجناس الأدبية التي اعتمدتها في هذا البحث حيث أشرت إلى مفهوم الشعر والسيرة الذاتية والقصة لغة واصطلاحا، عند العلماء والباحثين العرب القدامى منهم والمعاصرين، من بين كل تلك المراجع والمصادر اعتمدت على كتاب لسان العرب لابن منظور لتحديد المصطلح بصورة أوضح وأشمل، كما تحدثت عن تقاطع هذه الأجناس مع الرواية، مشيرة إلى عدة نقاط وخصائص هذا التقاطع. أما الفصل الثاني فحاولت فيه استخراج كل الملامح الدالة على وجود الأجناس الأدبية المشار إليها سابقا في "ذاكرة الجسد" التي تفاعلت معها أحلام مستغانمي في تشكيل نص روايتها حيث وجدت أجناس عدة تتداخل مع هذه الرواية. إلى إنني استخرجت ملامح كل من الشعر، القصة والسيرة الذاتية التي هي ملامح واضحة المعالم، وأكثر الأجناس وجودا فيها وتقاطعا معها. فقد كان لزاما عليّ الإشارة إلى بعض ما قيل عن ذاكرة الجسد ونقد أكبر الأدباء لها كونها

رواية أخذت حيزا كبيرا من الاهتمام والتقدير من بين ذلك نيلها لجائزة نجيب محفوظ للآداب. أشرت في ذلك إلى ثلاثة نقاد وأدباء هم نزار قباني، عبد السلام صحراوي و الدكتور محمد شيخة لنخلص في الأخير إلى الخاتمة التي كانت عبارة عن نقاط لكل ما استنتجته خلال دراستي لهذا البحث.

هذا وقد اعتمدت في بحثي هذا، رواية ذاكرة الجسد باعتبارها المدونة التطبيقية ومصدر هذا البحث على جملة من المراجع التي كانت سندا وعونا في فك مغالق الموضوع وبسط حيثياته المتشعبة لعل أهمها لسان العرب لابن منظور. وإشكالية الجنس الأدبي لجميل حمداوي، و سطوة المكان وشعرية الزمان في ذاكرة الجسد للأخضر بن سايح، الخطاب الروائي لمحمد برادة وقد اعتمدت على مراجع مترجمة من مثل بناء لغة الشعر لجون كوين، والشعرية لتودروف تازفيطان، و القصة القصيرة لآيان رايد، بناء الرواية لأدوين موير.

ولإكمال هذا البحث وإيصاله إلى يد القارئ قد واجهتني مجموعة من الصعوبات والعراقيل، التي حالت بيني وبين الإلمام بالموضوع أكثر. لعل أهمها قلة المصادر والمراجع في المكتبة الجامعية وعدم حصولي على جهاز كمبيوتر للإسراع في أخذ المعلومات وتدوينها.

وفي الأخير لا يسعني بعد هذا العناء لحمل مذكرة التخرج بيد يدي إلا أن أحمد الله سبحانه وتعالى أولا وأخيرا، على إعانته لي في جميع مراحل دراستي الجامعية، ووالديّ العزيزين لدعائهما لي طول الوقت، ولا أنسى أستاذتي الكريمة (سامية بوعلاق) التي احتملتني كل فترة الدراسة وأقدم لها كل التقدير والاحترام والشكر.

ρύύύύΖΗύύύύι

:pZHi

ΕΙΨ· ἄλ ἰδ ΔιΦΣλθ' 'Κπ μ' Ληκν μ' 'νθ ἰ·ώ φ·ἰΐ' ΝνΒιθ 'βχΛΨο Ληκν μ' ὕ·δ
 γιΦ'ς ΔιΦΣλθ' 'Κπ Λχί0 Ν'Ξΐ' 'Κπ τιΐς ἩΣ'Θθ' ο0'χ'Ι·ς οΘχΛ'0 οθ μ'ης ρΛςΣ ἰ
 φ·ἰΐ' ΝνΒθ'. κΞχ μ'η Ιεα ἩχΒρνλ ΛΧν ἩρΒς μλς οχλΞχ ὕχη ὕη ρ'ἰ'χλΞ0 ΕΙΐ οχιΐ
 ἩχΛΧν" φλΞς ρκυΙ'π κυἩυΜπς δυηυπ τλπΙ ἰΙῶΞ σΙ'ι ἰΚ'ΤυίΚ'Ἡ ἦπιΠηΠη ἰνΐ
 ἰνΐ "ἩχΞχνΒ0θ' ἰώσελθ'" ΔιΦΣλ οχιΐ γιΦ' 'λη ΙΚἩυΜ ἰνΐ "ὕ'ηΠΐ' ἩχΛΧν"ς "Ν'νΒΐ'
 "Φ'λνΐ'" ἰκυεΙῖ κπΐ' ἰνΐ "Ψ'ςνΐ'"ς ρπΐ' σΙΗλῖ ἰνΐ "Ἡ0·'0θ' ὕ'ηΠΐ'" ἰ' ἰπε δυλυιΠη
 ὕ'ηΠΐ'"ς "ἩχΛΨΠθ' Ψ'ςνΐ'" ἰ'Ευλΐ' Ι'Ιυΐ' ἰνΐ "ἰ·'·ΦΘθ' ἩχΛΧν" ἰ"ΛςΣθ' ἩχΛΧν"
 .ΚζπΞ ΗλΨ "σΛίΣθ' Ψ'ςνΐ'" ζ' Ν'νΒΐ'" "ἩχΨχ·Φθ'

ἩχΛΧΧν0 ἩΞΞ'λς ρ Ρ ςΣνιθ 'χβχνΣ0 'Λ'χΨλς 'χλχΧν0 ἰ·λ τ'Ἡψ' Λλΐζ' Λ·0Ψχ
 μλ ἩχβχΧςθ'ς Ἡχνβθ'ς ἩχθώΙθ' ο0'χν· ΙχΨε0ς ο0'λςελ ΙχΙΕ0ς Ρ νθ' Φ·Υ τιΐ ὕλΨ0 Ἡ0·'0
 ΝνΒθ'...Ψςνθ' μλ κΐ' ΝνΒθ'" :οθςε· ΙπΥλι κ' οαΐΐ ἰδς.ΙυέΗζπ 'Ε'0ζ' ἰ·λ ὕÈΘ
 ςπς" ¹...ΝςνΒς Ν'νΒ' ΩλΒθ'ς..ΛχΦθ' μλς Ν'νθ' μλ ςπς ρΤφΠ ὕη μλ ἈΛΥθ'
 φλιΐ ΓÈΦΣ'" ςπς ἰ²"Ἡη'Πλθ'ς ἩΞν'Βλθ' ςπς Ἡίιθ' φα υΛπςΒ τνΨλ τθ' ἰν0Ξχ ζθΚ·
 ΔἦΥς ἰδς.³"Ἡχ·ἰΐ' Λ'0ψ'ς ἈΙΐ' μχ· ΦΞς0χ ςπς Ἀ'ΦΘθ' ὕ'ηΠ' ὕχνΣ0 φα κΙΘ0Ξχ
 τιΐ ἈΙΐ' 'ςβΣς ἰδ Ἡ0χΙΕθ' ζ' ἩλχΙεθ' ΛςΣΨθ' φα Τ'ςΞ Ι'ενθ' ΩχλΒ μ' τιυλά ΗιΓι
 κπΤύίῖ κρΞ'Λ τιΐς φν'νςχθ' ἈΙΐ' Ι'εν μ'η Κνλ" Ἡχ·ἰ' Ν'νΒ' μλ ἩΐςλΒλ ον'
 οβΣς· ἈΙΐ' τθ' μςΛΧνχ ΛςΣΨθ' ἄλ τιΐ Ἡβι0Θλθ' Ἀ'Ιψ' φα Ι'ενθ' ὕ'Μχ ὦ πΤΜΙῖς

ΕΙ'λρΚ1992 ἰ20Φ ρμ'ν·θ ρ ἰςΛχ· ρ'ΙαςΞχΙ'ς Δ·Σ Λ'Ι ρφΥ'εθ' ΙχΠΛ Ιθ'Θ :Δ0 ρ'ΑΛΨθ' μ'Ξ0 :ΛςΧιλ μ·¹
 .55 Ρ ρΝνΒθ'

Νδ'βΣ φλ'Εθ' φιΐ ἰΛΕλ Λ'Ι ρ'Α'χίθ'ς ΛςΥΕθ' ἩχθΙΒρυΛ0νθ' 'Υ'Λ0θ' φα Ἡχ·ἰΐ' Ν'νΒΐ' ἩχΛΧν :ΜχΜΨθ' Ι·ΐ ὕχ·Π²
 .465-464 Ρ ρ κ2002ἰ1Φ ρΝνς0

.67 Ρ ρκ2002 ἰ1Φ ρμ'ν·θ ρμ'ν·θ Ἡ·0ηλ ρ'Ηχ'ςΛθ' Ιεν ἰ'ΕιΦΣλ κΒΨλ :φνς0χΜ ὕχΦθ'³

μλ ολμιοΞο "λς 'Ηχνβθ' "ρ0χν· 'ΑΞΕ... "ρνχ· "λχα ὀ ι0Θο 'Ηχνα 'Ηλ'ϊ 'Αθ'ςδ υ' 'Ηχ·Ι' "Ξ'νΒ' "Τ'Τ' Κ'ς ΥΓ'ϊζ'ε τλ'Ιεθ' 'ΑΛ'ϑ' Ιν'ϊ "Υχ' ΔιΦΣλθ' 'Κπ κΙΘοΞ' "λη ρ¹"κ'ϊ Ω·Φ κ'Εδ υΚθ' ΗΞΙ Κ'ς τ'ΤΖζ' ζθΚη ρ"ΙΩΞζ' Ι'υΨ" ο·"οη φα Λ'ϑΠθ' τι'ϊ οειΦ' υΚθ' .".-τ'Ζζ' ΟυΖη" 'Α'οη φα φ·ΦΘθ' ὕςεθ' Ν'νΒ'

φπ "λς à'ΗχΘχΛ'οθ' οΞχΛ'Υ'ο φπ "λα τ'Ηψ' Λλ'ϊζ' ὀ χΛ'ϑ'ο ζπ 'Κπ μ'η 'Κ'ς 'Ιω'Ξοθ' φπ "λς àοοΞ'Λις φ·Ι'ϊ ΝνΒθ' ΙΣΛ 'Ηχβχης à'ΗχιηΠθ'ς 'Ηχ'ϊςνθ' οΣ'ΣΘ ΝνΒθ' 'Η·Λ'ελ φα 'ΙΙλθ'ϊ' φοθ' 'Ι'χΒρνλθ' φπ "λς àΙδ'νθ'ς ,Λ'εθ' τι'ϊ "ρΕΛΦχ φοθ' ὡς κχΙεθ' Κνλ (Poetique ·υ'Ιέζ' ·υ'Ξλ'ι") 'Ιλθπ' Ιεα à'ΑΛίθ'ς 'ΑΛ'ϑ' Ιν'ϊ φ·Ι'ϊ μχ· ζ'" Λ'ςΕθ'ς ΙΛΞθ' μχ· ο0χΛςρλΒ φα κπΤύιτ' Μχλ 'ΥχΕ ρφ·Ι'ϊ ΝνΒθ' 'ΗχΥε· ὕ'Μο τι'ϊ φν'οθ'ς Λ'ςΕθ'ς ΙΛΞθ' τι'ϊ ὕλθΠχ ὕςι'α ρτΓΙΜιζ' φηΕθ'ς τΠΠγζ' φηΕθ' φλνθ' ὕλθλθ ·υζΚοζς ·υπ'Μ'ιζ' ·υΓΙΜιζ'π ὕςι' φλνθ' ὕλθλθ ·ιΓηιζ'ί ρΦεα Λ'ςΕθ' φα πΤΜΙτ' Ι'ϑχ "λη ²"Β'ζ'Ηιζ' ζπ Φεα ΙΛΞθ' τι'ϊ ὕλθΠχ "οθ'ο "φλν ζ'νπ μ' τι'ϊ .φν'οθ' 'Ηχλι'ϊ 'ΗεχΛΦ· "ρβθ' Σς "ρ·οΛ Ιεα ΨΜ'νλ μςΙ· φ·Ι'ϊ ΝνΒιθ ὕςι' ΛΧνλθ' ΙΩΞζ' κί ο·"οη 'Ηψ' φπ κ'Ξδ' 'ΗΩΕΩ τθ' 'ΑΙ'ϊ' "λΞελ ρ'Ι'νςηλθ'ς 'Ι'λΞθ' ΙχΙΕος ὀ Σςθ' τι'ϊ 'Ηλ'δ' Α'ϑΣ' μλ 'ΥχΙΕθ' ΛΣ'ϑ' φα ΝχνΒοθ' 'Ηθ'Ξλ 'ΙΕΥ'ς τ'ι'ΙΗζ'ς τ'ιΓηιζ'ς τ'λ'έζ' 'Ηθ'Ξλ μ' τθ' ἥπΙΗπΗ Λ'Π' Ιδς" ρ'ΑΙ'ϊ' 'ΗχΛΧν "ρχθ' 'ΙδΛΦο φοθ' ὕ'Ξλθ' Ρςϊ'ς "πΙ'Ι'ϑος Ν'νΒ'ϊ' ΙχΙΕοα ρμψ' τ'ΟΕ κχΙεθ' Κνλ "γυΤπ'ηζ' τθς'ι' ὕη'Πλθ' μλ Ν'νΒ'ϊ' .ὕ'ΙΒθ' 'Α'ς· Δοα μ'ϊ ὀδςοχ κθ "λνχ· 'ΗηΛθΠλθ' γ'Ε'ϑ' ΙΣΛς

.13 Ρ ρκ1987 ι5Φ ρ'ΙςΛχ· ρ'Ηα'εθ' Λ'Ις ΕΙς'ϑ' Λ'Ι ρμΛ'ελθ' 'ΑΙ'ϊ' :φλχνη ΙΛΕΛ ὕΕπ¹

.10 Ρ ρ κ1992 ι12Φ ρ'ΑΛίλθ' ρ'Τ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' ρ'Η'ι'·Φιθ 'ΗΥρνθ' Λ'Ι ρφ·Ι'ϊ ΝνΒθ' 'Ηχθ'ηΠ' :υς'ΙΛΕ ὕχλΒ ²

ώ 'ΥΧΕ Ρ'Ι'·ΦΘΙΘ 'ΗΧΣΧν·θ' 'ΙΚςλνθ'· κ'·Ι' ὕηΠ· 'ΗΙΣΟΛ 'Χθ'Ε 'ΗΘ'Ξλθ' ξΚπ Λ·Ο'ΥΟς "
 Ν'νΒ'Ι' μ' Ιπυί ρΙ'ε φν'λθ'·Ι' κθ'·Υθ' Ιη'χς Ρ'Ι'·Ηχ'Ιςν 'Ηθ'Ε Λχή φ·Ι'·Ι' 'Α'ΦΘθ' Λ·Ο'Υχ
 μ'·η φΘχΛ'·θθ' '·ριΣ' φας 'ρθ'·χ'·Ι· φα 'ΥΕ·θ' μώ 'Ι Υλ ΛςΣ 'Ις μςλδ 'Ι'·ον φπ 'Ηχ·Ι'·Ι'
 .Λςλ'Ι' Τ λή' μλ ὕ'Μχ ώς

ρυι'Ι' ὕςεχ 'ΥΧΕ 'ΙΕ· φνα 'Ι'·ον' φπ φ·Ι'·Ι' ΝνΒθ' μ' ὕςεθ' φα ζΠ ώς
²"Λςλ'Ι' Τ λή' μλ φΘχΛ'·θθ' '·ριΣ' μώ 'Ηχνα 'Ι'·Β'·ον' φπ 'Ηχ·Ι'·Ι' Ν'νΒ'Ι' " σπ'·ΗΙΓ
 'ΗΙΕΛλ τθ' ·υλ'·λπυζ' ·υΙΩΞζ' Ωλ φ'Ιςνθ' Τ'β'Σθ' 'ΗΙΕΛλ μλ φ·Ι'·Ι' ΝνΒθ' ὕεον' Ιδς
 Τύ'ΗΖό' 'ΗΙΕΛλ φπς σΛθ' 'ΗΙΕΛλ τθ' Ἐεονλ ι·υΜλ'·ιπΙζ' Ωλ φ·Ι'·Ι' ΝνΒθ' 'ΕΙΕς
 μλ Λ'·Σ'·Οθ'· ὕεον' οθ' ὕςεν μ' ζθΚ· ΩχΦΟΞνς κυ'ΗΖ'· 'ΗχΛΧν Ωλ Ββύ'Ηζς κυ'·ΙΟ'Ηζς
 'Ηχ·Ι'·Ι' Ν'νΒ'Ι' μ' σΛχ μλ ζ'νπς ΡΛχ'Ιθ'ς Γ'·οβνώ' 'ΗΙΕΛλ τθ' 'Ι'···θ'ς γ'Ε'ίνώ' 'ΗΙΕΛλ
 ΝνΒθ' Ιχ'ΙΕΟ μλ Ιδ'·νθ' ζ' , Λ'·εθ' μηλοχθς.ήπΙΗπ'Η ὕ'·ωλ' μλ 'ΑΙ'·Ι' 'ΗχΛΧν κΙδ 'ΗλχΙδ
 γχΛΦ μ'Ι ΝνΒθ' 'Ι'·Μχλ Μ'·Λ· τθ' ΙνθΞΟ 'Ηχβ'Σς 'ΗχΒρνλ Ψ'··Ο'· 'λ' ζθΚ μςηχα φ·Ι'·Ι'
 ΤςΒιθ'· ζ' ιΙυέ'Ηκς π'·λς 'Ε'··Ο'ς π'·λ 'ΗαΛ'·Υλθ 'ΗχΞχνΒΟθ' οθ'·νςηλς 'Ηχ'·Ιςνθ' οθ'·χν· Ρ ἘΘΟΞ'
 μηλχ ζθΚ μ'Ι 'Ι'·Ις ΡΝνΒθ' Λχ'Ιθς φ·Ι'·Ι' ΛςΦΘθ' 'Ι'··χ·χ·Ε μ'Ι 'ΥΕ·ιθ 'ΗχΛχΞβΟ 'ΗχΒρνλ τθ'
 '·υΙ'·Ι'·Ηζ'π ήΠπζ'π ·ΥΓύιζ' :φπς 'ΗχΒρνλθ' 'Ι'ςΦΘθ' μλ 'Η'ΙςλΒλ τι'Ι 'Ι'·λθ'·Ι'·ώ"
 'ΗεχΛΦ· φιηθ' ΙΛΒλθ' τθ' ΝςΞΕλθ' μλ γιφν υ' Ρκπλ'·γζ'π 'Υ'·Ηλ'ΗΜό'π ·υΣΙϋζ'π
 .³"ΗχΦ'··νθΞ' 'ΗεχΛΦ· Ρ '·Θθ'ς φ'·ΜΒθ' τθ' ΙΛΒλθ' φιηθ' μλ ζ' 'Ηχ'··ΛεθΞ'

'ΗχΛΧν τι'Ι ςΠν Ἐ· ΛυΙπΙ Λ'·Ω 'ΥΧΕ 'Ι'·Ι'·εονώ' μλ '··χ'Σν φ·Ι'·Ι' ΝνΒθ' φεθ Ιδς
 τλΞχ 'λ τι'Ι ΡΙθθθ' τθ' τ'·Ις ΡνυΞπΙε φθ'·Φχώ' κθ'·Υθ' ζθΚης 'Ηχ·Ι'·Ι' Ν'νΒ'Ι'

.10 Ρ Ρφ·Ι'·Ι' ΝνΒθ' 'Ηχθ'·ηΠ' :υς'Ιλε ὕλβ¹

.11 Ρ Ρφ·Ι'·Ι' ΝχνΒΟθ' 'Ηχθ'·ηΠ' :υς'Ιλε ὕλβ²

·'ρΞβν 'ΗΕβ'Σθ' ΡοΞβν ΩΒΛλθ' ³

φλονχ Α΄ονη Ζ΄νπ Ι΄χ κθ "μχΛΠ΄θ' μλεθ' ΛΘ΄ς' φα ΛχΘ΄ι' 'Κπ Α΄ονη ρ΄λ΄λΟ οχβνς ΝνΒθ' ἱΛ΄Θς Ν΄νΒ΄ι' μ΄ι Ιχ΄. ςρα κΩ μλς...ΙΕ΄ςθ' Α΄ι΄ τθ ΩΒΛχ Α΄ονη ὕη ΝνΒ τθ' ον΄ηλ οθ ΄Ι·Ωχ ς' 'Κπ ὕη ΄ΙΕΟ κΧΟνχ μ΄ τ·χ...Ε΄ι΄ρΠθ'ς Ἠχ΄ςΛθ'ς Λ΄Πθ'ς ΛΩνθ' ΄Ι΄ν΄Θ Ν΄νΒ΄ι' μχ· Ε΄ιςΒςλθ' ΙςΙΕθ' Τ΄ίθ· **Ε΄ι΄ κόπι** ζθΚη υ΄ι΄νχ "λη ¹"...οιηΠ ΙΙΕχς Λ΄ηα΄ι' Ε΄ι΄΄ οχα κηΕΟχ Ρ νθ' μ΄ λ·ς ρ΄Η·΄ονηθ' ς' Ρ νθ· φ·Ι΄΄ ΝνΒθ' ὕ΄Ι·ΘΞ΄ς Ἠχ·Ι΄΄ Èα ρ ὕθ΄λθ' ΄Ιςλ φν΄ΎΟ φΟθ' Ἠχθ΄Εώ' ΩΒ΄Λλθ' ΙΙ΄ΎΟ ς **Ο΄λῆζ** ΄Ι·λς ὕςδ΄ι' Ζ΄ΞνΟΞ΄ς .ο΄΄ενς φ·Ι΄΄ ΝνΒθ' μ΄ι ΄ΥχΙΕιθ φ΄΄Ι

Ἠχ·Λ΄Ύθ' Ἠα΄εΩθ' φα Τ΄ςΞ ΛΣ΄Ύλθ' ΛΣ΄Ύθ' φα Ἠχ΄΄Ι·Ο΄ ΄Ι΄·΄ονηθ' μ΄ μψ' ΧΕÈχς κΞ΄· ἨχΦλνθ' οΟ΄λςελς Ἠχ΄΄Ιςνθ' ΞΛχχ΄Ύλ κχΦΕΟς φ·Ι΄΄ ΝνΒθ' ΗιΘιΘ φα ΄Ι΄΄Ι· Ἠχ·Λ΄ίθ' ς' .ΑχΛΒΟθ'ς ΗΩ΄ΙΕθ'

Λχή φ·Ι΄ ΝνΒη ÈΩλ ·ν΄π**Ιζ** φβα ρ΄ρΥ΄Ύ· Ωλ γθ΄ΎΟΟς Ἠχ·Ι΄΄ Ν΄νΒ΄ι' ὕΘ΄ΙΟΟ μςηχΞα σΛΘ΄ι' Ν΄νΒ΄ι' μλ ΛχΩηθ' ὕ΄Θ΄Ις Α΄΄ΦεΟΞ΄ τι΄ι Λιδ΄ι' ΝνΒθ' τρΟβ Σ·ς ὕλΟηλ φβν φν΄Ύχ ώ Τ ΄Ύ· τρΥ΄Ύ· Ἠχ·Ι΄΄ Ν΄νΒ΄ι' ὕΘ΄ΙΟα " ρ΄ΨςΥςλθ' 'Κπ ΤςΥ φα 'Κπ φΩΕ· ὕΩλ ονηθ' ΛςΦΟλ μ΄΄η μβθ΄α ρ΄λ΄΄Ι ΙΙΒΟχς ΛςΦΟχ μβθ' μ΄ι ζθΚ ρΛΘt μα Δθ΄Σθ μα τρθ Ε΄ιχΙΒ ΄Ι΄ν΄΄η κ΄Ξενώ' 'Κπ μ΄ι Α΄ονχα ΄ΒΥ΄ν ΛχΣχ λ΄Ιν΄΄ κΞενχ ἨχΙΘθ' ἨχΙ΄Ε΄ ΄Ι΄ν΄΄ηθ' τΟΕ ς' ΓΛΞλθ' ς' ἨΣεθ' ς' Λ΄Πθ' ΩΦ΄εΟα ²πΛχή Ωλ λΟΕ ΖΛΟΠΟ τρνηθ τρΟ΄Μχλλ ὕΞχ οι΄ΎΒχα ρΙδ΄νθ'ς φειΟλθ' Ιν΄ι Ἠχθ΄λΒ ΛΩη΄ π΄ΙχΜχ ρ΄Ηχ΄ςΛθ' Ωλ ὕθ΄λιθ ἨχΟ΄Κθ' ΕΛχΞθ' ΙςΙΕθ' ὕ΄ΎΒχ ὕηΠ· ὕΘ΄ΙΟΟ ρ΄Λ΄ΎΠ κ΄ ÈΩλ ἨΣδ κ΄ ΄Ιν΄η Ἠχ΄ςΛ ἕΛεχ λ μ΄η 'Κ' οΞβν ἨΣεθ'ς Ἠχ΄ηΕθ' μχ· γχΛΒΟθ' ΩχΦΟΞΟ Èα κθ΄Ύλθ' ἨΕΥ΄ς Λχή Ν΄νΒ΄ι' μχ· Ε΄ιςΒςλθ' .Ἠχ΄ςΛθ'ς

.11 Ρ ρΙΞΒθ' ΕΛη΄Κ :φλν΄ίΟΞΛ κÈΕ΄ ¹

.5 Ρ κ1984 j3Φ ρ ΛΠνθ'ς Η΄΄·Φιθ Ἠχ·Λ΄Ύθ' ἨΥρνθ' Λ΄Ιρ΄Ψ΄ςν΄ι' ὕΘ΄ΙΟς ΕΛΣ΄Ύλθ' ἨχΛ΄΄ΜΒθ' Ἠχ΄ςΛθ' :Ω·χΛδ ΙχΠΛ²

γῆ·πλ μῖ Ιυ·Ωηζ· Έ·υζς ζΕολ· τιῖ Λιδι· φ·Ιῖ· ΝυΒθ· Ἡχ·ςΛθ· ΙΥῖς
 φῖ·λoBώ· Ωδ·ςθ· ἴ·ον φπ β·ροῶ·ΙΕ μλ κήΛθ· τιῖ Ἡλ·π ἩθMνλ ῥ·οο ἸΛ·Σ Ιεα βΛΣ·Υθ·
 τεΥ· τoE ΛςΦoθ· τιῖ ΛηΣ·χς βΛ·ΛεoΞώ· κς·εχ ΛΕ·Ξ ΝυΒ Ἡχ·ςΛθ·α οo·Ξ·Ελ ὕ·ιοθλ·
 Ἡ··oηθ· σςΙῖ Ἰ··Σ· Ἰκηπ βΕ·χ·Εθ·· οΩ·Πoς οεαΙo ἩΥ·χ·Φ· γιΥoο Ἀ··Ξῖ κθ·Υθ· φα ὕςῖ·
 κλι·ς ἈςΥΠθ· οoMBν ἄλ τθ· Ἡα·Χώ· τιῖ Να·νoθ· Λ·Σς β·ρη Ἰ·ΥλoBλθ· Ἡχ··ςΛθ·
 οo·π μχ· μλς βΛΣ·Υθ· τιῖ Ἡ·θ·ίθ· ἩλΞθ· ςπ ΕΙΙΥoλ Ἰ·α·εΩ τθ· μςλoνχ μχκΙθ· Ἰ·Λαῖ·ς
 .φoE·θ ἴΚςλνη ῥoΛoθ· φoθ· **(ΗΜῖζ· ΑΙε·θ)** "τιλ·έ·ΗΜι θύΓ·" Ἡχ·ςΛ Ἰ·χ·ςΛθ·

σὺλ Ἡν·Μo Ἐλη·Κθ· ἸΛ·oῖ· Ἰδς Ἰ·χ·ΛηκΙθ ἩνΜoλς ὕ·ΙΕῖ· ἩΧα·Ε φπ ΑΙε·θζῖ
 Ἐλη·Κθ· Γ·oβλ μ·α· ονλς Γ·oβλ· ώ· Δoβo ώ· Ἡειίλ μςηo Ἡν·Μoθ· ξΚπς βΛ·ΛΞῖ·ς Ιςῖςθ·
 τιῖ ἘΛῖ·εθ· φπς βoο·Λχίoς οθ·ςΕ· τιῖ Εἰπ·Π τε·oς β·ριλΕχ υΚθ· **ΗΜῖζ** φα μςηχ
 μ· Ἐλη·Κθ· ὕςρη γΙχ o·νλ τιῖ ΙΞBθ· Ἰκπ Λαςoχ μχΕ ἩΣ·θ οo·νςνηλς ξΛ·ςή· ΛχΞβo
 ΙΕ· φα ὕoλoχ Ἰ·μίθ ὕλΕχ υΚθ· ΙΞBθ· Ἰκρ· Φ·oΛλ o·νλθ· Ἰκπ βκΕηθ· φα ὕΞΛoΞoς κηoο
 ὕλΕχ υΚθ· ΙΞBθ· μλ υ· ονλ ὕMBoχ ώ· ὕMB Λ·o·Υo φoθ· βΙχθ· φπς ΕΙςεβλθ· ὕ·Υῖ·ῖ·
 .¹οoΛη·Κ

ΙΞBθ·· ἩΦ·oΛλθ· Ἐλη·Κθ· ξΚπ ΕΙχoς ἄπΙBχ **(ΗΜῖζ· ΑΙε·θ)** ὕ·ΙΕ· φα ὕλ·oλθ·ς·
 ἄθ Ἐλη·Κ τθ· ΙΞBθ· ὕςΕoχ ἄνπ μλς βΞΛ·ΛΞῖ ἩΧα·Ε οχιῖ Εἰπ·Π Ἐλη·Κθ· ξΚπ Ἰν·ηα
 μλ ἄπΙ· ἄλς βΛ·λ·ΥoΞώ·ς ἘΛςoθ· ὕ·χΕ φΥ·λθ· ζoΚ· ἩειΥoλ μ·ΜΕ·ς Λ·ΛΞ· μλ οΙλΕχ
 ἩλΕῖ· μλ Λoη· ΓΛΦo φoθ· ἘΛςo·λθ· Ιχθ· ζΙo ἩΣ·θ βΕΛη·Κ τθ· ὕςΕoχ ΙΞBθ· ὕ·B γ··εΕ
 φπ βκπι·ΣΙζ·π κ·πλoζ· μχ· ἩδΕ·Υθ·η ὕ·χΠῖ· ξΚπ τιῖ ἈχBο φoθ· φπ Ἐλη·Κθ·ς .κ·ρβoΞ·
 ἩΦ·oΛλ Ἡχ·ςΛθ· ὕ·ΙΕ· μῖ Ἡχ·ςΛθ· μςλΥλ· Φ·oΛo ΙΞBθ·· Ἐλη·Κθ· Φ·Λo φoθ· ἩδΕ·Υθ·

1ΦβΛ··MBθ· βΦ·ςήῖ· βΛΠνιθ Ἀoηθ· κθ·ῖ Ἀ·βΙΞBθ· Ἐλη·Κ Ἡχ·ςΛ φα Ρ·εθ· ἩχΛΥΠς μ·ηλθ· ΕςΦΞ :Δχ·Ξ μ· ΛΥoῖ·¹
 .5 Ρ βκ2010

‘Ιπ’Π φε·ς βΛ’λ’Υ’Ξώ’ Κνλ ‘Ιπ’Βλ μ’η ςρα οϊ’ΛΚ ‘ΙΛ’Οη κςχ "β’πΤ κ’ Ηζ’Ζ" ΙΞΒ·
 ΕΛη’Κ· Φ·ΟΛλ Λ’ΜΒθ’ ὕλχ υΚθ’ς "Α’υΓ" ΙΞΒ μ’ λη βκςχθ’ τ’ΟΕ Λ’ΜΒθ’ ‘Υ’ΙΕ’ τιϊ
 .¹"Ηζ’Ζ"

:·υ’πΙζ’ ΟΖηι

.6 P βΙΞΒθ’ ΕΛη’Κ :φλν’ί’ΟΞλ κ’ΕΕ¹

μῆ ὕχΕ ἡχ'ςΛθ' ἰ·ὀῆ ῥιΒ' μλ φῶθ' "Α'υΓ"ς υς'Λθ' "ΗΖ'Ζ" ςπ ἡχ'ςΛθ' ὕΦ·
 ἘΛςῶθ' φα ξι'ρΒς οῶςβΦ μῆλς οΞ'Λ ΦεΞλ ὠλς μφςθ' ὠλ οῶςδ Φῶχ "ΗΖ'Ζ"
 μλ ὠχ·Ξ' ἡῶἘῶ ἰΰ·...ῥἰ'·Φς ῥΕλἘλ φα "Α'υΓ" ἡρῶΙἘΒ μ'Κιθ' ἡνχΦνΞδ ἡχΛ'ΜΒθ'
 φα φαςῶ υΚθ'ς σΛῶθ' ξ'Θ' υΛ'ςχθ' ρ'ΙχΙΕῶ ἡνχΦνΞδ τθ'ς μφςθ' ΤΛ' τθ' "ΗΖ'Ζ" Εἰςἰ
 ἰ'Λπ ς ἰ'Λλ τιἰ Γ·Σ ἰ'Κ "ΗΖ'Ζ" ΧεχῶΞ' ρἡΠ'Φ ἡΣ·ΣΛ· ὕ01988 Λ·ςῶη ὕ'ΙΕ'ὕ
 ἰνῆα οθ ΞςΛἰ ἰ'π'νλῶ φῶθ' "Α'υΓ" ὠλ οῶςδ Ἀῶηχ μ' Λλεχθ' ἡειῶλθ' ἰ'πΛςΞΒ ς ἡνχΦνΞδ
 : Ἐ'χΕ ὕςδ ΛηΚῶ ονἰς ρ ξΛχίθ

¹ " ἰ·ἰ' τθ' ἡῶΛη'Κ μλ κπςΕλνς κριῶεν ἡεχεΕθ' φα ἡν'α κρ·Εν μλ μἰ Ἀῶην ἡλἰνἰ ἡν' "
 .ἰ·ἰ' τθ' ο·ἰδ φα "Α'υΓ" ὕῶεχ μ' "ΗΖ'Ζ" ἡνπ ΛΛδ

ῶ ὕχη ρΕΛςῶθ' ψῶλν' ἰνἰ ΓἘΞθ' ὕλε μἰ ἡΧΕἰθ' ἡς'ςῶχ κθ μχΚιθ' ὕ'ΒΛθ' μλ "ΗΖ'Ζ"
 Λ'Βθ'ς Ζἰ' οχα σΛχ "ΗΖ'Ζ" μῆ ρ'ρ'ἰρΠς ἘΛςῶθ' Εἰ'δ ΙΕ' "ΙΞ'Τ τΜ" Λ'Β ςπς
 τεῶθ' μχ' οῶΙθ'ς Ε'ας ἰΰ· ἘΛςῶθ'· γΕῶθ' ον' "ΗΖ'Ζ" υςΛχ ρονΦς μἰ ὠα'Ιλθ' υἰνΒθ'ς
 ὕ·θ ἡλ ὕχΕ ρςΙῶθ' Ἀἰδ φα ἡΣ·ΣΛθ' ΝΛἰῶ ὕχης ὕ'Υνθ' ολἰἰ υΚθ' "ΙΞ'Τζ τΜζ"
 φας ρἡ·ῶΣθ'ς ἡΣ·Θθ' ἰ'χἰλῶθ' κΧῶλ οχθ' οΒςῶ ἰΕ·Σ'α οΞ'χ'Λ ἡεῶ ἈΞη μ' "ΗΖ'Ζ"
 Ἐ'χΕθ' τθ' ὕ'Εχ φῶ'ῶθ'·ς ἰ'πΛῶ· τθ' ΛΦΥ' μχ' ρτνλχθ' οἰ'ΛΚ φα Ἀ'Σχ ΖΛ'ῶλθ' σΙΕ'
 οχῶ'χ ὕ·Βθ' οῶΛἰ'ἰλ ἰνἰς ρΛχΛΕῶθ' ΟχΒ μλ μχ·ςΦῶλθ' Βἰλ (Λλπἡ) ἰνῆ ὕχΕ ἡχνΙλθ'
 ἡδΛς ροῶΙθ'ς τθ' ἡν'λ' οἰλΕχ οΞβν ἰδςθ' φας οἰΙςχς οχἰἰ μ'λΦχθ' "ΙΞ'Τζ τΜ"
 .01956 ἡνΞ φα ζθΚ μῆ ἡχΙἰ·θ' Λ'Ι φα ῥιχΒΞῶ· οβἰἡ ὕχΕ ροῶν· κΞ' ῥχα Ἀςῶηλ
 ἡΒςΜς ἡλ' ξἰ'Λς ἡἡΛ'ῶ ἰ'Ιβθ' ἡΕ'Ξ φα ἰχρΠ "ΙΞ'Τζ τΜ" ΦεΞχ ἰ'ςνΞ ὠ·Λ' ἰΰ·ς
 ἡἡ'ἰ μἰ "ΗΖ'Ζ" ὕΣβν' ὕἘεῶΞῶ ἰΰ·ς...μχλ'ῶθ' μ' "ΙΠ'λ"ς ἰ'ςνΞ ἰΞθ' ἡν·' "Α'υΓ"ς

μλ 'λ'δ φ0θ' , Ι'·λθ'ς ο0ϊ'νδ ὕθ'Θχ κ'Χν φα οΞβν σ'Λ ον'ϊ 'ΞνΛα τθ' ΛΒ'πς οΞχ'Λ
 ζι0 Κνλ 'ΗνΞ μςΛΠ'Ις 'ΗΞλΘ φπ'ρα κ'χ'ϊ'ς μςνΞθ' 'ΙΛλ κΩ βΛχΛΕ0θ' ΕΛςΩ 'ριΒ'
 ΛςρλΒθ' τιϊ ο0'Εςθ Τ ΛΨχ ΝχΛ'. φα κςχθ' ςπ'πς βοϊ'ΛΚ "ΗΖ'Ζ" 'ΙΙεα' φ0θ' 'ΗηΛΨλθ'
 β Τ ΛΨλθ' μΞΘΙ0 μχ0'0α Δλιχ ο· Κ'ς μςΛΩ'η0χ Λ'ςΜθ'ς κ'δ Τ ΛΨλθ' βφΞνΛβθ'
 Κνλ 'ραΛΨχ ον'η οΞχΞ'Ε' 'ΙηΛΕ 'λπ'ΙΕ' β'Ι'λιελ μςΙ· 'ΗχνχΦνΞδ ὕ· 'ΗχΛ'ΜΒ 'λρΕΛÈλ
 'ΑΛ0εχα β'ΥχΙΕθ' ὕ 'ΛΦ' 'λρΨλ Δ0βχς Λ0η' 'λρνλ 'ΑΛ0εχ φη οΨαΙ0 'ΕΙχΙΠ 'Η·ήΛ βμλΜ
 'ΗΞλΘ ὕ·δ 'ΗχΙι·θ' Λ'Ι φα 'ριΒΞ φ0θ' 'ΕΛχίΣθ' ζι0 φπ 'ρν' β'Ιν'η 'Ε'Β'βλθ'ς ὕ'Ξχς
 φ0θ' ζι0 'ΗχΛ'ΜΒθ' ΕΛςΩθ' ΙχρΠς ξΙ'δς οΞχ'Λ "ΙΞ'Τζ τΜ" 'Ην·' "Α'υΓ" β'ΗνΞ μχΛΠ'Ις
 . 'ΗνχΦνΞδ 'Ηςν' 'ρνλ Ω·ν0 'Ηιλ'η 'Ε'Λλ' κςχθ' 'ΙΙή βΞΛΒΕ τιϊ 'Ι·Ψθ 'λθ'Φ

υΚθ' φν'0θ' κΞώ' "Α'υΓ" Ωλ ς' "θ0Γτ" Ωλ ο0δÈϊ 'Ιθ'Θ" υςΛχ Τ'ειθ' ΖθΚ Κνλ
 φηΕχθ 'π'·' κΜώ ὕΒΛ· φε0ι0θ Τ ΛΨλθ' τθ' 'ΙΤ'Β φ0θ' φπ βο0χ'ςΛ φα "ΗΖ'Ζ" ΞΛ'0θ'
 ςηΠχ ώς κθ'0χ ώ γΛ'Θ ὕΦ·η ον'ϊ μςηχ 'λη ώ ο0'νΞΕς ο'ς'Ξλ· μ'Ξν'η βον'ϊ 'ρθ
 Φ0θ' Λ0τ Ρ ΘΠ ὕΘΙχ Ζ'Κς 'Κπ μχ·ς βκιΕς γΠ'Ις 'Η·ήΛ τθ' 'λρνχ· 'ΗδÈΨθ' ΛςΦ00θ
 τιϊ φιχ'ΛΞό' Γ'χ0Βώ' φα οβ0Ε φεθ υΚθ' φνχΦΞιβθ' υΛςΩθ' Λ'Ι'Πθ' ΖθΚ "Η'υΚ" ον'
 'Κπ μ'η κ'χ' μλ "ΗΖ'Ζ" Ωλ 'Ηνχ0λ 'Ηδ'ΙΣ 'ΗδÈϊ οΦ·Λ0 'Ιν'η 'ΥχΕ β01982 'ΗνΞ μ'ν·θ
 ΙΨ· 'ρ·Ε' ςπς βο· 'Ι·Β'Ι'α ον'ϊ "Α'υΓ" 'ΥΙΕ Ιεα βΛ'ΜΒθ' φα ΛΠνθ' Λ'Ι ὕς'Ξλ ΛχΘ'ϊ'
 'Αιε· ΛβΧ ον' ονλ 'ΨΧ "Η'υΚ" μλ ΞΛχή "ΗΖ'Ζ" 'Αιδ ὕΨ0Π'α..ΝχΛ'. φα 'ρ· τε0θ' μ'
 φ0θ' κ'χ'ϊ' ΛΙ'ής 'Ε'χΕθ' ΛΙ'ής "Η'υΚ" φας0 μ' ΙΨ· ΖθΚ Νη'ϊ οθ 'Ι0·Ω' κ'χ'ϊ' μηθ β'Α'υΓ"
 . "Α'υΓ"ς "ΗΖ'Ζ" Ωλ ο0ΨΛΒ

οαΛΨχ υΚθ' βμχχΛηΞΨθ' μχθς'Ξλθ' ΙΕ' μλ ~Β'βλθ' "Α'υΓ" 'ί'ςΜς "Η'υΚ" 'Ιςλ μχ·ς
 "ΗΖ'Ζ" ΕΙς'Ι 'ρνχ· μλ 'Υ'ΙΕ'ς 'Υ'ΙΕ' βΚςβνθ' ὕÈ'Ι0Ξ'ς Ι'Ξβθ'. 'ΗνΞθ'ϊ' οΩςΙ0 υΚθ'ς "ΗΖ'Ζ"
 μλ οθ'Ε 'Αιεν' υΚθ' "Κ'ΜΓ" οχΘ' μ'ϊ 'ΥΙΕ0 μχ' β'Α'υΓ" ΝΛ'ϊ ΛςΥΕθ 'ΗνχΦνΞδ τθ'

“Υχ̃ ΥΙΕΘ̃ “λη...οοΙθ̃ς Ωλ̃ Ηχλςχθ̃ οο“χΕ μῖς ρΕΕ̃Σθ̃ τιῖ ἈΧ̃ςλ μ̃Ξν̃ τθ̃ ρΛχηΞ
 Η·εΕθ̃ μ· ρ̃πΙχθ̃εος̃ ρ̃οῖῖς̃ ΗνχΦνΞδ̃ ὲχ̃Ε μῖς̃ ΕΛς̃ϖ̃ μΒΞ φα̃ ΕΛς̃ϖ̃ ὲνΒΞ μῖ
 ξΛ̃ΨΠ̃ Ω·Φχ̃ μ̃ Λλδ̃ οχα̃ ὲςΞθ̃ ονΧ̃ μῖ Λχβηθης̃ “Η̃υΚ” κΙΧ̃ ον̃ Λη̃ϖ̃ς̃ ΗχΛ̃λ̃ϖ̃Ξώ̃
 Ἀ̃οη̃ φα̃ “Α̃υΓ” μῖ οοχ̃ςΛ̃ “Η̃ζ̃Ζ” τρν̃ ῖΚηπς...οοςλ̃ Ι̃ϖ̃. “ρηΛ̃ο̃ φ̃οθ̃ ρ̃ο̃λ̃ιης̃ ξΙ̃̃̃Σδς̃
 .(ΗΜ̃ῖ̃ζ̃ ΑΙε̃̃θ̃) μ̃ςνῖ̃ ῖΕΘ̃ Ηχ·πΚθ̃ ρ̃ιλ̃̃ν̃. “τ̃ι̃λ̃̃ξ̃ΗΜ̃ι̃ θ̃ύΓ̃ῖ̃” οοΒΞν̃

.Ηχ'ςΛθ' Τ'ν· φα "ρ0χλπ'ς Ηχ·Ιϊ' Ν'νΒϊ' ὕΘ'Ι0 :ρπψ̃ ρΠὺζ̃

.σΙΩΞ̃ τζ̃πιζ̃ ΧΤ'γΗζ̃ :όπ†

.ΛŸΠθ' κςρβλ (1

.Ηίθ :1_1

.“ΕÈΦΣ' :2_1

.ΗχΛŸΠθ' Ηίθ' κςρβλ (2

.Ηίθ :1_2

.“ΕÈΦΣ' :2_2

.τΗ̃θ ΙυΜζ̃ τζ̃πιζ̃ ρΖ̃ΗΗζ̃ :“υλ”0

.ΗχΟ'Κθ' ΕΛχΞθ' κςρβλ (1

.Ηίθ :1_1

.“ΕÈΦΣ' :2_1

.τΠΠγζ̃ τζ̃πιζ̃ αζ̃ΩΗζ̃ :“0ζ̃”0

.ΗΣεθ' κςρβλ (1

.Ηίθ :1_1

.“ΕÈΦΣ' :2_1

:σΙΩΞζ ~ τ,~πιζ ~ ΧΤ'γΗζ :όπτ

‘ΥχΙΕθ’ ΛΣΨθ’ τθ’ ΛςΦΘ ὕχης ξΛΣ‘νῖς οὐ‘χ’Ι-ς ΛΨΠθ’ κςρβλ ὕχΛΨΘ ‘νθ φί·νχ ‘Ηχ’Ι·
ΛΣ‘Ψλθ’ ΛΣΨθ’ς

:ΙΩΞζ~ θποῦι (1

‘Λῖ‘Π φλΞς κΞώ’ ςπς β’ΛΨΠς β’ΛΨΠ ΛΨΠχ ΛΨΠς μἘα ΛΨΠ ὕ‘εχ " :·έζ 1_1

βπβ ςΤ'ΩΗυ υκθ’ Λῖ‘Πολθ’ς ΛΨΠχ ςπς κΥθ‘· ΛΨΠ Ιεθς β’Λῖ‘Π μ’η ‘λς οὐνφβθ

" β’ΑΛΨθ’ Ινῖ ‘ΑΙῖ’ ΗχΛ‘ῶ φα ‘Ηνλχπ μςνβθ’ ΛΩη’ς ὕςῖ’ ‘ΑΛΨθ’ μα ΛΨΠθ’ς..¹ΙΩΞζ

κρῶα‘εΩς κρῶ‘χ·ς ‘ΑΛΨθ’ ὕςΕ’ τιῖ ὕΛΨῶθ’ φα ‘ρχιῖ Ι‘λθῖῶ’ μηλχ ‘ΗεχΩς ΛΨΠθ’ ΙΨχς

Λχ·η κΞδ ζ‘νπ μηθ βΕΠνθ’ κχΙδ ςπ ἘΨα ΛΨΠθ’ μ’ ΑουῶΞν ζ’Κς ‘Κπ μλ β·²κρῶχΛ‘ῶς

ΕΙχΣδ ὕηΠ τιῖ ‘λχΙδ μ’η Ιεα .οΧβΕς ονχςΙῶ κΙῖ ‘Α·Ξ· μλΜθ’ ΛςΛλ Ωλ Ψ‘Υ ονλ

.ΕΙΕ’ς ‘Ηχα‘ε· ‘Ιχ· ὕη φρῶνχ μχΛΦΠ τθ’ κΞενλς ὕεῶΞλ ‘Ιχ· ὕης ‘Ι‘χ· μλ ‘Ηνςηλ

κχΙεθ’ ὚’ΛΨΠ μ’η Ιεα κπιΣιζ’ ‘ΥχΕ μλ ‘λ’ βεΞζ’ ‘ΥχΕ μλ ‘Κπ :ΤύΤΠ~ 2_1

Ε‘χΕ Οχῖ ‘ΗεχΛΦ ςπς βκπΛ‘ΨΠς κπι‘Σδ ὕη φα ‘·χΛεῶ ‘ΙΕ’ς ‘ῖςΥςλ μςθς‘νῶχ

ΙΨ· β· ΙΩζ’ Κ’πυΗ φλΞ ζθΚθ .κρθ’ςΕ’ς κπΛ‘·Θ’ ΝηΨῶ Εῖλλ ον·η ‘ΗδΙ· ‘πςΛςΣχ ‘ΑΛΨθ’

κρΨχΥ’ςλ ‘Ιν’η ‘ΥχΕ βυςλῖ’ ΛΣΨθ’ς κἘΞό’ ΛΙΣ ΛΣῖ τθ’ ΛΨΠθ’ ΛςΦΘ ὕεῶν’ ζθΚ

‘ΙλλῶΞ’ς φΞ‘·Ψθ’ ΛΣΨθ’ ‘Ι‘χ’Ι· Ωλ ΙχΙΒῶθ’ ζθΚ ΛλῶΞ’ς ‘ΑΛΨῖθ’ ΕΙχΙΒθ’ Ε‘χΕθ’ μῖ ζ’Κντ

φ·ςΛςῖ’ ‘ΑΙῖ‘· ‘ΑΛΨθ’ ΛΩῶ ‘ΥχΕ βμχΛΠΨθ’ μΛεθ’ τῶΕ ςΕνθ’ ‘Κπ τιῖ ‘Ηχ·ΛΨθ’ ΕΙχΣεθ’

ὕηΠ μλ οΣΙΘῶ· οΞβν ‘ἨΙΒλ β·ηυΩῶΗζ’ ΙΩΞς ΙΓζ’ ΙΩΞζ’ε ΛΨΠθ σΛΘ’ Ψ’ςν’ ‘ΙλρΧα

‘ρθ Λ‘Σςς ‘ΙΛΠῶν’ ‘ΗΩχΙΕθ’ ΕΙχΣεθ’ μ’ Ωλς.ΕΙΕ’ςθ’ ‘Ηχα‘εθ’ κ‘Χνς μχΛΦΠθ’ ‘Ι’Κ ‘Ι‘χ·ῖ’

κ2002 j1φ βΛΨΠ Εῖ‘λ βμ‘ν·θ β’ΙςΛχ· β’ΙαςΞχῖς Δ·Σ Λῖ βφΥ‘εθ’ ΙχΠΛ Ιθ‘Θ :Δῶ β’ΑΛΨθ’ μ‘Ξθ :ΛςΧνλ μ·¹

.150 P

κ2001j20 ΙΨθ’ βμ‘ν·θ β’ΙςΛχ· β’Ι‘ῖς·Φλς ὚’ΛΨΠς ὚·ῖ’ κΞδ βΜλχ‘ῶ Λ‘ῶΞ ‘ἨΙΒλβ” ΛΨΠθ’ ‘Ηχπ‘λ ”: ὕΙΘ ΙΛΕ²

.12 P

ἰΚςλνθ' μῖ ἩΒΛ'Θ "πςΛ·0ἰ'ς Τ ῤ·θ' ῥ·δ μλ 'Ι ΥαΛ "ρν' Λχῆ ρ'πΤ'ΛῖΠς "πΛςρλΒ
 .ΛῖΠιθ φεξεΕθ'

:·υΙΩΞζ̃ θποῦι(2

Ιεα ρ'Ιδςθ' 'Ι'Κ φα 'ΥχΙΕ κχιδ ΔιΦ Σ λ (Poetics)ἩχΛῖΠθ' 'Ηίιθ'ς:·έξ 1_2

.Ἡἰςυ0λα ΔιΦ Σ λθ' 'Κπ κχπ'βλ "λ̃."ΙΩΞζ̃ κί" ο·'0η φαπΤΜΙϑ̃ Κνλ ὙΛῖ

Ρ νθ' 'Ι'νςηλ μχ· ςλν0 Ἡ·ῤΠ0λ 'Ι'δÈἰ 'Ι'Κ Ἡχ Σ'Θ ἩχΛῖΠθ' μ' ('υΗ π'τ̃ ρ'ιε) Ιη̃χ
 γ'χΞθ' φα ονηθ ρ'χΛῖΠ μςηχ μ' μςΙ Λθϑ̃ γ'χΞ φα Ωεχ μ' μηλχ "λρνλ "ῖη " μῖ ζθΚ

¹."ρ0'Κ ἩχΞ'Ξἰ' ἩλΞθ' "ρθ σΛθ' 'Ι'νςηλ Ωλ ο0ηΛΕ φας ρ'Ι'δÈῖθ' ξΚπ οχα ἽΠν0 υΚθ'

Ἡχ·Λῖθ' ἩχΙενθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' φα " ·υΙΩΞζ̃ " κςρβλ μ'α ΓÈΦ Σ ώ' φα "λ̃:ΓύΤΠ̃ 2_2

ολρα φα μςΩΕ'·θ' Ὑἰ0θ' Ιδς ρΔιΦ Σ λθ' 'Κρθ 'Ι'λΒΛ0θ' ὙÈ0θ' τθ' Ιςῤχ ρἩΩχΙΕθ'

.κχπ'βλθ' ΙχΙΕ0· 'ΛχΩη 'ςλ0ρχ κθ Τ'λιεθ' ἩβΞÈβθ'ς Ι'ενθ' μ' ώ' ρΞΛχΞβ0ς

'ΙῖΒ φ0θ' ἩΩχΙΕθ' Ἡχ'ςΛθ' ΛςρΧ Ωλ ρἩχ·Λῖθ' Ἡχ'ςΛθ' φα ἩχΛῖΠθ' Ἡίιθ' ΛςρΧ μΛ0δ'Ιδς

τιἰ ἽΛΦ υΚθ' ῥςΕ0θ' Ωλ ζθΚ γα'Λ0 Ιδς .ΕΜΛ'·θ' "ρ0"λÈἰ μλ ρἩλÈἰ Ἡίιθ' ξΚπ μλ

μΛεθ' μλ 'Ι'χνχ0Ξθ' ἩΙΕΛλ φα Ἡ Σ'Θ ΕΛς Σ· Ἡχ'ςΛθ' τιἰς ρἩλ'ἰ ἘΛς Σ· 'ΑΙἰ'

"πΛΕΞ κ'Ι00Ξ' Ὑἰρ· ·υΙΩΞζ̃ ·έηζ̃ ξΚπ ρἩΩχΙΕθ' Ἡχ'ςΛθ' 'ΙλΙ00Ξ' Ιδς .φΥ"λθ'

"λη ροχιἰ Ἡίιθ' ξΚπ οΞΛ'λ0 υΚθ' ΛΕΞθ' ῥÈθ μλ ρφει0λθ' φα ΛχΩ'0ιθ "πΛ0ς0ς "ρ0χθ'λΒς

. "ρχα τἰ̃πζ̃πυΗυψ̃ ἩΩ'ζ̃ Τ'βθ' φα Ἡίιθ' ξΚπ ΛςΙ τιἰ ρ'Ιη̃λ κυΗΖ̃" φΞςΛθ' Ιδ'νθ' ῥςεχ

"λχα φνῖ0 φ0θ' ΕΙχ Σ εθ' φα ἩχΛῖΠθ' μῖ "πΛπςΒ φα ἩΕ'Μνλ 'ΙΞχθ' Ἡχ'ςΛθ' φα ·υΙΩΞζ̃

Μς'Β0θ' γεΕ0 φ0θ' ρφ·Ιἰ' οιλἰ φα 'Α0"ηθ' Ιςε0 φ0θ' ·υζ̃ιἰ̃ζ̃ "Ἡ'ιζ̃ ἩἰςλΒλ" οχνῖ0

.20 Ρ ρκ2013 ἰ201 Ιῖθ' ρμΙΛἰ' ρῥ'λΠθ' 'Ι'ς Σ' ἩΙΒΛ ρ'Ἡχ'ςΛθ' φα ἩχΛῖΠθ' Ἡίιθ'" :ΑχΙ ς' ῥ'λη ¹

φπ ἡΡ εθ' φα ἩχΛΥΠθ' Λπ'Χλ ἕκ'.¹ "ΑχηΛοιθ φΞεζλ'εθ' τνΥλθ' μἱ Γ'χΜνώς ελΞθ'ς
Λπ'Χλ μἱ ἕΥχ' ΕΜχλολς ρφιΥβθ' οΩ'Λος ρφιΥβθ' οΥδ'ςθ ὕΙ'Βλθ' γθ'Θθ' Ψ'Ι·ό' Λπ'Χλ"
φα τΙΒ00 Ε'ΠΕλς ρΥ'Σλἱ' τθ' Ιν0Ξχ ḡιθ ἩχΛΥΠθ' μἱ ροθ'ηΠ'ς υςίθ' γιθθ'
Ἰ'ε0Λ' φνΥχ υΚθ' ΙςΒςθ' φα ὕ'λΒθ' ΕςρΠ τθ' Ἡίθ' Ελη'Κ φα ΩΒΛ0 φ0θ' "Ε'Γ'υΚλό~
ḡθ'λΒ ḡδ'ΛΠ' οχιἱ Τ χβ0 ἩιχΘ0λ κθ'ςἱ τθ' Ω'δςθ' ὕενχ ρ'ϑλ'ἩἱπςζυΙ'ΣΓ ἱζυλ'Μλ'
θύΓἱ) Ινἱ φ'ςΛθ' ΙΛΞθ' φα Ελη'Κθ' ξΚπ ἩςχΞ κεΕ00 ς μ'Ξνó' ΓςΛθ ḡ·Ε'Σλ
. ρ0χΛΥΠ ΑΥνχ φθ'λΒ φιχηΠ0 Ἰ'Ι' ξ'Β0'. Ἡχ'ςΛθ' Ἡίθ ΖηΕ0θ (τΙλ'έΗΜΙ

Ληβθ'. ἩειΥ0λ ἩχΥδ ρ'Α'φ0ιθ Ἡχθ'λΒθ' Ἡχςρθ' μἱ ὕΕ·θ' Λ0ἱ Λχ·Υ0· ς' ·υΙΩΞΖ'ΙΥ0
ΛΣἱ Κνλ ἱ· κΙΕ" ςρα ρΙχΥ'. Ιλ' Κνλ ἩβΞΕβθ'ς μχΛηβλθ' ἸιίΠ Ιδς ρΙενθ'ς φἱ'Ι·ό'
ὕΕ0 μλ πΤΜΙἱ ξΙΥ'. φ0'χθ 2"κ.γ 532 κ'ἱ φα μςχ' Ελς'Ελ φα ξΙη' υΚθ' κπΤύἱἱ
Ἡχλιἱ μχν'ςδ Ι'Βχ' Ἡς'Ελ φα οΩ'Ε· κΧΥλ 'ΞΛηλ ρἩχΛΥΠθ' φνΥ0 φ0θ' ὕυΤπ'ζ' ο·0η
'ρνςλΥλ φα ἩχΛΥΠθ' μ' ὕςεθ' μηλχ Ζ0Κθ ρ'ΑχΙἱ' Ινἱ ξΛΣ'νἱ ΙΙΕ0ς Ψ'Ι·ό' κηΕ0
φα ΛβΣθ' Ἡίθ 'ρν· ὕ Σς0 ξΙνἱ Λ0νθ' Ἡίθ μ' Λ'·0ἱ'. Ι0λζ' ·έζ κΨ Α'υΚλό~"φπ κ'Υθ'
ώς ὕ'Π Νχθ 'λ ὕη" φνΥ0 φ0θ' ·υΙΩΞζ' ·έηζ' φα ώςΘΙ ΙΥχ 'ρνἱ Γ'χΜνώς 3"Ἡ·0ηθ'
ς' ἩχΙ'Υθ' Ἡίθ μἱ 'ΒςΛΘ Λ·0Υχ ΛΥΠθ'α 'Κηπς⁴Ἡηιρ0Ξλ Αθ'ςδ φα ἥςΣλ ώς ḡΙ'ἱ
.ΙχΙΒ μλ πἸ'ν· ΙχΥχθ 'ρλΙρχ ςρα ἩχΛ'χΥλθ'

μλ ἸιΥΒ φ0θ' Ἡ0χΙΕθ' Ἡχ'ςΛθ' ΛςρΧ Ωλ ρ·υ'ΙΩζ' ·υἱΠΙζ' φα ἩχΛΥΠθ' Ἡίθ ΛςρΧ μΛ0δ'
ΑΙἱ' τιἱ ἕΛφ υΚθ' ὕςΕ0θ' Ωλ Ζ0Κ γά'Λ0 Ιδς ρΕΜΛ'·θ' 'ρ0'λΕἱ μλ ἩλΕἱ Ἡίθ ξΚπ
.φΥ'λθ' μΛεθ' μλ Ἰ'νχ0Ξθ' ἩιΕΛλ φα ρἩΣ'Θ ΕλςΣ· Ἡχ'ςΛθ' τιἱς Ἡλ'ἱ ΕλςΣ·

1كمال أبوديب: "اللغة الشعرية في الرواية، ص20.

ρΚ2004 ἱ1Φ ρ'ΑΛίλθ' ρἸ'Υχ·θ' Λ'Ιθ'ρἩἱ'·Φθ Ἡχ·ΛΥθ' ἩΥρνθ' Λ'Ι ρἩχ·Ιἱ' Ἰ'χΛΧνθ' ἩἱςΞςλ : Αή'Λ ὕχ·ν²
.378 Ρ

.35 Ρ ρΚ1990 ἱ1Φ ρΛΣλ ρἸ'ΛπΜθ' Ἡ·0ηλ ρΟχςΛΙ ΙΛΕ' :Λ0 ρΛΥΠθ' Ἡίθ Ἰ'ν· : μχςη μςΒ³

.24 Ρ ρ0Ξβν ΩΒΛλθ'⁴

μ'η' Τ'ςΞ οη ΑΙ'ι'. Ρ νθ' 'Κπ φα " γι'Υ00 ·υΙΩΞ 'Ηλιη μ' **TodroveήπιΙΗπΗ** ὕςεχ
 .¹" 'ΗχΛΩν ὕ'λ'Ι'. Ρ ςΣΘθ' τι'Ι 'Ηει'Υ0λ μςη0 Ι'η0 Ιδ ὕ· ρώ κ' "λςΧνλ

'ΗχΣ'Θ 'Ι'Ι' "λ·Λ ὕ· ρΛΩνθ' μςΙ Λ'ΥΠθ' τι'Ι ΛΣ'0ε0 ώ ·υΙΩΞ' μ'α γιΦνλθ' 'Κπ μλς
 .Λ'ΥΠθ' μςΙ ΛΩνθ

:τ'Η'Θ ΙυΜζ ~ τ,~πιζ ~ ρΖ'ΗΗζ :~υλ'0

:·υΗ'Θζ' ΑΙυΜζ' θπο'ι (1

²" Λ'χ0Ξώ'ς 'ΕλςΛχΞθ'ς ρΕΛχΞλθ'ς ρΛχΞλθ'η ρΑ'πκθ' " ·έηζ' φα ΛχΞθ':·έζ 1_1
ΙπΥλι κ'~ 'Ηλ'Ε'Υθ' ὕ'δ Ιδς ρ³" ρ·Ε'Σ 'πΛ'Ξς 'Η·'Ιθ' 'ΙΛ'Ξς 'ν' ο0ΛΞς Λχ'Υ·θ' Λ'Ξς"
 'ΕΛχΞθ' ΖθΚιη μλ κΞώ'ς " κΞώ' τθ' ΛΙΣλθ' μλ ΛχΞθ' ὕ'ε0ν' οΒς 'νχ·λς γ·Ξ'λ "ΣΘιλ
 ρ'ΗνΞθ' ρΛχΞθ' μλ ΑΛΥθ' ρ'ν' 'ςθ'εα 'ΙώωΙ Ω·Λ' 'ΕΛχΞθ' ΔιΦΣλθ 'Ηίθ' ὕπ' ΛηΚ Ιδς ρ⁴"
 .Η'χρθ'ς 'ΗεχΛΦθ'

Ρ 'Θθ' ξΙςΒς μ'Ι φ'Υδ'ς Ρ ΘΠ ο· κςεχ υΛΩν φ'Ι'ΒΛ0Ξ' φηΕ":**ΓύΤΠ~ 2_1**
 φθ'0θ'·ς ⁵"ΗΣ'Θ 'ΗβΣ· ο0χΣΘΠ ΗχΛ'0 τι'Ις 'ΗχΙΛβθ' ο0'χΕ τι'Ι ΜηΛχ 'λιν'Ι ΖθΚς
 ς' ὕθ'λθ' ρ· κςεχ φ0θ' ·υΨ'Τ'ΙΗΜό~ ·~'ηεζ' Ζι0 φπ 'Ηχ0'Κθ' 'ΕΛχΞθ' μ' ὕςεθ' ΩχΦ0Ξν
 'ΕΛχΞθ' 'ΗΞ'ΛΙθ γΛΦ0 Ωλ ὕη ὕς'Ε Ιεθς ρ'λ ΤΛίθ οθ φΣΘΠ ςπ 'λ ὕη μ'Ι Α0'ηθ'
 ΛχλΥ· 'ΗχΣΘΠ 'ΕΛχΞ φρα" ρθ ὕχΛ'Υ0 Γ'Λ0δ' τθ' 'Ηχ'ςΛθ' Ωλ 'ριθ'Ι0 ὕς'ν0 ς' 'Ηχ0'Κθ'

.34 Ρ ρκ1983 ι 3Φ ρΛ'ΜΒθ' ρàτ0λ τθ'ς àμχ' μλ φ·Ι'ι' Ρ νθ' : Τ '0Λλ Ζθ'λθ' Ι·Ι'¹
 ΕΙ'λ ρκ2006 ι1Φ ρμ'ν·θ ρ'ΙςΛχ· ρ'ΙαςΞλ'Ις Δ·Σ Λ'Ι ρφΥ'εθ' ΙχΠΛ Ιθ'Θ :Δ0 ρΑΛ'Υθ'ν'Ξθ :ΛςΧνλ μ·²
 .220 Ρ ρΛχΞ

.ρΞβν 'ΗΕβΣθ' ροΞβν ΛΙΣλθ'³

.ρΞβν 'ΗΕβΣθ' ροΞβν ΛΙΣλθ'⁴

.22 Ρ ρκ1994 ι1Φ ρφ·Ι'ι' ΗχΛ'0θ'ς γ'0χλθ' ρ'Ηχ0'Κθ' 'ΕΛχΞθ' :μςΒςθ Αχλχα⁵

μ'η Ιδς β¹"kuMΓ vTζ θ'υψ̃ ὃλ οΞβν· ρ·Ε'Σ ρχςΛχ β'Α'ίθ' ΛχλΥ ζ' κηρλθ' ρθ κςρβλθ' 'Κπ ὃΧς θηMπ νσηΨ ὃ' ζηΠ βπMIζ' ΕΛχΞ· τνΰχ 'λχΙδ' ΕΛχΞθ' ΔιΦΣλ 'Ηχθ'Ο ΛςΣİ φα ὃ'λ'ΥΟΞώ' ΛςΦΟ " κΩ β'ϋςΞΛθ' Ε'χΕ τιİ ΛΣΘεχ 'ΗιχςΦ 'ΛςΣİ .²" Ηλ'İ 'ΗβΣ· Ρ ΘΠθ' Ε'χΕ τνΰλ· 'Ιιλ'ΥΟΞ'α

ΕΛχΞθ' " μ' τθ' Α'οηθ'ς μχχ'ςΛθ'ς μχρΕ'·θ' μλ Λχρηθ' ὃ'ΛΟİ' μλ κήΛθ'·ς ὃ·δ γΛΦΟ Λςνθ' Ι·İ Λς·Β μ' Λχή β³" ὃχΛ'ΥΟθ' τιİ ὢ'Σ'ΥΟΞ' Ν'νΒİ' Λρη' μλ 'ΗχΟ'Κθ' ήζ'ιζ' Α'υΓ υςΛΟ 'Ιν'η " ρν' ὃςεχ 'ΥχΕ 'ΗχΟ'Κθ' ΕΛχΞθ' ὃχΛ'ΥΟ τθ' Ιςεİ 'ΗρΕΩ μλ Λρη' ·υΠΖΞζ' ·ιİİ'Ηζ' " φπς ⁴" 'Ι'χλςχθ' ζ' 'Ι'Ληκλθ' μλ 'Βρνλς 'Εİ'λ ὃιΟΘχ ςπς βολιε· ΛχΞθ'ς κΒ'ΛΟθ' μλ ΨΛα 'ΗχΣΘΠθ' 'ΗΛΒΛΟθ'α βολιε· μ'Ξνó' Ε'χΕ ΓΛΠ· τνΰΟ 'Ηίιθ' φα ρν' οθςε· 'χβρηλ ὃχΛ'·ΥΟθ' ζιΟ ὃη ΛΣΟθ' μλ ζ'νπς .⁵"τİ'Ι'ΗΨó' 'Ηψ' μλ 'Η·ΥΠς .οΞβν· φΥ'λθ' φα οθ 'ΙΩΙΕ 'ΗΩΙ'Ε ΛηΚ ζ' οθ'χΕ ΗχΛ'·Ο Ρ ΘΠθ' 'Η·οη

κπζπT κ' ΗιΓt ΑΙυM ὃςΕ ··οη υΛΣλ Αο'η ·υ'Ηζ' κ'··Μπυ κ' ΗιΓt Αοη 'λινİς . Ρ 'ΘΠİ' μλ ξΛχή ΕΛχΞ τθ' τ'λζ' ΕΛχΞ μλ ΕΛχΞθ' Χβθ κ'ΙΟΘΞ' ΕΛλ ὃςİ ζθΚη ὃεν τιİ κςεχ ··οη ὃχθ'· τ'·ΗΩζ' ΙΠλζ' τ't κ'δ υΛΒπ ΛΠİ Νλ'Θθ' μλεθ' 'Ι'χ'Ι· Ωλς 'Κπ ΛΠΟν' ζθΚ·ς βμ'ΦιΞθ' ςπς 'ΗθςΙθ' μχλχ τθ' 'Η·Ξν τλιυζ' ξ'λΞ' 'ΗθςΙθ' μ'ΦιΞθ' ΕΛχΞ ΑΞΕςΑΙ'ΗλΨ ΕΛχΞςκΚυ σθ κ' ήυM ΕΛχΞ ὃλΟΠχθ μλMθ' Λ·İ Ν'νΒİ' μλ Ψςνθ' ζ' ΔιΦΣλθ' 'Κπ ζθΚ· ÈεΟνλ β'ΗχΟ'Κθ' ΕΛχΞθ' 'Ηχ'Ι· φπ 18 μλεθ' 'Ηχ'ρν κ'İ σ'ι 'ΥΙπİ

.15 Ρ βκ1971 j22 ΙΙΰθ' β'χΛςΞ β'ΗαΛ'Υλς κİİ 'Ηα'εΩς ΑΙ' κΞδβ'Ι'ΛΚΠ 'ΗιΒΛβ'·'ΗχΟ'Κθ' ΕΛχΞθ' " : μχΞΕ κΩχπ¹ 1Φ βμΙΛİ' βΙ·Λ' βκİΰθ' Λ'Ι βΝν'λ τνλ :ΛΟ βΛΣ'·Υλθ' φ·Λΰθ' ΑΙİ' φα ρΕΛÈλς 'ΗχΟ'Κθ' ΕΛχΞθ' : μλt κχπ'Λ· ΙχΞ²

.13 Ρ βκ1990

.14 Ρ βοΞβν ΩΒΛλθ'³

.·ρΞβν 'ΗΕβΣθ' βοΞβν ΩΒΛλθ'⁴

⁵المرجع نفسه، ص 13.

kuMΓ vTζ θ'υψ' ρνχ· μλ 'Ι'χ'ςΛ 'ΕΙ'ϊ 'ÿÈΘ μλ 'Υχ'ΙΕθ' ΛΣ'ÿθ' τθ' φ·Ι'ϊ' NvBθ' 'Κπ
.ΑΙ'ϊ' φα 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξιθ' 'Υχ'ΙΕθ' φ·Λίθ' NΞ'λ P v ov' μς'ϱΕ'·θ' ΩλB' υΚθ'

'ρν' "Υχ' ΛηΚν β'ΙΛςΦθ 'Ûχης 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ' κςρβλ τθ' 'νδΛΦθ μ' Ι'ÿ·ς
οθ'χΕ μ'ϊ 'Αθ'ηθ' 'ρχα 'ΥΙΕ'οχ β'Υχ'ΙΕθ' ΛΣ'ÿθ' φα Λχ·η 'ÿηΠ· 'Ηχ'ςΛθ' Ωλ 'ÿθ'Ι'οθ
'ΑΙ'ϊ' φα 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ'ς 'Ηχ'ςΛθ' μα μχ· 'Ελπ'Χ 'Ηδ'È'ϊ 'Ζ'νρα β'Ηχ'ςΛ 'ÿηΠ τι'ϊ 'Ηχ'ΣΘΠθ'
ΨςΛΠθ' 'ÿ·δ 'ρ· 'Ηχ'ΛΙ τι'ϊ 'Αθ'ηθ' μςηχ 'Ηχ'ςΛ φπ μ'Ξν' 'ÿη 'ΕΛχ'Ξ μ' Λ'·θ'Ι'·. βφ·Λ'ÿθ'
'ÿΥα' τι'ϊ 'Αθ'ηθ' μ' μηλχ μ'Ξν'ό' 'Ε'χΕ μ' " κπMλπ'ϊ 'ÿςεχ μ'η 'λη ζ' βκιεθ' ΩαΛ φα
'ΕΛ'οα φα 'λ 'ΥΙΕ φπ 'ΗΣδ μ'ϊ 'ΕΛ'·'ϊ φπ 'ρΞβν 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ'α β¹"ςπ οθ'ÈΘ μλ 'ΗεχΛΦ
'Ηχ'ςΛθ' 'ÿηΠ 'ρθ 'Ξ·ιλ 'ρ'ϊ'ΒΛ'οΞ'· κςεχ ςρα β'Αθ'ηθ' 'Ε'χΕ 'Ι'Λ'οα μλ

P ΘΠθ' 'Ε'χΕς 'ΕΛχ'Ξ 'ρν' τι'ϊ 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ' κςρβλθ 'ΑΛ'ÿθ' 'ÿς'Ι'ο μλ 'Ι'ςνΞ Ι'ÿ·
'ΕΛχ'Ξθ' γ'ϱχλ φα 'χΛΚΒ ΛΧνθ' 'Ιχ'ÿλ β'"Συτ' λτ' ο·'οη μλΥ φθ'Κ Ιεν· κπ'ϊπζ 'υη'ι κ'δ "
φεν υΙΛΞ NvB μ'ϊ 'Υχ'ΙΕιθ 'ÿχ·Ξ ώ Èα 'Κ' βγ·Ξ 'λχα οή'Σ Ιδ μ'η υΚθ' 'Ηχ'Ο'Κθ'
φθθ' 'Η·'οηθ' 'Ι'χ'νας 'Αχ'θ'Ξ' 'ρθ'Πν Ιν'ϊ 'ΙΚθ' Ιδ 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ' μ' Λ'·θ'Ι'·. β P θ'Θ
'λχα 'Ηχ'Ι'ο'λ'ο 'Ηδ'È'ϊ φα 'ÿςΘΙθ' τθ' '·θ'ή 'ÿχλ'ο 'Ηχ'ϊ'Ι·ό' μ'ςθ'ϊ'α β'ε·Ξ 'Ηχ'ςΛθ' 'ρ'οΙλ'ο'ϊ'
Ωλ 'Ηχ'ςΛθ' Ωφ'ε'ο·ς β²" 'Ηχ'Λχ·'ÿθ' 'ρ'οβχΧς 'ÿλη'οΞ'ο ς' 'ρΥ'ÿ· ΛΞβ'ο 'ν'χ'Ε' 'Ηχ'ΩΛ'ς'ο ς' β'ρνχ·
'ΑΙ'υMζ' ·υ'π'Ις ·υ'ζ'π'Ιζ' ·υ'η'θ'ζ' 'ΑΙ'υMζ' : 'λπ μχΛθ'τ μχΞνB ον'ϊ 'Α'ον 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ'
'Κθ'ÿλθ' 'ΗΕΥ'ς 'ΗιΣ'β'θ' 'λπιςΙΕ ςΙ·'ο ώ μ'ΞνB 'λπς β·υ'η'θ'ζ'

Λ'Ι β'Α'Λ'οή'ώ 'Ηχ'ςΛς 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ' 'Ηχ'ςΛ 'Ι'ÿφ'ε'ο φ'ςΛθ' 'ÿ'ΞΛ'οΞ'ώς P ςΣνθ' 'ΙÈθ'Ι'ο :ΟχςΛΙ ΙΛΕ⁻¹
.35 P βκ1984j2φβΛΣλΗα'ε'οθ'

Λ'Ι β'ΒΚςλν' "κÈΧθ'ς 'ΑΕθ' μ'ϊ 'ΗΣδ' 'Ηχ'Ο'Κθ' 'ΕΛχ'Ξθ'ς 'Ηχ'ςΛθ' μχ· γθ'ÿθ' :φηχ·'ο Ι'ςΒθ' Ι·'ϊ μχΙθ' ΛΣν κχπ'Λ·⁻²
.308 P βκ2001 j 1φ β'ΑΛίλθ' β'ÿ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' β'Η'ï'·Φιθ 'Ηχ·Λ'ÿθ' 'ΗΥρ'ονθ'

ὕἜΘ μλ " ῥῚλ ῥῥῚΘς ἭχΟῒΚθῖ ἘλχΞθῖ μλ ῥῥῚ ϕῥῚ ΝνΒ Λῡηῖ ἭχῖςΛθῖ ΛῥῚΘς
 μῖ ῥῥῚ¹ ϕῥῚν ῥῥνχῥῖ **τγνγΓζῖ** **βυΖΗιζῖ** μῖ τθῖ ἭαῥῚΥῚῥῚῥῚῥῚλρνχῖ **τλῚῚπ** **τῥῥῥῚψῖ** **βΜῖΙΗῖ**
 Ιῡεχ Λλῖ ῚΚπς βῥῥῥῚῚ ῚῚῚῚς γῖῥῚῚΘ ῥῥχΛῚῚΘς ΙΛβθῖ οῦῚῚ ῥῚθ ἭλΒΛῚ ἭχΟῒΚθῖ ἘλχΞθῖ
 ΛΠῚ ῚΞῚῚῚ μῡχῡΛεθῖ ῚῚῚῚ μῚῚ ῚθΚθῖ βῚΣῚῚῚ ῚῚῚῚς ῚῚῚΣΟΠ κΞΛ τῚῚ ῚῚῚῚῚ
 ΛΙῚῚῚ βΝῚΛΛῚῚῚ ΛςΙ ΛρΧῡῖ Ὶνπς βῚῚῚῚῚῚ Ἥχνβθῖ ἭιῚΣῚῚ κῚΙΘῚῚ τθῖ μςῚχλῡ μςΛΠῚῚῚς
 ϕα ῚῚῚῚῚ ῚῚῚς γῚῚνχῖ ἘῚ βῚῚῚῚῚῚ ἭχΟῒΚθῖ ἘλχΞθῖ μῡῚ ἭῚΣῚῚῚ ΙςΙΕθῖ ΜῡχῡῚ τῚῚ
 μῡῚ ῚῚῚῚ ἭῚῚῚῚ ῚῚνπ μῖ ῚῚῚ βῚῚῚῚῚῚ ἘλχΞθῖ γῚῚῚ μλ οΣνῚ ῚῚῚῚῚ βῚῚῚῚῚ ῚῚῚῚ
 ῚῚῚῚ βμῚῚῚῚῚ μῚῚνΒθῖ μῚῚΚπ ῚῚῚῚ μῚῚῚῚ ῚῚῚῚῚ ΙςΒς μλ ΙῚῚ ἭῚῚῚῚῚ ἭχΟῒΚθῖ ἘλχΞθῖ
 ῚῚῚῚῚ βῚῚῚῚῚ οΞῚνΒῚῚ οβῡνΣῚῚ τῚῚ ΝΛῚῚῚ μῡῚῚῚ ῚῚ ΙςΙΕθῖῚ ῚῚΣῚῚῚῚ μλ ῚῚῚ ϕῥῚ ΝνΒ
 ῚῚῚῚ ΝνΒ ῚῚ ῚῚῚῚ μῡῚῚ οΣῚῚῚῚ ΣῚῚῚ οῚῚῚῚ τῚῚ ῚῚῚῚῚῚ

μλ ΛχΩη μχ· ὕΙΒ ὕΕλ 'ΙΙΧ 'ΗχΟ'Κθ' 'ΕΛχΞθ'ς 'Ηχ'ςΛθ' μχ· 'ΗδΕΰθ' μ' τβΘχ ὤς
 ςπ'λ μηθ 'λρνχ· Φ'·ΟΛώ' Ζα τθ' ς'ΙΙχ μλ μχ·ς 'λρνχ· ὕΘ'ΙΟ ΙςΒς· μλ'λ μχ· 'Α'θηθ'
 ΖθΚ· μχΰΟΞχ β'ρ·Οηχς 'ρχηΕχ ςπς 'ρΠχΰχ 'ρη οθ'χ ΣΘΠ φα ΙςΒςλ φ'''ςΛθ' μ' Ιη'λ
 ΙςΒς οθ μςηχ 'ΥχΕ· β'ρηχΛΕθς 'πΛχηβΟ φα 'ΗχΟ'χΕθ' οθ'·Ξθηλς οθα'εΩς 'ΗχΟ'Κθ' οΟΛχΞ·
 μλ 'Αν'ςΒ 'Α'θηθ' μλ ΛχΩηθ' 'Αθη Ιδς βΖθΚ· Γς·θ' μςΙ οθ'χ ΣΘΠ κθ'ς'Ι φα φβΘλ
 "Πζ' ΑΙυΜπ σΗυΗΓζ' 'Ηλ'ζ' οχ'·θη φα 'Ε'ει' θυηΜ κρνχ· μλ ΛηΚν 'ΗχΟ'Κθ' κρΟΛχΞ
 .σιεΞ ΗιΓι 'Αο'ηιθ τ'Ι'Γζ' Κ'Ζζς κ'υΜληζ' Αιε'θ φα ΝυπιΙΗ ΗπιΓι

ΑΙΤΟΜΕΝ) Απς Βθ' φα μχιθΘλθ' βΑρΧλθ' φα μχρ·Πολθ' μχνβθ' μχ· Ν·λθθώ' ὕηΠχς
Λχή τλΞλθ' τυΰλ φα ὕΘ'Ιθθ'ς υΛπ·Χθ' ο·Πθθ' ρ··Ξ ἭχαΛΰλ Ἥχθ·ηΠ j(·υ̇πΙζπ

.14 P ḅʰBKçλν̣ ʰκÈXθ̣ʰ ḂEθ̣ μ̣İ ʰΣδ̣ ʰχOʰKθ̣ ḂΛχ̣Ξθ̣ ʰχ̣çΛθ̣ μχ̣ γθ̣ʰŸOθ̣ :φηχ̣O I çBθ̣ Ịİ μχ̣Iθ̣ ΛΣν̣ κχπ̣ʰΛ̣.¹
Ωχ̣MçOθ̣ç ΛΠν̣Iθ̣ κIŸθ̣ ḂỊI ḅHχ̣Iχ̣IEO ʰχ̣Iεν̣ ʰΞ̣ʰΛI ḅκην̣Eθ̣ γ̣χαçO ḂỊʰ φ̣α ʰχ̣OʰKθ̣ ḂΛχ̣Ξθ̣ ʰχ̣çΛ :τ̣ΞçΛ Iλ̣Eλ̣ φ̣δỊΣ̣ Λλ̣ʰΞ̣²

.15 P bk1985j5Φ bμlΛi'

P εθ' φνϳχ "λχα ρφ·Λϳθ' ϳϳβθ' μλ γοπλαθ' τλΞλθ' 'ΙΕΘ υςΥνχ "λρνλ ϳηα ρφΕιΦ Σλθ' ϳηΠ· - **Ογζ** μα μλ μχϊςνθ' μχκπ ϳϳΒ υκθ' ϳΘ'Ιοθ' Α·Ξς ρΗχ·Λϳθ' 'Ηα'εωθ' φα ρΩ·οοθ'ς ϳϳβθ' μλ 'ΕΛΙΕνλθ' ρΗχ'ςΛθ'· φΥ'λθ' μλ ϳςενλθ' **τ'ΙΩζ** **Ογζ** ϑπ ρμχρ·Πολ - κ'ϊ φα 'Ηχ'ςΛθ'ς ρΤ'λιθ ϳδ'νθ' ϳϳβθ' Ν'Ξ φα υς'Λθ'ς **i(π'Ι)** ριϊ'ας **(ρπι)** φ·Λϳθ' τιϊ μ'χΕϊ' μλ ΛχΩηθ' φα ΙλΟϳος ρφΥ'λθ' μλ ϳενθ' φνϳο κχιεθ' φ·Λϳθ' ΔιΦ Σλθ' Νχ'Λθ' 'ΥΙΕθ' 'Ηχ'ςΛς ρΩλΟΒλθ' 'Ι'ε·Φ μλ Λχπ'Πλθ'ς ϳ'φ·ϊ' ΛχΞ μλ 'Ι'βΦοελ 'ΥχΙΕθ' φλθ'ϳθ' ΔιΦ Σλθ' φα ϳ'ΙοΘο ρ'ρνηθ ρ'Υ'ΙΕϊ' μλ ρ·Ε'Σχ "λς ρ'Ι'χΛηκθ'ς ϑ' 'ΗιχςΦθ' 'ΗΣεθ' ϳ'·ελ φα(**Novel**)οχιϊ ΔιΦΣ' ροΟ'Κ· ζλ'δ ζνα "πΛ'·Ο'ϊ'· 'Ηχ'ςΛιθ μηθ ρκ'ϳθ' κςρβλθ'· 'ΗΣεθ' τλΞλ 'ΙΕΘ 'Ι'ΕιΦ Σλθ' ξκπ ϳης ρΕΛχΣεθ' 'ΗΣεθ' ϑ' 'Ηχ'ηΕθ' ΛχςΣο φα φΥ'λθ' 'ΥΙΕθ' φ·Λ· τνϳϳ(**Fiction**) Ρεθ' Ψ'ςν' 'Ηχε· μϊ ϳ'ΙοΘο 'Ηχ'ςΛθ' 'Ι'λςελ μϊ ϳ'ΙοΘο 'Ι'λςελ οθ φ'ςΛ Τ'ν· φα φΥ'λθ'· φ'ςΛθ' μχϳοΞχς ·φι·εοΞλ **ϳ'Ι** φα 'ΑΞ'νλθ' ϳ'χΧςοθ' ροβχΧςος 'ΥΙΕθ' ϳεν φα 'Ηχθςεθ' μςνβθ' 'Ηχε·ς 'ΕΛχΞθ' ΛχΦΞϊ' 'Ηχ'ςΛ ϑ' ρϳςϊ' ΛΥ'Εθ' 'Ι'χΦϳλ τιϊ Τ'ν· φ'ςΛθ' οιχΘοχ "λθ **·υϊ'ΙΞΗΜ** κ'ϳθ' φνβθ' Ρεθ' μχλ'Υλ μϊ 'ΕΛ·ϳλ 'Ηίθ 'Ηχ'ςΛιθς υΜλλθ' φβΞιβθ' ρ'ρνςλΥλ μλ 'ΕΙΛΒλ .."πΛχής ρ·**ΤΖζ**ς ρΛχΙγΗζς ρΙ'**Ζζ**π ι**τΖυΙ'ΗζΗΙΜζε** ρΕΙΙϳολθ' οϊ'ςν· ΙΛΞθ'ς 'ΕΛχΞθ' μλ ΤΙΜΒ Τ'ΜΟΒ· ρΗχ'ςΛθ' Ια'ςΛ μλ ζΙα'Λ 'ΕΛχΞθ'ς 'Ηχ'ςΛθ' μχ· Ν'λοθ' ϳηΠχς ϳΩλ ρφα'Λήςοςβθ' ΛχςΣοθ' μϊ ΕΙχϳ· 'ΗχνπΚ 'Ι'Φεθ 'Η'χπ τιϊ 'Ηχ'ςΛθ' 'ΑιΣ φα ϳ'Χςχ **ΚιΙζ** ϑ' ρμ'ηλθ'· γιϳοχ "λχα 'Ηχα'ΛίΒθ' ϑ' μλΜθ'· γιϳοχ "λχα ρ·**υΖυΙ'Ηζ** ·**Τγηζ** ·**τ,~πιζ** **α'υΜζ** μλΥ Τ Λ'ϳθ' **σιπΤΜψ**

μχκθ' μχΩΙΕλθ' μχΞΛ'Ιθ' μλ ΛχΩηθ' Ιν'ϊ ρΗχ·Ι'ϊ' Ν'νΒ'ϊ' ξκπ μχ· ΦιΘθ' μλ ΛχΩηθ' ζ'νπς 'ΕΛχΞθ'ς ρΕΛχΞ κρ·πΚλ φα 'Ηχ'ςΛθ'α ρζλ'λΟ 'ΙΛΙϳ'ν' Ιδ Ν'νΒ'ϊ' ξκπ μχ· ΙςΙΕθ' μςΛ·οϳχ μςΩΕ'·θ' 'Υ'ϊ' φοθ' ρΕΛχΞθ' ΙΙΕν μ' ΩχΦοΞνς ρΕΙχΣδ 'ΗΣεθ'ς ρ'ΗΣδ 'ΕΙχΣεθ'ς ρ'Ηχ'ςΛ

{ 23 }

ΙΠχς "πΛΣ'ς" μλ υςεχ μ' μλ ώΙ· "ρφ·Λος "ροχθÈε0Ξ'ς "ρδςΚ Ιεβ0ς "ρΥΨ· φα μςνβθ' Ψ'Ι·ό' μλ "ρνλ ΕΙΕ'ς φα "Η·πςλ φΦΪ' μλ ὕη μηλ0 "Ηχ·Ι' "ΗλςΧνλ μςη0 φα β'πιΥΪ' .ΖθΚ ΙΨ· Ψ'Ι·' ώς β'ΐ'ςλΐ' κΦÈ0λθ' ΦχΕλθ' 'Κπ φα ΨΙ·λθ' φθ'0θ'· ΩχΥχα

ΤφΠ· "ρδÈΦ' ΙςΨ0ς "ρνΥ0Ε0 φ0θ' "Ηχ'ςΛθ' 'ΕΙρΪ' φα ὕ'Μ0 ώ 'ΕΛχΞθ' " μ' ΛηΚν 'ΛχΘ'ς τε·0Ξ ὕπ...μηθς "ρλΞ'· "ΗεΦ'νθ' 'ΕΛχΞθ' "Ηηςλ ὕ'Μ0 "λ "Ηχ'ςΛθ' β'ὕχχΜ0θ'ς ΛχςΕ0θ' μλ μ'λ'ς0 μ'χε·0Ξ κ' "λρνχ· "δ'·Ξ ΙρΠνΞ ὕπ...à'ρχιΪ' "ΗχνΒ0λ 'ΕΛχΞθ' μλ "Ηιπ'ν "Ηχ'ςΛθ' .¹" !¿...ὕδΐ' τιΪ' "λρνλ ΕΙΕ'ς· ζ' "Ψλ "λρ· υΙςχ Ιδ "λρΥΨ· μΪ' "λρεχΛβ0 μ'χλ'χΞ

ΖΪςΥςλ 'ΙΞχθ 'ΕΛχΞθ' μΪ' β'ὕχΕ0Ξλθ' ζπ 'Κρα "Ηχ'ςΛ μςη0θ' "ριλ'η· 'ΕΛχΞθ' ὕΧς0 μ' "λ' μςηχ μ' μηλχ ώ β00'λςελς ξΙςΙΕ 0θ ΨςΥςλ "ρνηθ β'Ηχ'ςΛθ' 0· ΙαΛ0 μ' μηλχ ΖΛχίΣ .Λλΐ' μ'η "λρλ βΕΛχΞ μςη0 μ' μηλχ ώ "Ηχ'ςΛθ' μ' "λη β'Ηχ'ςΛ

·τΠΠγζ τ,πιζ αζΩΗζ (3

·Πγζ β'ΥΕ·θ' μλ 'Αν'Βθ' 'Κπ φα ΙςΣελθ' μ' ΔχΥς0θ' φιΪ' 'ΑΒχ "Ηχ'Ι· .à'πΛςΦ0 ὕΕ'Αλς 'Ι'Πν ὕχης 'ΕΛχΣεθ' 'ΗΣεθ' "Ηχπ'λ τθ' ώς ὕΛΨ0νΞ ·0υΗΓζ'ΑΙυΠγζ .²"Ηχ'ςΛθ' Ωλ "ριΘ'Ι0 τθ' ώ'ε0ν'

"ΗΣεθ'ς...ξΙΛς' "ΣΣδς "Σδ 0ςεχ ξΛ·Θ τιΨΣδς β'ΡΣεθ' ζπς Λ·Θθ' "ΗΣεθ'" :·έξ "λ' β'2"Σδ Λ·Θθ' 0χιΪ' Ρδς β0ρΒς τιΪ' 00χςΛ 'ΥχΙΕθ' 'ΙΣΣ0δ'ς β'ΥχΙΕθ'ς Λλΐ' Τ'ςΞ βθ'ιΗξό' ΑΙ'0ΗΜ' ὕΙρ0Ξ0 'Λ0ν "Η·ς0ηλ β'ΗΨνΦΣλ "Ηχ'ηΕ "ΗΣεθ' μ'α " "ΤύΤΠ" ὕς'ν00 Ιδς β'ρ0Ι'ςΕ "Η·Λί· ζ' γÈΘΐ'ς 'Ι'Ι'Ψιθ "πΛχςΣ0· ζ' "ρ0'ΙΕ' ΛςΦ0· ΖθΚ μ'η' Ιδς β'ΗχΘχΛ'0 ζ' "ΗχβΞια ζ' "ΗχΙεν ζ' "ΗχδÈΘ' μςη0 Ιδς β'ΗθςΦ·θ' Ε'χΕ ζ' "ΗχβχΛθ' Ε'χΕθ'

.25 Ρ βκ2003 ι206 ΙΙΨθ' β'χΛςΞ β'Ηχ·Λΐ' 'Ι'ΛΚΠ "ΗΙΒλ β'Ηχ0'Κθ' 'ΕΛχΞθ'ς "Ηχ'ςΛθ'" :μχΞΕ κ0χπ¹

.230 Ρ βΡδ ΕΙ'λ β'ΑΛΨθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ·²

ἩΩΙ'Ε ΛςΣχ φ·Ι' ὕλῖ φρα β¹·ῥ'χ'Θ' ΛχΩα Ἡ·χΒῖ' 1'·χ'ηΕ'ς Ἡ·χΛί' 1'·Λλ'ίλ' ὕς'ν00
 μλ 'ρ'χ' ΛΧν'ς 'ρ'χΣε0 φα Ρ'·ε' γλῖ'χ' βΗΦ·0Λλ 'Υ'ί'ςΕ 'ΕΙ' ὕς' 'Ε'χ'Ε' 'Υ'ί'ςΕ μλ
 ὕΞιΞ0 ὕς' 'ρ'ν'ηλς 'ρ'ν'λΜ· Φ'·0Λώ' Ωλ ἩΣ'·Θ' Ἡχν'Ξν' Ἡλχδ 'ρ·Ξηχ' 'ΕΙ'ῖ'0λ 'Α'ν'ςΒ
 'Κπ ὕη μςηχ μ' τι' 1'·ε'ῖς 'Α'ῖ'Σλ 'ρ·ε'ῖ'00 βφΞβν ὕς' υ'Ι'λ Ψ'ΛΣ 'ρ'ι'00χ β'πΛ'ηα'
 .μχῖ'λ ὕ'Ι'πς Ἡχ'·ή τ'θ' φρ0ν0 ἩδςΠλ ἩεχΛΦ·

μ'ῖ 'ΕΛχΞ'ς ἩΣεθ' μχ· γΛβν μ'·'ν'θ Ι·ώ βμχΞνΒ' μχ· ὕΘ'Ι'0' ὕ'ηΠ' τ'θ' γΛΦ0' ὕ·δς
 .·λρνχ· ἩιΣ'·β' ΙςΙΕ' 'ΑΛ'·ε00 'λρνχ· μςΦιΘχ Ι'·εν' μλ ΛχΩη'θ'
 ὕς' ἩλχΙδ 'ρ'0ί'θ μςη0 Ιδς...Ἡεβιλ Ἡχ'·ηΕ ὕς' ἩῖνΦΣλ 'λ' ἩχεχεΕ Ἡχῖ'δ'ς Ἡχ'·ςΛ 'λ' " ἩΣεθ'·α
 κςρβλ ὕ'Φ'ῖ' τ'θ' **ΛπΙό** Νςλ'δ γΛΦ0 β²· 'Λῖ'Π ὕς' 'Λ0ν μςη0 'λη βΗχΣΣδ Ἡί'θ
 'ΕΛς0νλ ὕς' ἩλςΧνλ βΗῖνΦΣλ ὕς' ἩχεχεΕ Ἡχ'·ηΕ 'λχΙδ ἩΣεθ' " :ὕ'·εα ἩΣεθ ΔΥ'ς
 'Ω'ΙΕ' Λ0ν'·· ΛςΣχ ὕ'·χ'Θ' ΑχΞν μλ φ·Ι' ὕλῖ κςχ'θ' φπς βφΣΣδ 'Α'θ'δ φα Ἡ·ς·Σλ
 1'·βχΛῖ'0' ξκπ μλς...³· ολ'·λ0π' 'ΑΚΒς 'Ι'γζ' 'ΑΙ'·0ΗΜ' ΙΣεχ Ἡελνλ ἩῖνΦΣλ ἩιχΘ0λ
 μςη0 Ιδ Ἡχ'·ηΕ 'ρ'ν' τι' μςεβ0λ βΗΣεθ κςρβλ ὕ'Φ'ῖ' τ'θ' γΛΦ0 μλ ΩχλΒ μ' Ιη'ν
 .ὕε0Ξλ φ·Ι' ὕλῖ 'ΥχΙΕ'θ' ΛΣῖ'θ' φα 1'ἱ'ῖ Ιδς 'Λ0ν Ἡ·ς0ηλ ὕ'·χ'Θ' ΑΞν μλ ὕς' ἩχεχεΕ

1'ἱ'ῖ'0 Ιεα **ΑΙ'υΠγζ'·Πγζ'** κςρβλ μ'ῖ 'λ' Ἡλ'·ῖ' ἩβΣ· ἩΣεθ' κςρβλ 'Κπ μ'·η
 μχκί'θ' βΛ'Π0νώ'ς Ἡχ·ῖ'Π'θ' τ'θ' 'ρΥῖ· ΩΒΛχ φ'0'θ' 'ρ0ρΒ'ς φ'0'θ' ὕχδ'·Λῖ'θ' 'Α·Ξ· ὕ'χΛ'·ῖ'0'θ'
 φα ΖθΚης βΨ'·ςν'ῖ' Ἡβι0Θλ 1'·χ'·ςΛ φα ΛΠ0ν0 'ρ'ν'ῖ' ΖθΚ " βφ·Ι'ῖ' ΝνΒ'θ' 'Κπ 'λρ· Ω0λ0χ
 'Λχ·η 1'ἱ'ῖ 'Υχ' Ζ'νπ μ' ὕ· β'ΑΞΕα ἩχΙΞ'0'θ' 'Α'·θ'η 'ςΞχ'θ' 'ρ'νς·0ηχ μχκί'θ' μ' ΙΒνς β'Α0η

ςχ'λ β82 ἱ'ῖ'0' βΛΣλ βΗχ·Λῖ'θ' ἩΣεθ' ἩιΒλ βΕΛχΣεθ' ἩΣεθ' Ωλ Ἡχ·Ι'ῖ' Ν'νΒ'ῖ' ὕΘ'Ι'0 :ΖςΒ'θ' μΞΕ¹
 .15 Ρ βκ2003

.20 Ρ βΕΛχΣεθ' ἩΣεθ' Ωλ Ἡχ·Ι'ῖ' Ν'νΒ'ῖ' ὕΘ'Ι'0 :ΖςΒ'θ' μΞΕ²

.19 Ρ βκ1964 ι106 ἱ'ῖ' βΛΣλ βΗχα'·ε0' Ἡ·0ηλ'θ' βΗλχΙε'θ' Ἡχ·Λῖ'θ' ἩΣεθ' :φΠ'·ςΠ'θ' Ιχβλ ΙΛΕλ³

κθ ρ¹¹...κρΥ'Λή' Ωλ 'ΑΞ'ν0χ ον'ι ρφ·Ι'ι' NνBθ' 'Κρθ 'ς'Βθ μχαςΛ'Υλθ' μχχ'ςΛθ' μλ
ον' ώ' ρΗχΜχΙΒν'ώ' 'Η'ίθ' φα ΙΙΕλ φ·Ι' NνB ο· ΙςΣελ 'ΕλχΣεθ' 'ΗΣεθ' ΔιΦΣλ μηχ
'Ι'Πδ'νλ ΖθΚ Ι'Υ· 'Ι'Ι· σΚυη'Ι'λό' ΗΙπ'υΜετ Νςλ'δ γΕιλ φα κ1993 'ΗνΞ ΛηΚ 'λιν'Ι
'λιν'Ι ΖθΚς ρμλΜθ' μλ μλδ ςΕν· ο0χλΞ0 'Υ·δ φ·Ι' μβη ρΕλχΣεθ' 'ΗΣεθ' 'ΥςΕ 'ΗχΛΧν
κθ ΖθΚ κήΛς .**EdgerAllan Poe**π'λξ'Ι'τ'Ης τευ'Ι'ι' 'Α'ο'ηθ 'Ι'ώ'ελ Τ'Υ· φα ΛηΚ
'ΗΣεθ' κθ'Υλ 'Υ'ΜΟ ώ μψ' τ0Ες " Ιχ'ΙΠ Τ'Φ· ώ' 'Υ'Βλθ' 'Κπ φα 'Ι'Πδ'νλθ' ΛςΦ00
μλ μςιη 'ΕλχΣεθ' 'ΗΣεθ' 'Ι'ΛρΧ ρΤςΛελ φ·Ι' μβη 'Υ'Φ'δ 'Ι'χ'ΙΕ0²" 'ΕΙΙΕΛ Λχή 'ΕλχΣεθ'
'Υ·δ μηθς .Ηνχ'Υλ 'Ι'Μχλλς Ρ'ΣΘ οθς ρΛΠ'Ι ΩΞ'0θ' μλεθ' Λθ'ς' 'Υ'χ'ΙΕθ' 'ΑΙ'ι' μ'ςθ'
τθ' ρΕλχΣεθ' 'ΗΣεθ' 'Η·'0ηθ 'Ι'ώ'ς'Ελ 'ΕΙ'Ι 'Ηχ·Λ'ίθ' 'Α'Ιψ' ΗχΛ'0 ΙρΠ ΛΠ'Ι ΩΞ'0θ' μλεθ'
'Ε'χ'Εθ' μ' 'Ι'βΠ0η'α ΛΠ'Ι ΩΞ'0θ' μλεθ' μλ φν'0θ' 'Υ'Σνθ' φα **Mobasink**Μ'π'ι'Τ'Β μ'
κπ' μλ 'Υ'Π0η'ώ' 'Κπ μ'ης ρΕλχΣδ 'ΗΣδ σςΞ 'ρθ ΔιΣχ ώ 'ΕλχΣδ 'ΕΛ·'Ι 'Ι'ΧΕθ
'Υ'χ'ΙΕθ' ΛΣ'Υθ' φα 'Ηχ·Ι'ι' 'Ι'α'Π0η'ώ'

'Ι'χ'ΣΘΠθ' μλ Ιχ'Ι'Υθ' τι'Ι υς0Ε0 ρ Ρ Σεθ' ΙΛΞ Ψ'ςν' μλ Ψςν φα 'Ηχ'ςΛθ' 'λ'
Ψ'ςν' 'Υ'λΒ' μλ 'Ι'χ'ςΛθ' Λ·0'Υ0ς ρΗΣ'0θ' 'ρ0ώ'Υ'βν'ς 'ρ0'Εθ'Ι0ς 'ρ0'Β'Ε0θ' 'ρνλ 'Υ'ηθ
'Υ'ηΠθ' φα 'Ζλχχ'ί0ς 'ΖλςΦ0 Ληη'ι'ς ρΗΣεθ' Ψ'ςν' μχ· 'Υ'ΙΕ'ι' Ψςνθ' 'Υ'Ωλ0 .υΛΩνθ' 'ΑΙ'ι'
'Ηλ'ελθ' μας 'ΕλχΞθ' μβη 'ρ· οχ·Π ς' 'Ηχ'ςΛθ'· 'Ηι'Σ ρθ 'λ 'Υ'ης ο00'ΙΕ κηΕ· μςλΥλθ'ς
'λ μ' ΖθΚ ρκςχθ' 'Ηχ·Λ'Υθ' 'Ηχ'ςΛθ' 'ρχι'Ι 'Ι'λ'δ φ0θ' ΝΞ'ι' μλ 'ΖΙΕ'ς 'ΖΞ'Ξ' μ'η'Υχ 'ν'η μ'ς
Ψςνθ' 'Κπ 'ΑΛ'Υθ' 'Υ'Λ'Υ0 μχΕ ρ'ΑχΛδ Ιρ'Ι τθ' ΩΒΛχ 'Ηχνα Ι'ι'ςδ μλ μβθ' 'Κπ ξ'ς0Ε'
'Ι'χ'ςΛθ'ς Ρ Σεθ' μλ ΛχΩηθ' κΒΛ0 Κ' ρφΥ'λθ' μλεθ' Τ'Ι· Ωλ ΛρΧ 'λη οθςΣ'ς φ·Ι'ι'
'Ηχλθ'Υθ'

.11 Ρ ρΕλχΣεθ' 'ΗΣεθ' :Ι'χ'Λ μ'χ¹

.12;11 Ρ ροΞβν ΩΒΛλθ'²

ΩχΛΞθ' υΛ'ΥΕθ' ΛςΦΘθ' ὕΧ φα 'ρνλ μ'Ξνó' ὕδ'ςλς Ε'χΕθ' 'ΙΈηΠΛ 'Ηχ'ςΛθ' ὕς'ν00
 .μΛεθ' 'Κπ ὕΕΘ φν'Ξνó' Ωλ0Βλθ' ξΙρΠ υΚθ'

'Ιν'η Ἰ'ςΞ ρΗχ·Ιϊ' Ν'νΒϊ' Ψ'ςν' ΩχλΒ 'ρν'χη τθ' ὕΘΙ0 μ' ΔλΞ0 'Ηχ'ςΛθ' μ' "
 'ρŸλ 'ρχθ' ὕΛΕ0 'Ηχ'ςΛθ' τθ' ὕΘΙ0 (Φ~πλψ) Ν'νΒϊ' ΖΙ0 ΩχλΒς ...Ηχ·Ι' 'ΙΛ'Θ ς' 'Ηχ·Ι'
 .¹" 'ΗΣ'Θθ' 'ρ0ίθ

μλ ΛχΩη σΛχς ρ'ΗχΣΘΠθ' 'Ηχ'ςΛ ς 'ΥΙΕθ' 'Ηχ'ςΛ μχ0χ'ςΛ μχ· ΕΙ'Ÿθ' φα μςΩΕ'·θ' Μχλχ
 'ρχα φβ0Θ0 φ0θ' ΙςΙΕθ' φπ ρΗχ'ςΛθ'ς 'ΗΣεθ' μχ· ·ηΠ'Ÿζ̃ ΗπΗΓζ̃ μ' μχΩΕ'·θ' ς Ι'ενθ'
 Èα 'ΗΣεθ' Ρ'ΣΘ μλ 'ΥŸ· ΤΛŸν μ' 'νΙΛ' 'λ 'Κ' ρΕΙεŸθ' ς 'Ι'χΣΘΠθ' μχ· 'Ηα'Ξλθ'
 'Ηχ'ρνθ' ς' ὕΕθ' ΛχΘϊ' φας ΕΙεϊ ς 'ΗλΙελ ρŸΕ'ΛΛ 'ΗΩÈ0 τιϊ κςε0 'ρν' ΛχΩηθ' τιϊ τβΘχ
 .'Ηχν'ηλθ'ς 'ΗχνλΜθ' 'Ηχν·ϊ' 'ρχα Ζ·Π00 ς 'Υ'ΙΕϊ' 'ρχα ὕΘ'Ι00 'ΗιχςΦ 'ΗΣδ φπ 'Ηχ'ςΛ ὕης

ΑΗΓ'π ΑΙεί τιϊ ὕλΠ0 'ρν' 'Ηûχ'ςΛθ' Ωλ Ωφ'ε00 'λΙνϊ' 'ΗΣεθ' οχιϊ κςε0 'λ κπ' μλ
 ὕς'Εχ υΚθ' ὕΙρθ' ςπςΗΓ'π ήΗξ 'ρθςΕΙΕ'ς ·υΜυ,Ι ·υΠΖΞς ρ'ΙΕ'ς 'ΩΙΕ μλΥ00ς
 ὕΥβχ ΖθΚθ Β ολŸŸ0 'νλ 'νΙχΛχ φ0θ' ΕΛ·Ÿθ'ς ΝΛΙθ' ςπ ς' ρ'ΗΣεθ' φα οΥΛϊ' Α0'ηθ'
 μχ· 'ΗδÈŸθ' τιϊ ΜχηΛ0θ'ς ρ 'Ηε·Ξλθ' κ'ηΕϊ' Ι'Ÿ·0Ξ'ς ΕΛΛ μλ ΛΩη' 'ΗΣεθ' ΕἸ'Λδ
 Ἰ'λΞ'ς 'ΗΣεθ' μ'ςνŸ· ΖθΚ ὕη Φ·Λς ρ 'ΗΕςΛΦλθ' Λ'ηαϊ'ς 'Υ'ΙΕϊ'ς Ρ'ΘΠϊ'
 ...'Ηχ'Ι'λ0Βώ' κρ0'ε·Φς ΡςΘΠθ'

ΖθΚ Λχής γ'Λβθ' ς' ÈΩλ 'Ιςλθ' μχ· Ψςν00 Ιδ ΕΛχΩη 'Υ'ΙΕ' τιϊ 'Ηχ'ςΛθ' υς0Ε0 'λη
 ΛΩη' τιϊ ΕΛχΘϊ' ξΚπ υς0Ε0 Ιδς ρ'ΗΣεθ'ς 'Ηχ'ςΛθ' μχ· 'ΗΙΣ'βθ' ΙςΙΕθ' ΛΩη' μλ 'Κπς
 'Υ'ΙΕϊ' οθςΕ ΛςΙ0 ΙΕ'ς ΨςΥςλ 'ρθ ς ρ'Ηχ'ςΛθ' σς0Ξλ τθ' ὕΣ0 ώ 'ρν' ώ ρ'ΥΙΕ μλ
 μλ ΛΩη' οχιϊ ΜηΛχ οιŸΒ0ς ΨςΥςλθ' ΙςΙΕ φα ,Λ'εθ' ς' φει0λθ' ΩΥ0 ρ'ΗΣεθ' φα φ0θ'
 Α·Ξ· Λςλ' ΕΙϊ ΛχΩηθ' τιϊ ΦΙ0Θ0 Ιδ φ0θ' 'Ηχ'ςΛθ' Ωλ ΖθΚ ὕÈΘ τιϊ ΛΘἷ 'ΥΙΕ υ'

.89 Ρ ρκ2002 ι1Φ ρμΙΛϊ' ρΙ·Λ' ρΛΠνιθ κΙŸθ' Λ'Ι ρφ'ςΛθ' Α'Φ0θ' :ΕΙ'Λ· ΙΛΕλ¹

μχ·ς ξκπ 'ΙΉΓΨ' ·ηΜηΜ μχ· Μχχλ0θ' τιϊ Λι'δ Λχή Δ·Σχς 'ρη·'Π0ς 'Υ'ΙΕϊ' ΙΙΰ0
'Ηχ'ςΛιθ φΞχ'Λθ' ΨςΥςλθ'

Λ0η' 'Υ'ΙΕϊ' ḡθ'Ι0 τνΰλ· ρσπέηζ' ήυ0ε'ήζ' 'Υχ' 'ΗΣεθ' Μχλχ 'λ κπ' μλς
'πιλ0ΰ0 φ0θ' 'Ηχ·Ιϊ' 'Ι'ΒΛΰ0θ' Ζι0 τθ' ΤςΒιθ' μσι ρΕΛΠ'·λ 'ρχθ' ὀΙρ0 'λ τθ' ḡςΣςιθ
ξΛςΛλ Ιΰ· ώ' ρ'ραΙπ ΙχΙΕ0 ΖθΚ Ιΰ· οχιϊ 'ΑΰΣχ 'Ηπ'0λ φα φει0λθ' ΩΥςθ ΖθΚς ρΗχ'ςΛθ'
'Ι'λινθ' Ιλ0ΰ0 Èα 'ΗΣεθ' μλ 'Ιχεΰ0 Λ0η' 'Ηχ'ςΛθ'α ρ'Υ'ΙΕῶθ Λλη0λ ḡςΜνς ΙςΰΣ·
ΖθΚ Λχής 'Ι'Λ'ΰ0Ξ' ς ΩΒΞ μλ ρ'Ηχςίθ' 'Ι'αΛΟΜθ' 'ρχα Λ0η0ς 'ΗΦχΞ·θ' 'Ι'ΕιΦΣλθ'ς
'ΗΦχΞ·θ' 'Ηίθ'ς ḡρΞθ' 'ΑςιΞϊ' Ιλ0ΰ0 φ0θ' 'λ'λ0 'ΗΣεθ'Ξηϊ τιϊ ρΗχΰχΙ·θ' 'Ι'νΞΕλθ' μλ
'ΕλχΣεθ' 'ΗΣεθ' " ΛυΙΗ' ήΜπυ ḡςεχ 'λη '·'ΰχ0Ξ' Λ0η'ς 'λρα Λ0η' ΖθΚ· μςη0ς
. ¹ " 'Ηχ'ςΛ υ' μλ ΨΛΞ' ὀΙρθ' 'ΑχΣ0 'ΗΣ'ΣΛ

'Ηχηχλ'νχΙθ'ς 'ΗχςχΕθ' γιθ 'ρ· ΙΣεχς ρ'λ'Λιθ' φπς 'Ηλρλ 'ΗΦεν φα 'Υχ' μχΞνΒθ' γθ'ΰ0χ
'ΗχΣΘΠ Λχή Ζ'νπ μη0 κθς ρτ'Ι'Ζ φ'ΙΠ Ζ'νπ μηχ κθ ςθ τ0Ε ḡλΰθ' φα ΕΛ'ΛΕθ'ς
ς , Λ'εθ' ξ'·0ν' 'Ιβιθ φ'''ςΛθ' ς' 'Α0'ηθ' ολι00Ξχ υΚθ' γχςΠ0θ' ḡλ'ϊ φπ 'λ'Λιθ'α ΕΙΕ'ς
'ρθ Ι·Èα ρΗιχςΦ 'ΗΣδ Λ·0ΰ0 'ρνςη 'Ηχ'ςΛθ' ḡι00χ 'λ 'λ'λ0 'Κπς .οθ 'Ηχνβθ' 'Ηΰ0λθ' γεΕ0
'Ηλι'εθ' 'Υ'ΙΕϊ' 'ΗαΛΰλθ '·Ε Λ0η' ς ώ'·δ' Λ0η' Ιδ'νθ' ς φει0λθ' ḡΰΒ0 φηθ 'λ'Λιθ' μλ
.οιλϊ μϊ φΥΛθ'· φ'''ςΛθ' ΛΰΠχ 'λ 'Κπς

ΨΙ·λθ'α ρο·0ηχ 'λ ḡÈθ μλ 'ρ0·0χ ς ο0λΣ· ΩΥχ μ' φ'''ςΛθ' ς' 'Α0'ηθ Ι·ώ
φπ ·υ'Ιζ'ι " ρ'Ηχνα ḡ'λϊ' μλ ολιεχ 'λ ḡςΕ ·ΩΜ'π 'ΑΙΥλ οθ μςη0 υΚθ' ςπ φεχεΕθ'
ο0Λ·Θ ΦΛβθ ονλ φϊς μσι μ'νβθ' μϊ ΛιΣ0 Ιδ φ0θ' 'ΗχΛηβθ' ο0'ςνς φνβθ' ḡλΰθ' Ιξπ'τ

κ1997 ΝΛ'λ ρ3 ΙΙΰθ' ρ'Ιχςηθ' ρΙενς Ψ'Ι·' κΞδ ρ" ΕΛχΣεθ' 'ΗΣεθ' " ρΛηβθ' 'Ι'λÈϊ 'Ηιβλ :ΙχλΕθ' Ι·ϊ Μχμΰθ' Ι·ϊ¹
.15 P

‘Ηχ’ςΛθ’ μχ· ὕΣ’α ΙΕη ‘Ηλρλ ‘ΗΦεν φπς β¹ " Ε’χΕιθ ο0ΛΧν ς ολςρβλ μἶ Λ·Υ0 φρα
 ‘Κρθ β’ρα’Ιπ’ ΙςΙΕς ‘ρχα ‘Υ’ΙΕἰ’ ΙςΙΕθ ‘ΙςΙΕλ ‘Α0’ηθ’ ‘Ηχ’Λ ΙΒν ‘ΗΣεθ’ φβα β’ΗΣεθ’ς
 .φΣΣεθ’ μλ ‘ἶ’Ι· ΛΩη’ φ’ςΛθ’ μ’ ΙΒν

‘ΗχΣΘΠθ’ς ΛΙεθ’ ς Λχί0θ’α ‘Ι’χΣΘΠθ’ ‘ΗηΛΕ φπ ο0ηΛΕ βφιΘ’Ι ‘Ηχ’ςΛθ’ φα μλΜθ’ς "
 ὕδς0 ον’ης μλΜθ’ ‘ρχα ςΙ·χ ‘ΕΛ0α φ0’0 ‘ΥΙΕθ’ ὕÈΕν· ς βΙΕ’ς ‘ΥΙΕ φα ΜηΛ00 ‘ΥχλΒ
 φνΥχ ‘Κπς βφει0λθ’ ‘ΗιχΘλ φα ‘Λλ0Ξλ τε·χ μλΜθ’ μηθ ς β’χθ’Θ ‘Υ’ΙΕἰ’ ΓΛΞλ ΖΛ0χς
 ὕηΠ ς ὕΕ’λλ τθ’ ‘νΥΒΛ ‘λ ‘Κ’ ς .²“ μ’ηλθ’ φα ‘ΙςΙΕλ ς μ’λΜθ’ φα ‘ΕΛΕ ‘Ηχ’ςΛθ’ μ’
 Ιδ υΚθ’ ΦΞςθ’ κΩ ‘Ηχ’Ι·θ’ ὕΕ’λλ ‘ΗΩÈΩ μἶ ‘ΕΙ’ἶ ὕε0 ω ‘ρν’ τιἶ ΜχηΛ0θ’ ΙχΥνΞα ‘ΗΣεθ’
 .ΛΣεχ ς ὕςΦχ

ΛχΞθ’ κΩ β ΡςΘΠθ’ς Κ’ΙΚζς Κ’ειζ’ ὕχΛΥ0ιθ φπ ‘Ηχ’Ι·θ’ μ’ μλ ếÈΕν’
 ςΕν Ζ’νπ μλ ἱ’ΛΙ00 κΩ β’ρ0ςΛΚ ‘ΗΛΜἶ’ εἰ·0 ‘ΥχΕ β’ΗΣεθ’ ΦΞς ςΕν ếΒχΛΙ0 ‘ΥΙΕθ’·
 .ὕΕθ’

‘ΥχΕ μλ ἱ·0 ‘ΗΣδ ‘Α0ην μ’ ΩχΦ0Ξν Κ’ β’λ’”Ι ΖθΚη ‘ΙΞχθ ‘ΕΛχΣεθ’ ‘ΗΣεθ’ ‘ΗεχεΕς
 .‘ρ· ‘ν’Ι· φ0θ’ ‘Ηλ0’Θθ’ τθ’ ὕΣν μ’ τθ’ ‘ρ0χ’ςΛς ‘Υ’ΙΕἰ’ ΙΛΞ· ΙςΥν κΩ βφρ0ν0 μ’ ‘ΑΒχ
 ‘ΙÈΞΙΞλθ’ς ‘Ηχ’”λνχΞθ’ κÈαἰ’ φα ếΛχΩη οΧΕÈνς (°ἱπ ήε) κΞ’ οχιἶ γιΦχ ‘λ ‘Κπς
 τθ’ ‘ρ0’ΙΕ·ς ‘ρ· ΩΒΛν κΩ βΦΞςθ’ μλ ἱ·0 ‘ΕΛχΣδ ‘ΗΣδ ‘Α0ην μ’ ΩχΦ0Ξν ‘λη ‘ΗχνςχΜβι0θ’
 ‘Α0’ηθ’ μ’ ὕςεθ’ μηλχ Λ’Σ’0θ’·ς .‘Ηχ’ρνθ’ τθ’ κΩ βσΛθ’ ‘ΕΛλ ΦΞςθ’ τθ’ κΩ μλς βΗχ’Ι·θ’
 ‘Ηλ’Èλ ‘π’Λχ φ0θ’ ‘ΗρΒςθ’· ‘ρ0ηΛΕς ‘ρν’λΜς ‘ρν’ηλς ο0Σδ ΡςΘΠ· ὕΛΣ0θ’ τιἶ ΛΙ’δ
 φα ξΙΒν υΚθ’ ὕΞιΞ0θ’ μ’ β’Κπ ΙΥ· ΙΒνς·‘ΗΣεθ’ ‘ΗΥ·”0λ ςΕν ξΙΠς β, Λ’εθ’ γχςΠ0θ ΛΩη’
 ‘ΗχΣΣεθ’ ἱ’Κ’λνθ’ μλ ὕ’η ΛΙδ τιἶ Ωιφν ‘λινἶ ξΙΒν ‘λ ςπ Νχθ β’ΕΛΛελθ’ ‘Α0ηθ’ Τ ὕ·

.22 Ρ βΛηβθ’ ‘Ι’λÈἶ ‘ΗιΒλ :ΙχλΕθ’ Ι·ἶ ΜχΜἶθ’ Ι·ἶ¹

ἰ1Φ β’ΑΛίλθ’ β’Υχ·θ’ Λ’Ιθ’ βΛΠνθ ὕ’ε·ς0 Λ’Ι βΗλÈΞ μ· ἱ’ΒΛς ‘ΑςΒνλ υΛηΠ :Λ0 βΗχ’ςΛθ’ ἱ’ν· :Λχςλ μχςΙ²

.87 Ρ βκ1990

Ιδ φ00' ΕΙεΰθ'ς 'Ι'Ί'ΛΣθ' 'ρχι0.ζν'χΕ' ΙΕ'ς Α0'ηθ'ς 'μχβι0Θλθ' Α'0ηθ' μλ 'ΗΊςλΒλθ
Ιδς 'Ηχ'ςΛθ' 'ΌΙπ μχ·0 Ιδ φ00' 'Ηχ'ρνθ' 'ΛχΘ' κΩ ρΕΙΕ'ς ΕΙεΊ' μλ ΛΩη' σΛΘ'ι' φπ μςη0
.μςηχ ώ Ιδς 'Ηχ'ςΛιθ ΛΘτ ΤΜΒ 'ρΰ·0χ ρΗΕς0βλ 'Ηχ'ρν μςη0

'ΗΣεθ' φα 'Ηθ'Εθ'ς 'ΥΙΕθ' ΛχςΣ0 'ρ· κ0χ 'Ηχνα 'Ηχνε0 ζ'νπ μςη0 μ' ΑΒχ 'λη
ο0'χΣΘΠθ 'ρ· κβνχ ΕΙχΙΊ 'ΰ'Ξςθ ρ·υλϖ'ζ -ά'υΠζ' ξκπ 'ΰχηΠ0θ 'ΗΒ'Ε φα Α0'ηθ'ς
ςρα ΛχςΣ0θ'ς 'ΗΠπζ'ςπς ΗΙΜζ' ρ'Υχ' 'Ηχ'ςΛθ' φα 'ΗΣεθ' ΔλΕλ ΜΛ·' μλς ροβδ'ςλς
'ΙΞχθ 'ΌΣς ώς ΙΛΞ È· 'ΗΣεα ρ Ρεθ' ΛΣ'ν'Ί 'ΰη μλς 'ΗχΣΘΠθ'ς 'ΥΙΕθ' μλ ΤΜΒ
ον' 'ΰςεθ' φα ζΠ ώ υΚθ' ρφΒΛ'Θ ΛΘτς φιΘ'Ι Λ'ςΕ οχ'Ιςν· Λ'ςΕθ' ΙΒςχ ζθΚη .ΗΣε·
κπ'ςρα Λ'ςΕθ' ΙςΒς ζθΚ κΜι0Ξχ 'Υ'ΙΕ'ς 'Ι'χΣΘΠ ΙςΒςα 'ΗΣεθ' Μχλχ 'λ κπ' μλ
τιΊ φει0λθ' 'ρνλ 'ΰΦχ φ00' 'ΕΚα'νθ'ςπ ον'ι ζθΚς 'ΰλ'ΰθ' Τ'ν· φα 'ΗηΛ'Πλθ' 'Ηχνθ' 'Ι'χνε0θ'
.ρiΘ'Ι μλ 'ρ· 'ΌχΛ'ΰ0θ'ς 'Υ'ΙΕΊ'ς 'Ι'χΣΘΠθ' κχΙε0θ 'Ηχνα 'ΗιχΞςς ρΗΣεθ' 'χ'νΩ

Ι'ΰ·Ί' φα 'ΗΕΥ'ς 'ρΥΛΊ' τιΊ ΡΛΕχς ρ ΕΙ'Ί' 'Ε'χΕθ' μλ οΣςΘΠ Α0'ηθ' Λ'0Θχ
:'Ηχθ'0θ'

ς' ΛηΚς 'Ηα'Ενς 'Ην'Ι·ς ΛΣδς 'ΰςΦ μλ κΞΒθ' 'Ι'βΣ φα 'ΰΩλ0χς :τιΜΊζ' ΗΩ'ζ' όπi
.ρνΞςρ·ςχ'Ις τΩν

'ΰλ'ΰθ' Ψςν φας 'Ηχ'Ί'λ0Β' 'Ηε·Φ τθ' 'ΗχΣΘΠθ' Τ'λ0ν' φα 'ΰΩλ0χς :τΨ'ιΗΊό' ΗΩ'ζ' 'υλ'0
.ο0'χ'ςπς ο0χΞνΒς ονχΙς ρ ο0'χΕ φα 'ΕΛΩ'λθ' οαςΛΧ 'ΰης οΦ'Πνς ο0α'εΩς ο· κςεχ υΚθ'
Ληας 'ΗλχΜΊς 'ΰ'λτς 'Ι'·ήΛ μλ ζςιΞθ'ς Ι'Ι'ΰ0Ξώ' φα μςηχς :τΜϖλζ' ΗΩ'ζ' '0ζ'0
φ'ΰχ·Φθ' ΦΞςθ' 'Η'χ·θ' Ι'ΰ0 'λη . Φ'Ξ·ν'ς Τ'ςΦν'ς ΤςΙπς 'ΰ'ΰβν' μλ 'ΗχΣΘΠθ' 'ί'Μλς
ΝΛ'λ0 'Ηχν'λΜς 'Ηχν'ηλ 'Η'χ· μλΥ ΡςΘΠθ' οχα ζΛΕ00ς 'Υ'ΙΕΊ' ονλΥ υΛΒ0 υΚθ'
'Ηίιθ'· κ'λθό'ς ΨΕΦό' 'Η'ΰΞς 'Η·πςλθ' Λας0 μλ 'Ηχ·Ι'Ί' 'Η·'0ηιθ' Ι·ώ ον' ΙΒν 'λη·πiςΒς
μλληα ρ Λλ0Ξλθ' μχλλ0θ' μλ 'ρθ Ι·ώ 'Η·πςλθ'ς ρ 'ΗχΕςλθ' 'ΗΧβιθ' 'ΰ'λ'ΰ0Ξ' μλ μηλ0θ'ς

Λαζ'00 μ·Bχα 'ΑΙϊ' μςνα μλ Ρ Σεθ' μ' 'λ·ς ϐ Ε'χΕθ' κûûΥΘ φα 'Ιϊ'Υ 'Απ'ςλθ'
 φα 'ΗΣ'Θς 'Ηϊςνλθ'Ηχ·Ιϊ' 'Ι'Β'ονώ' τιϊ Ωιφχ μ' 'Αο'ηθ' τιϊς .ΗδΙ'Σθ' 'ΗβΦ'Υθ' 'ρχα
 Ηα'Χ' ϐφ·Αίθ' κθ'Υθ'. 'ΙΞχδ 'λ 'Κ'χ·Λ'Υθ' 'νλθ'ϊ φα 'ΕΙχΙΒ Λ·Ο'ΥΟ φ00'ΕΛχΣεθ' 'ΗΣεθ' 'Υ'Βλ
 'ρ0'χνα 'ΗΞ'ΛΙ τθ' γΛΦ0 ζ' 'ρ·0η 'Τ'ςΞ ϐΗΣεθ' τιϊ Ηλ Ιδ μςηχ μ' Ι·ώ 'Αο'ηθ' μ' τθ'
 τθ' ΜΛ· υΚθ' 'Υςϊ' ΝνΒθ' φπ 'ΗΣεθ' μϊ ϐ'Ηχ'ςΛθ' κθ'ϊ 'ΥΘΙχ μ' 'Υ·δ ϐ'ρΣ'ΣΘς
 'Υδ ζ' 'Ιβ0Θ'ς ΛςρΧθ'. 'Ηχ'ςΛθ' ΔλÈλ 'Ι'Ι· 'πι'Υ· ϐΖ'Κντ 'Λχ·η '·ς'Β0 φεθ Ιδς ϐΤ'·Ιϊ'
 .·ε·Ξ οχιϊ 'Ιν'η υΚθ' 'ΗΣεθ' σς0Ξλ

Ἡχ'ςΛ φα φΣΣεθ'ς φ0'K ΛχΞθ'ς υΛΥΠθ' Ρ υθ' μχ· γθ'Υ0θ' :τλ'0ζ̃ ρΠϖ̃ζ̃

.ΙΞΒθ' ΕΛη'Κ

.·υ̃πιζ̃π ·υΙΩΞζ̃ ·έηζ̃ :όπ†

.Ἡλ'Έλθ' κΙΪ ἩχΣ'Θ (1

.ἩχθώΙθ' Ἡλ'Έλθ' κΙΪ (2

.ἩχΙ'νΞώ' Ἡλ'Έλθ' κΙΪ(3

.·υἠ̃θζ̃ ΑΙυΜζ̃π ·υ̃πιζ̃ κυ" ρΖ̃ΗΗζ̃ Έ'υζ̃ιΪ :''υλ'0

.Η'γλζ̃ "υ̃Ιι τί ΗΜΐζ̃ ΑΙε̃θ :''Ω'~Ι

·:όπιζ ·έηζ ·υΙΩΞζ Χι ·υ~πιΙζ:

‘Ηχιη" φπ φ00'ς ϐ"·υΙΩΞζ ·έηζ" κ'ΰθ' κςρβλθ' τθ'ς ΛΰΠθ' κςρβλ τθ' 'νδΛΦ0ς γ·Ξ
 μλς 'ΗχΛΰΠ ΛςΣς 'Ηχςίθ 'Ι'ΙΛβλ μλ οχιϊ ὕλ0Πχ 'λ· σΙΩΞζ 'ΩυΜλζ' ζ' υΛΰΠθ' ὕλΰθ'
 ϑπ 'Κπς .²"ΗβΦ'Ίς ὕ'χθ ϑ ΛςΣς Χ'βθ' μλ υΛΰΠθ' ὕλΰθ' 'Ι'νςηλ φπ" ζ' ¹τεχΞςλ
 .''ΗΜΊζ' ΑΙε'θ" 'Ηχ'ςΛ φα 'ΗβΧςλθ' 'ΗχΛΰΠθ' 'Ηίθ' Λ'ρΧ' φα οχιϊ Ιλ0ΰνΞ υΚθ' κςρβλθ'

ὕρΞθ' μλ 'Ι'· Ιεα ϐ'ΛΰΠ ϑπ 'λ ϑ 'Λ0ν ϑπ 'λ μχ· 'ΗιΣ'βθ' ΙςΙΕθ' φα Λχ·ηθ' ὕθ'Ι0θ' 'Α·Ξ·
 Λ0νθ' μ· **Gaétan Fichons** κευί θ'υΗ'Ί Ωλ Ιε0ΰν 'νι' " 'Ηχ'ςΛθ' φα ΛΰΠθ' 'Ηίθ' ὕ'λΰ0Ξ'
 ολθ'Ί 'ΗχΛΰΠθ' 'Ηίθ'· 'νθ ΙΛΞχ μ' ΛΊ'Πιθ 'Κηπς .ΛΰΠθ' μΊ 'ΗιΣβνλ Λχ·ΰ0 'ΗιχΞς 'ΗεχεΕ Νχθ
 'Ηχ'ςΛθ' ΩΦ'ε0 μ'ς ³ " ο· κςεχ 'λχα ΛΊ'Πθ' υΛ'·χ μ' μλ 'Α0'ηθ' ΛΧΕχ ΊφΠ ώς ϐφ'ςΛθ'
 ὕΕθ μλ οβΠ0Ξν 'ΰΦ'ε0 'ρ0ίθ ὕΕθ μλ 'ΙΒ ΜΛ'· ϐΛΰΠθ' Ωλ (**ΗΜΊζ' ΑΙε'θ**) 'νχΙχ' μχ· φ00'
 φα "τιλ'έΗΜι θύΓ" 'ρ0βΧς φ00' 'ΗχΛΰΠθ' Ρ' Σθ' μλα ϐ'ρχα 'ΕΙΛ'ςθ' 'ΗχΛΰΠθ' ΩΦ'ελθ'
 :'Ηχ'ςΛθ'

·:ι,ύιζ θΗΨ ·υΠ'Ζ (1

φ00'ς "·ι,ύιζ θΗΨ" 'ΗχΣ'θ ϐ''ΗΜΊζ' ΑΙε'θ" 'Ηχ'ςΛ φα 'ΗβΧςλθ' Ρ' Σθ' μλ
 Λ0νθ' 'Ηίθ φα γεΕλθ' Νν'Β0θ' Ί'ίθ'ς ϐΕΛ'·ΰθ' φα κΕηθ' ὕχθ'0 μςν'δ μΊ 'ίςΛθθ' φνΰ0
 'ε·'Φ0λ 'δ'χΞ Ε0λ ὕΊ'βθ'ς ὕΰβθ' ὕηΠχ Κ' ϐΛβΣθ' 'ΗΒΛι μΊ 'ΗθώΙθ' Ι'ΰ·ό ϐΛα'ν0θ'· οΥχςΰ0ς
 φ00' ΙΩΞζ ·έζ φα 'λ' Ι0λζ' ·έζ φα 'Κπ .Εχ'Υ μ'η 'λρλ 'χθώι Εχς'0 ὕλ0Εχ ώς οχα Λα'ν0 ώ
 ο0·'ς0ς Λ0νθ' 'ΕΙ'Ί μλ Λχ0ηθ' ΛΞη· κςε0α ϐ"ΙΩΞζ ΗΨ'πβ κΨ θΥλιζ 'ΥπιΖζ " 'ρν· ὕΛΰ0

κ1984 ι4Φ ϐ'ΑΛίλθ' ϐΊ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' ϐΛΠνθ'ς 'ΗΊ'·Φιθ 'Ηχ·Λΰθ' 'ΗΥρνθ' Λ'Ι ϐ'ΥχΙΕθ' ΛΰΠθ' 'Ηίθ :φδΛςθ' ΙχΰΞθ' ¹

.67 Ρ

.ρΞβν 'ΗΕβΣθ' ϐοΞβν ΩΒΛλθ' ²

.60 Ρ ϐοΞβν ΩΒΛλθ' ³

:-υζόηζ̃ · ι,ύιζ̃ θΗΨ (2

...ΑΙΧΗ ΕΛΛΗΝΟ΄ Τ' ΑΙΘ'...ΩΧΕΛΛΟ΄Σ »

(τζγΗΙζ) φΨχ·Φθ' ρνςθ Ληή νςθ τ'λΞθ' τ'Φϊ·ς ργΛΜ' τ'λΞθ' μςθ μ' νπ ὀςΛΨλθ' μλ μ'η λα .τ'λΞθ' τθ' φθ'εϑΛ·θ' μςιθ' Ι'νΞ' τθ' ·ι·ύιζ' θΗΨ ζ' ΉεχεΕθ' μϊ Α'υΚλὸ~ μλ Ψςν φθ'εϑΛ·θ' μςιθ' τθ' ὃχλθ φρα ϐ'ΑςΛίθ' 'Ιδς τ'λΞθ' μςθ πΙΣδ μ'η λ·Λ à'νπ 'Η·ο'ηθ' ΙΣδ ϐδ'χΞ φα ΕΛ··Ψθ' νΚΘ' 'Κ' μηθς ϐΦεα 'ΗιλΒθ' μλ 'Αν'Βθ' 'Κπ νΚΘ' 'Κ' ···Σ 'Κπ μςηχς 'εΕ 'ΗθώΙθ' μλ Λθῆ Λθῆ 'ΙΨ· ΚΘ'ο λ·Λ ϐρν ΧΕÈν ϐςΒθ' 'Ι··ιεδς Ωχ·Λθ' Ωλ ϐοδÈϊ υ' κ'Ψθ' μλ κÈΕ' ΕΙςϊ Λ'Χον'ς ϐ ὀχΛΘθ' ὃΣα ὃςΕ ΛςΙχ μ'η 'ΥχΙΕιθ κ'Ψθ' γ'χΞθ' .ΑςΛίθ' τιϊ .Ηχβχ Σθ' 'ΗιΦΨθ' ΙΨ· πΛβΞ

... ἄλλοις ἰσχυροῖς »

...ϣ·δ μλ ξΛΧΟνϳ κτ "λη ρϭ χΛΘθ' ΛΧΟνϳ ΑΙ νή

Ü...zoi çni µiŸð '1'pB'ç' φuç H'nYçŸuŸð' A'çð' '1v'h

.220 P β_{K1993} $\dot{\beta}_{2004\Phi}$ $\beta_{\Lambda\Pi\iota\theta}$ $\kappa\alpha\zeta\lambda$ $\beta_{I\Xi B\theta'}$ $E\Lambda\eta'K$: $\phi\lambda\nu^*\iota\theta\Xi\lambda$ $\kappa\tilde{E}\tilde{E}^{-1}$

γ'ΛδΛθ' μ'ι' ρμχνΕθ' τθ' α'Ιβιζ' Ηβ Σ Η·Ξν φα ·ι·ύιζ' ΘΗΨ ΙΒς' μχε·'Ξθ' μχ'ΥΦελθ' φα
ΕΛΩη μ'ι' 'πΛχ·Υ' φα Η·Ο'ηθ'α " β'Ιβι Χιηζ' ρ'Μ " ὕ'εχ 'Κθ ρΛχΜίθ' γαΙ'Ος Α'χ'Ξνών' Ηβ Σ
."α'Ιβι" ΗχΞΕ Ηβ Σ οχθ' 'ΙΙνΞ' μχνΕθ' γαΙ'Ο

.λ'Ε'Ε φε'ΛΕ τ'ι' Π'Ι'Θ'Ν' Η'νχΛ'Ε'χ' 'χ'ς ρμχη'Λ'Αθ' Ε'ΙΛς 'χ' .λ'Ε'Ε ὕ'χΛΒθ' φε'Λ'Θ 'χ' »

«¹Ω'ηΥ'α'ι' 'Ι'Ζ'Π'Λθ' μ'ή' Ι'Ε'Ι' ρφ'Ο'η'χ'Ε' ὕ'λΒ'ι' 'Ι'Ζ'Π'Λθ' μ'ή' Ι'Ε'Ι' ρΗ'χ'Υ'Λ'ι' 'Ζ'ςΛ'Π'θ'ς ὕ'Μ'ώ'Μθ' 'Ην·' 'χ'

:φα ·υ'ζ'Ο'Η'ζ' 'Ε'Γ'Υ'Κλό' μλ' Η'Ι'ςΛΒλ' γεΕχ' Ω'Φελθ' 'Κπ

.ὕ'χΛΒθ' φ·Λ'Θ -

.μχη'Λ·θ' 'Ε'ΙΛς -

.φε'ΛΕ τ'ι' 'Ι'Ο·ν' 'ΗνχΛ'Ξ'χ' -

.Η'χ'Υ'Λ'ώ' 'Ζ'ςΛ'Π'θ'ς ὕ'Μ'ώ'Μθ' 'Ην·' -

.ὕ'λΒ'θ'· Α'Λ'Θθ' ὕ'Σς φα 'Ηλ'Ε'λ' κ'Ι'Ι' "ι'ό'Μ' ρ'ι'ι'ζ' τ'ι'Ζ' "τ' τθς'ι' 'Ε'Λ'·Υ'θ' φβα

.γ'ΛΕθ' τ'ι' 'Ι'Ο·ν' φ'Οθ' 'ΗνχΛ'Ξ'χ'ς μχη'Λ·θ' 'Ε'ΙΛς 'Ζ'Θ'Κης

γ'ΛΕθ' ρμ'η'Λ·θ' ὕ'Ε'Θ μλ' Α'Λ'Θθ' "λρλ'π' ρμχχ'θ'ω'Ι' μχιεΕ' Λ'Φ' ὕ'Ε'Θ μλ' ΛςΙ'χ' κ'Ε'η'θ'α

Τ'Υ'χ·θ' Λ'ΜΒ'θ' φπ' 'ΗνχΛ'Ξ'χ'θ' 'ς·ὕ'λΒ'θ' 'ςπ' Λ'Θ' 'χ'θ'ω'Ι' Ε'εΕ' 'νθ' ὕ'Ι'Ο'χ' υ'Κ'θ'ς ὕ'Μ'ώ'Μθ'ς

μχη'Λ·θ'ς ὕ'Μ'ώ'Μθ' 'Ην·' γε· φρα ρ'Ο'θ'χ'Ε'Υ'Ος Α'Υ'Π'θ' κ'ώ'τ' τ'ι' 'ρ'ν'χ'η' 'Ι'ε'Ες 'Ι'ι'ε'Ο'Ξ' φ'Οθ'

'π'Ι· μ'ι' 'Ηι'χ'ΛΒ' Ε'ΛςΣ' ΛρΧ'Οθ' ρ'ρ'Ο'χ'ςΛ' φα 'ρ'θ'Θ'Ι' "τ'ι'λ'έ'Η'Μ'ι' θ'ύ'Γ' " 'Ι'Ι'Λ'ι' φ'Οθ'

Ι'Λ'Ο'Ξ'ώ' υ'Λ'ΜΒ'θ' Α'Υ'Π'θ' ὕ'Υ'ν' ὕ'χ'ης ρ'Η'χ'Λ'ΜΒ'θ' Ε'Λς'Οθ' τ'ι' Λ'Ω'η' Μ'η'Λ'Ο' Ρ'ςΣ'Θ'θ'·ς

ο'Ο'χ'Σ'Θ'Π' μ'ι'ς ο'ν'Φς μ'ι' Ψ'α'Ι'ι'θ' Α'χ'Ι'ι' 'Ηι'χ'Ξ'ςη' ρ·υ'Ι'Ο'Ξ'ζ' ·έ'η'ζ' 'ς' Λ'Υ'Π'θ' 'Ηι'λ'Υ'Ο'Ξ'Λ' ο·Λ'Ο

ΛρΧ'Ος ρ'Μ'ςΒ' μλ' Κ'Θ' "λς ο'Ο'χ'θ'ΛΒ' μ'χ·Ος φ'ςΛ'θ' 'ρ'ι'λ'ι' Τ'Λ'ι' μλ' Λ'Ω'η' ρ'Η'ι'ε'Ο'Ξ'Λ'θ'

.ρ'ν'Φς μ'ι' ο·Ο'η'Ο' "λ' ὕ'Ε'Θ μλ' ρ'Ο'χ'Σ'Θ'Π'

.305 Ρ' ρ'Ι'Ξ'Β'θ' 'Ε'Λ'η'Κ' ρ'φ'λ'ν'ί'Ο'Ξ'Λ' κ'Ε'Ε' ¹

3. ΘΗΨ·ΙΖ·ΜΗ·:

ΛΘΨ τ' ε·Ξ "ΛΠ" λη ρΗΜΨ ΑΙε" Η'ςΛ φα "ΤΙΛ'ΕΗΜΙ ΘΟΥΓ" 'ΙΙΛς' Ιδς
 "ρθ κςρβλ Τ'ΦΨ' ς' ρβχΛΨ τ' "νχ'ΟΛ' 'Κ'ς ρ "·ΗΓΜό··ΙΖ·ΘΗΨ" ςπς ΗΛ'Ελθ' κΙΨ μλ
 Λ·Θθ'ς 'ΙΟ·λθ' ς' ρΨςΨβλθ'ς ΨΨ'βθ'ς ΨΨβθ' Ψλ μλ" Ψ'λθ' 'Κπ Τ'ΦΨ' ΨΕΘ μλ ΖθΚ ΩχΦΟΞνα
 ΘΗΩ" τλΞχ "λ 'Κπ ρ'ΛΨΠ "Ε'χΜν' γεΕ Ιδ μςηχ οΨλ κΒΞνχ ώ "λ τ' ΨΨβθ' ΙνΞ μ'α
 :Ηχ'ςΛθ' φα ΖθΚ ΗιΩλ' μλς ¹ "·ΗΓΜό··ΙΖ·

.²« ΕΛΒ ...ΕΛΒ ΗΛΨ... ΗΛΨ φνδΛΜΟς ρΞΕΨ ρΨΞΗ 'ΛςΙχΟ τεχΕςΛ ΑΨΕΜΟ »

ΨΕΜΟ ώ τεχΞςλθ'ς ΤΛΨ' φα μςηχ ΨΕΜθ'α ρτεχΞςλθ' ΨΕΜΟ φα "νπ Γ'χΜνών
 ς' ΤΦ·θ' φπς ώ ρμκΨ' τ' τεχΞςλθ' "ρ· ΨΣ'Ο φΟθ' Ηχβχηθ' τιΨ Λχ·ΨΟθ' "νπ ΙςΣελθ' "λ·Λς
 .οθ "ρδ'ΛΟΘ·· Β'βχ "πιΨ· οθθς κ'λΟπ' υ "πΛΨχ ώς 'ΙΛ'Π μ'η ΩΛ'Ξθ' μ'

.³« ΨςΒ φνχΟΕ "π'ΕΗ ΞςΛΛΟ "χ »

ΨΨ'βθ' ςπς μχνΕθ' Ψλ μλ υςνΨλθ' ΤφΠθ' ώ ρυΙ'λθ' ΤφΠθ' τιΨ ΩεΟ "Ξη ΨΨβθ' ΗθώΙ
 φα 'ΙΙΘΙ 'ΕΓ'υΚλό· ΞΚρθ "ρεχεΕΟ· ΗιΛΒθ' ς ρ'ΨςνΒ ώ "Ε·Ελ Ελ μςηΟ Ρ ΘΠθ "νΟςΞηα
 .·υΙΩΞ' Λ'Φ'

.⁴« κΕςλ Ψή "χ'Λς Ι'ΙΕθΓ ΙΝέΨ ρΙ ςθ' ΕΛΒΠ "χ »

ΛΒΠθ· Ρ ΟΘχ ώ Ν·.ιθ'α ρΙΛ'Β ΤφΠ φπς ΕΛΒΠθ' τ' Ν·θ ΨΨα 'ΗιΛΒθ' ΞΚπ φα 'Ι·Ξν
 ςπς ΗΨΓ' Ν·ιΟ "ρν' àΕΛΒΠθ' ΞΚπ Ν·ιΟ 'Κ'λ μηθ ρμ'Ξνó' 'Ι'Ι'Ψ μλ ς' 'Ι'βΣ μλ ςπ Ψ·

.47 Ρ ρκ2000 ι1Φ ρμΙΛΨ' ρΛΠνθ φλςεθ' ΜηΛΛθ' ρΗχΛΨΠ 'Ι'Τ'Υα :ΕΙΠ'ςΛθ' ΔΛ'Ξ¹

.469 Ρ ρΙΞΒθ' ΕΛη'Κ :φλν'ΨΞλ κΕΕ'Ξ²

.17 Ρ ρΟΞβν ΛΙΣλθ'³

.ρΞβν ΗΕβΣθ' ρΟΞβν ΛΙΣλθ'⁴

• **١.٤.١٤** **ΘΗΨ** μλ ΛΘϛ 'ΒΚςλν μ'η 'Κπς β'Ιςλθ' φθ'οθ'·ς υΜ'νΒ ΙςΒς υ' μΜΕθ' τιϊ ὕλχ
· **υΗ'λΜό'**

ΛΕΞ τιϊ ΛΣΘεχ ώς β'ρΟίθ ΗχΛΨΠ ξΛΙΣλ 'ρΟ'χ'ςΛ φα **"τιλ'έΗΜι"** Γ'Βν ΨΞ
ΛρΧΟ 'Ηχ'ςΛ τειΟ μ' ΛΙ'νθ' μλ'τνΨλθ' 'Κπ φα **"σΗΙ'ζ"** ὕςεχ .ρχα ΙΛΞθ' 'Ηη·Ες 'ρΟ'χ'ηΕ
θύΓτ) ὕΣ'ϊ' 'ΗχΛ'ΜΒθ' 'Η·Ο'ηθ' 'Ι'χ'ςΛ οΟχεθ υΚθ' 'ί'ςΛθ' 'Κπ τθςϊ' 'ρΟ'Ψ·Φ φα Τ'Λειθ
φα ώ β'ΙχΙΒ 'ΨΠ 'ρχα ΙΒχ ώ 'ΗχΙΛΞθ' 'π'νΨ φα ΛΧνχ 'λινϊ ηΡ'ΟΘλθ' Ιδ'νθ' ς (**τιλ'έΗΜι**
'ΙΛΠον' ΖθΚ Ωλς β'Ηλ'ϊ ηΡ'εθ' 'Ηχ'Πν' σςΟΞλ φα ώς β'ρχα 'ΗβΧςλθ' 'ΗχΙΛΞθ' 'Ι'χ'νεθ' σςΟΞλ
φα ΨΞθ' ὕη ΨΞθ'ς .ηΡ'ΟΘλθ' ,Λ'εθ'ς υΙ'Ψθ' ,Λ'εθ' Λ'ΧΟν' γαϊ 'Ι·ΒΟΞ'ς 'Ι'χ'ςΛθ' ξΚπ
ώ· 'ΕΙ'ϊ Λθ'ΟΟ ώ φΟθ' β'ΗεχλΨθ'ς 'ΕΛΕ'Ξθ' 'Ηχ'νίθ' ξΚπ υΙΛΞθ' 'ρηΣν τιϊ 'ΙβΥ' 'Η·Ο'ηθ' μ'
'Ηχ'ϊ'Ι·ό' οΟ'δ'Φ μλ 'ΙΙ'βΟΞ'ς β'ΛΨΠθ' μλ 'Ι'χ'ςΛθ' ξΚπ 'Ι·ΛΟδ' Ιεα .ΗχΛΨΠθ' ΡςΣνθ' φα
'ΕΙηΨΟλθ' 'ρΟ'χ'ν'ηλ· 'ΗχΛΨΠθ' 'Ηίιθ' 'ρχα 'Ι·Ψθ' ũ τνΨλθ' 'Κρ· ũ 'ΕΛχ'ίλ 'ΗχΙΛΞ 'ΣςΣν 'Ιν·ς
¹οΟθ'Υ ,Λ'εθ' οχα ΙΒς 'ΨΞ'Ξ' 'ΛςΙ

ΑΙε'θ' 'Ηχ'ςΛα β'πΛχΩ'Ος 'πΤ'ΛΩ μλ ΙχΜχ 'Ηχ'ςΛθ' φα υΛΨΠθ' 'ΑςιΞ'ϊ' ὕ'λΨΟΞ'α 'Κρθς
'ΙΙεα β'ρνϊ 'ΗχΛΨΠθ' ΩΦ'ελθ' 'νιΣα 'λ 'Κ'ς β'Ηχ·Κ'Βς Τ'ρ·ς 'ενςΛ 'ΗχΛΨΠθ' 'ρΟίθ' 'ρΟΙ'Μ **"ΗΜ'τ'ζ"**
μ' ὕςεθ' ΩχΦΟΞν 'Κπ ὕη μλς β'ΑςιΞ'ϊ· 'Ξ'Ξ' Φ·ΟΛΟ φΟθ' 'ΗχΛΨΠθ' ξΚπ β'ρΟχΛΨΠ μλ ΛχΩηθ'
ὕιΟΟΟ φΟθ' 'Ηχ·Ι'ϊ' Ν'νΒ'ϊ' κπ' μλ μ'η υΚθ' β'ΛΨΠθ· 'ΗχΛΩ 'Ηχ'ςΛ **"ΗΜ'τ'ζ" ΑΙε'θ'** 'Ηχ'ςΛ
ώ β'Ηιλλ 'Ηα'Β 'Ιν'ηθ' ΛΨΠθ' μλ 'ΙιΘ ςια β'Ηχ'ςΛθ' Ν'Ξ' ον' 'Ι·' ὕςεθ' φα ΙΙΛΟν ώ 'Ηχ'ςΛθ'
μηΟ κθ 'λ·Λς βΤ'·ΦΘθ'ς Τ'·Ι'ϊ' ũΛΦ μλ 'ϊΚώ 'Ιεν 'Ιειθς βΟΒς ὕλη· ,Λ'εθ' τθ' ὕΣΟ
κθ βώ'λης Τ'ρ· 'ρΟΙ'Μ 'ΗχΛΨΠθ' 'Ηίιθ'α **ι"ΗΜ'τ'ζ" ΑΙε'θ'** 'Ηχ'ςΛ μ'ϊ **"τλ'β Ι'Κλ"** οθ'δ 'λ ΩλΞΟθ
.ξώςθ 'Ηχνβθ' 'ρΟΛςΣ ὕληθθ' μηΟ

.10 Ρ βκ2013 ι210ΙΨθ' βμΙΛ'ϊ' βΨ'λΠθ' 'Ι'ςΣ' 'ΗιΒλ β'Ηχ'ςΛθ' φα 'ΗχΛΨΠθ' 'Ηίιθ'· :φΛΧ'ν Τ'ΛΠΜ ¹

γ'Λ·θ' Απςθ' ζθκ φπ ρ'ρχι'ϊ ΤςΥθ' ΦχιΞο 'ΥΕ·θ' 'Κπ ὕς'Εχ φοθ' (ΗΜ'ΐζ' ΑΙε'θ) 'ΗχΛ'ΨΠ μ' 'Ηίθ Λ'ΨΠθ' Ν'βν' 'ρχα υΛΞο 'Ηίθ (ΗΜ'ΐζ' ΑΙε'θ) .Α'ΦΟθ' ὕθ'Ι 'Η·'ίθ' Ρ ζΣνθ' ξΛχΩο φοθ' .κθ'ϊ' ΙΕ ΩΒζλ ρμχΜΕ ρυΛ'ϊ'Π γχλ'ϊ ΙΛΞ ΩΛΒ' κθ'ΰθ' 'Ι'λίν· 'Η'χίλ 'ΗχΞΕ

'Ει'Ξθ' Ι'ϊ'ςεθ' Μς'Β'οο μ' ρ(ΗΜ'ΐζ' ΑΙε'θ) 'Ηχ'ςΛθ' ξΚπ ὕÈθ μλ (τιλ'έΗΜι θύΓι) ὕς'Εο 'ΕΙΛΒλθ' Ρ νθ' 'Ι'λινη 'νπ 'Ηίθ· φνΰν ώς ρΩΞς' Τ'Υα τθ' 'Ηχ'ςΛθ' 'Ηίθ φα Λχί'οθ ρΗθΚο·λθ'ς 'λ τ Σδ' 'ρΣν 'Ηίθ 'ΗηΣ'νθ' ὕΛΕθ ρ'νλρχ 'λ ζπ 'ρ'ο'Κ ΙΕ φα 'Ηίθ' 'Ηνςνχη ρΗίθ' Τ'Λς 'λ ὕ· ζπ ρΓ'χΜνώ' ζ 'ΗχΕ'χΜν' 'Ηίθ τιλ'έΗΜι θύΓι σΙθ 'Ηίθ' ζ .οχθ' Τ'λχό' ζ' ο· Γς·θ' ΩχΦοΞο (τιλ'έΗΜι θύΓι) 'ρ'οιλΰοΞ' φοθ' ·υΙΩΞζ' ΛΣ'ν'ϊ μλ ζρ'ρ· 'ίΛΟχ ὠ'λ'ΰοΞ' 'Ηίθ' ὕ'λ'ΰοΞ' σΙΩΞ 'ζβ φα 'Η·'ίθ' 'ρΣςΣν οθÈθ μλ κΙεοθ ρκ'υ'ζ' θηΨ μλ ΛΣ'ν'ΰ· 'Ιν'ΰοΞ' 'ρν' . Ρ νθ' 'Ηίθ Ωλ κΤÈοχ φθ'λΒς

ζθκ 'Α·Ξς 'ΗχΛ'ΨΠ 'Ηίθ ὕΛΕο γΕ· φπς ρ'υΙ'Κλ 'Λ'ΨΠ ὕΛΕο "ΗΜ'ΐζ' ΑΙε'θ" 'Ηχ'ςΛα φρα 'Κρθς ρΗ·'οηθ' ὕ·δ Λ'ΨΠθ' μλ 'ρ'ο'χ'Ι· 'Ιν'η "τιλ'έΗΜι θύΓι" 'Ηχ'ςΛθ' μ' τθ' 'λ·Λ ΩΒΛχ 'ΙΒον' φθ'οθ'·ς ρΛ'ΨΠθ' Ωλ 'ρθ τθς'ϊ' ὕΕ'Λλθ' ΖΙος ρΛ'ΨΠιθ 'ΑΕθ' ζθκ μλ Ρ ιθοθ' ΩΦοΞο κθ' .·υΙΩΞ ·έ'Π' ζ' υΛ'ΨΠ Νβν· φ'ςΛθ' ὕλ'ΰθ' 'Κπ

:·υΗΘΖ ΑΙυΜΖπ ·υπιζ κυ* βΖΗΗΖ Εΰζιτ :·υλ'ο

ΕΙςΒςλ μςηο μ' Ι·ώ ΑΟ'ηθ' ΕΛχΞλ μ' ὕςεχ μλ φα βυ'Λθ' "τιλ'έΗΜι θύΓτ" γά'ςο
 μχ· Τ'Υχ·θ' 'Ι'Ε'Ξλθ'η ΑΟ'ηθ' Ε'χΕ φα ὕΧθ' 'Ι'Ε'Ξλς β'ρΒΛ'Θ φα Νχθς 'Ηχ·Ι'ι' οθ'λ'ι' φα
 φπ τθς' 'Ηχ'ςΛ ὕη μ' ":ὕςεο "ΗΜ'ιζ ΑΙε'θ" ὕςι' *ριλ'ι μ'ι *ρ'Υλ Λ'ςΕ φας β'ΥλΒθ'
 μλ 'Ηχ'ςΛθ' 'ΗιΦ· (Α'υΓ) ὕΛΕ' βφΞβν μ'ι Ι'Υο· κθ φων'α ΖθΚθ β·υΗΘ ΑΙυΜ τθς'ι' 'ΗΒΛΙθ'.
 ὕΣο ιφθ' 'Ι'Λ'Π' 'Ηχ'ςΛθ' φας β'Η'Υολθ' (θυι) 'Ηχ'ρνθ'ς κθ'ι' (Σ'Γ) 'Ηχ'Ι·θ' φλΞ' ὕΛΕ'
 ξΚπ βμΦςθ' γΠ'ι φα γΠ'Υθ' φα φαΛΦο· βφ'ςΜνς φο'δ'λΕ· 'ν' φπ Ε'Λλθ' ξΚπ βφΟΒ'ΚΞ
 .¹" 'Ι'Υδ'νο μλ ὕΛΕ' *λ ὕη· 'ν' φπ Ε'Λλθ'

υΚθ'ς 'Ηχ'ςΛθ' 'Ι'ΕβΣ κΧ'Υλ γΛί'οΞχ υΚθ' φΞχ'Λθ' ΨςΥςλθ' ςπς ·υΗΘΖ ΑΙυΜΖ
 ὕλ'η τι'ι ΛΦχΞλθ' ΕΛη'Κθ' μ'Υχα μλ ΕΛλρνλθ' 'Ηχλ'ΛΙθ' οο'ΛςΦο 'Ηχ'Υδ'ς τι'ι ΙΛ'Ξθ' ΛΣχ
 ὕ'Λο'ι'ώ φας "·(-υ'Τ'ΩΖ ΑΙυΜΖ πτ) 'Η·ΛΒοθ' ξΚρθ υΛςηΚθ' ΙΛΞθ' ὕÈθ μλς 'Ηχ'ςΛθ' 'Ηχν·
 φεχεΕθ' μςΙλθ' μ'ι 'νχα ὕΠηχ *λ β"τιλ'έΗΜι θύΓτ" 'Ηχ'ςΛθ' 'Η·ο'η 'Η·χ·Εθ' μ· ΛΠ'·λθ' Λχή
 *ρνςης 'Ηχ'ι'Ι·ό' *ρ'Υχ·Φ ΑΞΕ· β'χνα 'Η·χ·Εθ' ς' 'ΗεχεΕ 'Ηχ'ςΛθ' ΙΣενς 'Ηχ'ο'Κθ' ΕΛχΞθ' ξΚρθ
 :ΛηΚν 'Ηχ'ςΛθ' φα 'Ηχ'ο'Κθ' ΕΛχΞθ' ΔλÈλ μλς ²" 'Ι'χ'ςΛς Ρ Σδ 'Η·ο'η

- .àμχλΞΛο ὕπς»

- .Α'οη' *ν' βώ

- .àμχ·οηο 'Κ'λς

- . 'Ι'χ'ςΛς *Σ Σδ Α'οη'

- !ζ... 'Ι'χ'ςΛς *Σ Σδ

¹10 Ρ βκ1992 ι3Φ βμΙΛ'ι' βφ·Ι'ι' υΙ'νθ' β'Ηχ'Ξνθ' 'Ηχ'ςΛθ' 'Ηχ'θ'ηΠ' β'Ι'Κθ' 'ΙςΣ...τ'ν'ι' 'ΙςΣ :φ·νθ' ΓςΙλλ

βΛΠνιθ 'ΗΥρνθ' Λ'Ι βφλν'ί'οΞλ κÈΕ'ι ΙΞΒθ' ΕΛη'Κ 'Ηχ'ςΛ φα Ε'Λδ βτ'ν'ι' μ'Ξθ τι'ι υΛςηΚθ' ΙΛΞθ' :ὕΙλςχ 'Ηνλτ²

²7 Ρ βκ2002 ι22Φ β'ΑΛίλθ' β'Υχ·θ' Λ'Ιθ'

φα ζΠθ' ζ' ΑΒΥθ' ΗΕΞλ μλ Ην'π'. 'ΙΛΥΠ Ζν'ης 'Ιεα ρΩλΞ' λ γΙΣ' ω φων'ης 'ρΘΙΔΛ
:φ0ςΣ

...μχ0νΞ Κνλ 'Ηχ'ζΛ ὕς' φθ 'ΙΛΙΣ Ιεθ -

.àμχ·0η0 'Ηίθ 'Ηχ'·ς -

·'Ηχ·ΛΥθ'· -

.¹« ! ζ...·'Ηχ·ΛΥθ'· -

ς' φει0λθ' ΛηΚ0 'ρν'ης ρ'Ηχ'ζΛιθ ·υΗ'θζ' ΑΙυΜηζ Λ0η' ΜςΛ· 'νθ ζΙ·χ Ωφελθ' 'Κπ μλ
φας 'Ε'υ'πΙπ ΟΠβ 'Η·0'η 'ρν' ξΛ'·Θ°. 'ΗχΣΘΠθ' 'ρ0'χΕ μ'Ις 'ρΞβν μ'Ι 'ΥΙΕ00 'ρν' οθ Δλι0
'ριλ'Ι τι'Ι Λχ·ηθ' 'πΜχηΛ0· φπ 'ρν· φει0λιθ Ιη'0 μ' ΙχΛ0 'ρν'ης ΖθΚ "θύΓτ" Ιχ'Υ0 Λ0τ Ωφελ
:Ηχ'ζΛη

·'·'Ι κπΙςΒς Δ·Σ' μχΚιθ' Ρ'θΠ'Ι' μλ φρ0νς ρΛχή ω ὕ'Φ·'Ι' ὕ0ενθ 'Ι'χ'ζΛθ' 'Α0ην 'νν'»
.2« ὕ'χΧν Τ'ςρ· 'ν'0λ' ζ κρνλ 'νήλα κρν'Ι 'ν·0η 'λιηα ρ'ν0'χΕ τι'Ι

φπς ρΛ'ΥΠθ' 'Η·'0η 'Ιςπ μ' Ι'Υ· ρΛ'ΙΣθ' Κνλ 'ρ0εΠ'Ι φ0θ' 'ρ0νρλ τθ' ΛχΠ0 σΛθ' Ελλ φπ'πς
.ε·'Ξ 'ΙΕλΣ λη 'Ε'υ'πΙζ ·'·'Ηε

Ρ'·Σ'0θ' ΖθΚ ΕΛςΛΥθ'. 'ραΛ0Εχ ω ονηθς ρ'ΗεχεΕθ' 'Ηα'Ε τι'Ι Οχ'Υχ μ'Ξν' 'Α0'ηθ' »
'Ακρλθ' 'ΑΚηθ' μλ 'Ι'ςν ὕΛ0Εχ υ'...κιΕ· ὕΛ0Εχ 'ΗεχεΕθ' φα ον'...Λχή ω μχΘΛ'λθ'
.3« 'ΗεχεΕ Τ'χΠ' ὕςεχ 'ΑΚ'ηςπ ζ' ρΟπιλ γΙΣ· 'ΑΚηχ ὕΒΛςπ ΔΒ'νθ' φ'ζΛθ'ς

.90 Ρ ρΙΞΒθ' Ελη'Κ :φλν'ί0Ξλ κÈΕ⁻¹

.ρΞβν 'ΗΕβΣθ' ροΞβν ΛΙΣλθ'²

.55 Ρ ροΞβν ΛΙΣλθ' ³

θύΓτ' ἰῆρα βῆλΧϚλ ὕεν κθ μ' βῆλ'ςΛθ' ἰῆβΣ μλ λχῶηθ' φα ἰλχ·η ἰλχ'ςΛθ' ΜχηΛθ μῆ
·ἰλχ'ςΛς ἰ·θῆ ρν' ἰλχ'ςΛθ' ἰῆβΣ μλ ἰεβΣ ὕη φα Ληκθ **"τιλ'έΗΜι**

"ῆετ' ἠλιη τιῖ ΛΛΕ´ ΦΘ ἰλχ'ςΛθ' ἰθ ΩΥθ βῆβΣ μλ Λῶης ΩΦελ μλ Λῶη φα
μχ· ΩβθΛλ ἰςΣ· ρθςεθς βφπ ρν' ἰν'πκ φα ΗΞΛθ μ' ΙχΛθ Λθψ'ς μχΕθ' μχ· ρνῆς
οθ'λῖς ρ'πἰθ'ς κΞ· Νχθς βφπ ρλΞ·ς φπ πἰρβ· οχιῖ φπ ἰλ τιῖ ἰΕ·Σ´ ρν' πΛΦΞ´
·ἰθςδ ὕχθἰ 'Κπς βῆρ· κῶ φῶθ' φθςΦ·θ'

...φιῖ ἰΕ´ ο· μλχ κθ Λθτ ἰφπ ·ῆεζ' μηθ βφλιῖ· ρ' φῶαῖεθ· Λ'ΜΒιθ ἰνχΙλ μςη´ ἰδ »
.«¹ ἰΕ´ φνλ ρδΛΞχ μθς φηιλ ἰΕ·Σ´ ·ῆεζ' πἰΕςς

κῶ ἰΕΛςΩ Ψώἰν ὕ·δ ΖθΚς βφΞ'χΞθ' ὕλῖθ· μςΕπλ ρβ φα **"τιλ'έΗΜι θύΓτ'** ἰἰθς
σιθ ρ'ςιφλ ονςηθς βφΞνΛβθ' ὕΕῶΕώ' φλςῖελ μλ πἰθ'ς μῆ βῆιχἰδ ἰ'ςνΞ· **01954**
τθ' ρῶΛΞ´ ἰἰῖ ὕΕῶΞώ' ἰῖ·ς βΝνςθ τθ' οἰ'ῖ Ὡλ ἰ·Λῖπ ἰλα βῆχΞνΛβθ' ἰῖφἰΞθ'
ἰλχῖΣ μΞ φα **"θύΓτ'** ρῶπῖῖ φῶθ' ἰῖβΛῖθ'ς ἰῖΕΕΛθ' οῶπ ὕη ἰῖ· βΛ'ΜΒθ' φα ΛῖΛεῶΞώ'
ρ·ἰδ Αἰθθχ ἰλ ὕης Λῖῖπλθ' οῶπ ὕη ἰλβΛθ βκἰΧς ΛῖλῖθΞ'ς Λῖλἰς ἈῖΛθ μλ ἰῖΛ ἰλ ἰῖ·ς
·μφςθ' Τ Λῖ τθ' ρδςπς ρνχνΕς ρεπῖς ρ·Ε ἰλχ'ςΛθ' ξκπ φα

Τ ρΛθ μ' ὕ·δ βοχιῖ ἰλἰεθ'ς ΖῖΛΣθ' γΕ κπἰΕς μςηιλχ κρνῖ βΩΥΛθ' ὕῖβφῖῖ ἰΞΕ´ »
.«² ἰλΣθ' κρλιῖθς ἰλθςΣθ' κρῶ·Ε´

ξἰρπθ φῶθ' Λῖλἰθ'ς Λ'ΜΒθ' Εῖνῖλ μῖ ἈΛῖθ' ἰλΣ μλ ρῶῖχΕ φα οῶΛ ἰλ μῖ ἰνπ ὕἰΕῶῶ
φα λχπθ ἰλ·ὕΕῶΞώ' μῖ· ἰῖ·θ' σμή υκθ' ἰῖΞβθ' μῖ ·υἰ,Κῖῖζ' ·ΜῖυΜζ' ἰἰπ μῖς

.107 P βἰΞβθ' ἰλῆ'κ :φλνῖῖθΞλ κΕΕ´ ¹

.17 P βῶΞβν λἰΣλθ' ²

Ωδ'ςθ' Τ Λ' τιϊ 'π'μίλς φεχεΕθ' 'π'ν'ΰλ μϊ 'ρ'ν'χ'Ε' ὕ'~Ξοιθ 'Ελχλλθ' 'Ηχβθθ' 'ρ'ο'λ'ιης 'π'ΛΦΞ' .ΗΞ'χ'Ξιθ ΕΜπζ' ρυΜέζ' ΛΠνθ

Ννςθ φα 'π'ΙΒ'ςθς 'ρ'π'Ιθ'ς Ωλ 'ρ'·ς'Λπ 'ΕΛθα τθ' ΛχΠθ σΛθ' 'ΕΛλ "θύΓτ" υΚ φπ 'πς .μΦςθ' Τ Λ' τθ' ζθΚ Ιΰ· 'ρ'ο'Ις'ϊς 'ρ'Λ'ΜΒθ' ὕ'ΕεθΞ' κ'ϊ θ1962 'ΗνΞ

«¹ κ1962 Ννςθ φα 'ΕΛλ Λθψ 'ρ'ο'χ'Λ φοθ' 'ΗιβΦθ' 'Ι ν' φνςηθ μ' ὕ'ε'ΰχ' »

'ρ'ο'Ις'ϊ κλ 'ρ'Λ'ΜΒθ' τθ' Ννςθ μλ 'ρ'θ'·εθν' 'Τ'νθ "τιλ'έΗΜι θύΓτ" 'ρ'ο'Π'·ϊ φοθ' φπ 'Η·ΰ'Σ 'ΕΛθα 'ρ'ο'λ'ιη· 'ρ'Ξ'Ιεθ φοθ' Τ Λ'ϊ' μλ Λ'λ'ΰθΞώ' 'ί'Λθς Λ'ΜΒθ' ὕ'ΕεθΞ' μ'·' 'ρ'σΛθ' 'ΕΛλ 'ρ'θ .ρ'ο'·'ο'ης

ΛΚΕ' κθ ὀ'χ'ηα ΛχΚΕθθ' κώ ς ...'Ηδ'ΛΕθ' 'Τ'Ε ξΛΦΠθ 'ρ'ζ'λΞ' μ'η 'Η'ΰ'ο'λθ' κχλ ς κθ'ϊ' ὀ'θ' μχ· »
²« τθς'ϊ' γ'ΛΕθ' ΦΞς Ιθς υΚθ' ζλΞ' »

"Ιξ'Τζ' τΜ" 'ΑιΦ 'λ'Ιΰ· 'ρ'λΞ' τθ' 'ΗΕΥ'ς 'ΕΛ'Π'ο'η 'ρ'ΕΛεβθ' ξΚπ φα 'Ηχ'·'ς'Λθ' ΛχΠθ μ' τιϊ ΔχΛΣ ΔχλΙθ φπς 'ρ'θ'·'π'Τ κ' Ηζ'Ζ" μλ 'π'Ιθ'ς .ΗιΦ·θ' κΞ' μςηχθ 'ρ'λΞώ 'π'Λ'χ'ο'θ' ὕ'Εθ μλ 'ρ'φπ 'ρ'ο'χ'ηΕς 'Ηχ'Σ ΘΠθ' 'ρ'ο'·'χ'Ε υςΛθ 'Η·ο'·'ηθ'

³μχλςχ ς' κςχθ 'ΗΞιθ κηθΛ'χ'Μθ Ννςθ τθ' 'ρ'χα ΛΥΕχ μ'η φοθ' 'Ηιχ'ιεθ' 'Ι'Λλθ' ΛηΚ' 'Ι'θΜ 'λ' μλ '·θ'·Φλ μ'η 'π'Ιθ'ς μ'ϊ 'ρ'Ννςθ τθ' ΛβΞθ' τθ' 'Ι'ΛΦΥ' "θύΓτ" μ' 'ε'·Ξ 'ν'ΛηΚ 'λ'η 'Αν'Βη 'ρ'ο'χ'·ς'Λ ὕ'ι'ο'ο' φοθ' ΩΦ'ε'λθ' μλ Λχλ'ηθ' φα ζθΚ 'Ι'ΕΥς Ιδς 'ρ'Ηχ'Ξν'Λβθ' 'Ι'ΦιΞθ' ὕ·δ 'νθ Ιη'ο' μ' ζθΚ· ΙχΛθ 'ρ'ζ'θΚ· 'ν'Λ·θθ σΛθ' 'ΕΛλ 'ν'π φπς 'ρ'ο'ι'·'·'ϊ 'Ε'χ'Ες 'ρ'ο'·'χ'Ε μλ κρλ Ννςθ τθ' ~Β'β'λθ' 'π'ΛβΞ 'ρ'νχ· μλς 'ρ'ο'ι'·'·'ϊ ὕ'ης 'π'Ιθ'ς 'ρ'ΰ'λ 'ρ'Π'·'ϊ ς 'ρ'ο'Π'·'ϊ φοθ' 'ρ'ο'·'ν'ΰ'λ

.32 Ρ 'ρ'ΙΞΒθ' 'ΕΛη'Κ :φλν'·'ί'ο'Ξλ κ'ΕΕ' ¹

.22 Ρ 'ρ'ο'Ξβν ΛΙΣλθ' ²

.46 Ρ 'ρ'ο'Ξβν ΛΙΣλθ' ³

‘Ι’λιη· ζθκ ‘νθ ΔΥς⁰ σΛΘ’ ΕΛΛ φπ ‘π ς·ρθΕε⁰Ξ’ Λ’ΜΒθ’ ‘Ιθ’ν μ’ τθ’ ζ’νπ ‘Ιχε· ὕχης
Ψςν μλ Ε’Ξ-λ ρσΛΘ’ Ε’Ξ-λ μλ ‘ΦΞδ ‘Ιθ’ν ‘ρν’ τθ’ ΕΛχΠλ.ΗΕ’ΛΣ Λη’ ΛΦΞ’ ς ΗΕχΛΣ
·ΕΙΪ ‘Ι’Λλ κθ’ϊ’ τθ’ς ΕΛΛ ΛΘβθ’ τθ’ ςΪΙ⁰ Ε’Ξ-λ ΛΘτ

Λ’λΥ⁰Ξώ’ Τ’ν⁰ ρ’ρ⁰ι’Ϊς φπ ‘ρ⁰Π’Ϊ φ⁰θ’ Ε’Ξ-λθ’ Ληκ τθ’ "τιλ’έΗΜι θύΓτ" ΙςΥ⁰
·Λ’ΜΒθ’ ὕΕε⁰Ξ’ς ‘πιθ’ς ‘Ιςλ ΙΨ·ς ρΛ’ΜΒθ’ φα ‘πιΒ’ς⁰ς

ολΞ’ ὕε⁰ φα Ε’Ξ-λ φν⁰Λς’ Ιεθ ρ’χΠ φνΨχ ὡ ‘κπ ‘Λχ·η “λΞ’ φν⁰Λς’ Ιδ φ· μςηχ μ’»
.¹« ΦςεΞθ’ μλ κ’Ιθ’ ὕςθθ’ φθ’ ‘ΥΛςς

‘λ·Λ ς’...‘ΗχΨχ·Φθ’ “λρ⁰Λ’Ι⁰Ξ’ τιΪ μχηςΛ⁰ολθ’ς μχηχλΞθ’ ζχ·Β’Ες ‘Ηχθ’Ψθ’ ζ⁰ρ·Β φα ‘ρν’ »
.²«...φιΞΨθ’ “λρ⁰ςθς μχ⁰ΥΞ’ςθ’ ζχ⁰νχΪ φα

‘ρ⁰ΛχΞθ ΓΛΠ μλ ρ"τιλ’έΗΜι θύΓτ" ζιεν⁰ γςΠλθ’ς Ω⁰λλλθ’ς γχΠθ’ ‘ΑςΙΞΪ’ ‘κρ·
‘πΛχ κθς ρΛχ·ηθ’ ὕΥ’νλθ’ ‘πιθ’ς Λ⁰ κθς Ννς⁰ φα ‘ΙΙθς ρΕΛχίΣ ΗιβΦ ‘Ιν’η Κνλ ‘Ηχ⁰Κθ’
ΙΥ ὕΥ’νχ Λ’ΛΕΪ’ Λ’ς⁰θ’ Ωλ ρΛ’ΜΒθ’ ‘Ι··ής ὕ·Β φα ΟχΨχ μ’η υκθ’ς ρ’Υχ’ ‘πιθ’ς
‘Ηχ⁰νΙλθ’ ὕ’ςΕΪ’ ΕΛ’Ι φα ‘ριχΒΞ⁰ς ρ⁰Ξβν· ‘ρ⁰Λ’χΜ μλ μηλ⁰χ κθ ον’ τ⁰Ε ρφΞνΛβθ’ ὕΕ⁰Εώ’
φα ον’Ϊ ‘Αςνχθ i(Ηζ’Ζ) ὕ’Υνθ’ φα οιχλΜς οεχΙΣ ὕΞΛ’ ὕ· ρ’ρθ ‘ΑΞ’νλ κΞ’ Λ’χ⁰Θ’ς ‘ΗχΞνς⁰θ’
φα "θύΓτ" Ιθ’ς τας⁰χς κ’χ’ϊ’ ΛςΙ⁰ς .(θύΓτ) ‘ρθ ξΛ’⁰Θ’ Ιδ ‘πιθ’ς μ’η “λΞ’ ‘ρΕνλς ‘ριχΒΞ⁰
φας ‘ΗαΙΣς ρ’ΙΛ·ης ‘Ιλν μ’ ΙΨ· ρ’πιθ’ς ‘Ιςλ μλ ‘ΗιχςΦ μχ⁰Ξ ΙΨ· ΝχΛ’· ΛςΜ⁰ς ‘Ηρ·Βθ’
μχ⁰νβθ’ ΙΕΪ (ΛυΙ’’) ‘ΗχΞνΛβθ’ ‘ΗλΣ’Ψθ’ φα ‘Ιλχ⁰δ φ⁰θ’ ρμβθ’ς κΞΛθ’ Τ Λ’Ψλ ΙΕΪ ‘ρ⁰Λ’χΜ
ΕΛ’Ι φα ‘ριΒΞ Ιδ μ’η υκθ’ς Τ ΛΨλθ’ φα ‘πιθ’ς γχΙΣ· φε⁰Ι⁰ ρμχχΛ’ΜΒθ’ μχλ’ΞΛθ’ς
γχλΨθ’ ‘ρ⁰·Ξ μλ Τ βον⁰ς ‘Ι’χΛηκθ’ ‘λρνχ· ‘χΕ⁰ς ‘Ψλ ‘αΛ’Υ⁰χς ρ‘ΗχΞνς⁰θ’ ‘Ηχ⁰νΙλθ’ ὕ’ςΕΪ’
ὕ’λ’Ψ ὕΒΛ μλ ‘ρΒ’ςΜ· φρ⁰νχ ὕςλ’λ ὕΙπ μςΙ· φρ⁰νχ ‘λρνχ· ὕΛ’Β ‘ΑΕ ‘ΗΣδ Ιθς⁰θ

.104 Ρ ρβΙΞΒθ’ ΕΛη’Κ :φλν’ί⁰Ξλ κΕΕ⁻¹

.47 Ρ ρ⁰Ξβν ΛΙΣλθ’²

ἩνχΦνΞδ ἩνχΙλς Λ᾽ΜΒθ' ἘλςΩς "τιλ᾽έΗΜι θύΓτ" Ωλ ˘ Λ᾽εθ' ΟχΨχ Ἱκηπς μχΞ᾽χΞ υΛ᾽ΜΒ
 .᾽ΗΜἹζ Ἀιε᾽θ" ῥοχ'ςΛ φα ἩχΞν᾽λςΛθ' ῥλἘΕς

:τΠΠγζπ τ,~πιζ~ κυΙοψ~ αζ᾽Ωη :᾽οζ᾽ο

ÿε0Ξλ φ·Ι᾽ ΝνΒη ρ᾽ΗΜἹζ Ἀιε᾽θ" Ἡχ'ςΛ Ωλ ἩΣεθ' ΩΦ᾽ε0 τθ' κΞεθ' ἹΚπ φα ÿε0νν
 ÿΣβθ' φα ΛΚθ' Ἡβθ᾽Ξθ' Φ᾽ενθ' μλ ἩΦεν Ἡχθ᾽οθ' Ἐλεβθ' φας ρ Φ᾽εν ἘΙἹ φα Ἡχ'ςΛθ' Ωλ Ζ'Ι0χ
 .ÿςἹ'

ἩχΛηΞς ρμχΒ᾽νας ργχΛ· ῥχιἹ ἘΛχ·η ἩχΞ᾽Εν Ἐςρδ ἩχνχΣ· ρ'Ι᾽ΧΕθ ΙΨ· ΙςΨ0θ ἈΕΞν0α
 .¹« Ἱ᾽χςΙΕιθ μΕΣς ΛπΜθ' Ἱ᾽λθ ΟΛλς

ΞΚπς ΛχςΣ0θ'ς ὨΣςθ' οιι00χ υΚθ' ΙΛΞθ' φπ ἩΣεθ' Ρ᾽ΣΘ κπ᾽ μλ μ᾽α ᾽ε·Ξ ᾽νΛηΚ ᾽λη
 υς᾽Λθ' "ρ᾽πΤ κ᾽ ΗζΖ" ᾽νθ ΛςΣχς ρὨΣςιθ ἩΕΥ'ς ἩδΙ ῥο᾽χΦ φα ῥλΕ0 Ἡχιεθ' Ἱ᾽λἹθ'
 Ιεα ρ᾽ελἹς ᾽δΙ Λ0η᾽ μςηχθ ἩχΞ᾽Εν ᾽ρνςη ΞΛηΚ τΞνχ κθς ρολ᾽λ᾽ ἹΨΥς φ0θ' ἩχνχΣθ' ΖΙ0
 ἩχΛηΞς ρμχΒ᾽νας Ἐςρρειθ γχΛ· μλ ῥχιἹ ᾽λς ρώ κ᾽ ἩχΞ᾽Εν Ἱν᾽η ᾽λ ᾽Κ' ἩχνχΣθ' ΞΙνἹ Ὠ000
 ἩΕΥ'ς ἘλςΣ κ᾽λ᾽ ˘ Λ᾽εθ' ΩΥχ ὨΣςθ' ᾽Κρ· φρα ρ'Ι᾽χςΙΕιθ μΕΣς ΛπΜθ' Ἱ᾽λθ ΟΛλς
 ΖθΚ μηχ κθς θ' Ἐςρεθ' Ωλ ΛπΜθ' Ἱ᾽λθ ΟΛλ ΩΥςχ ᾽Κ᾽λθ ῥ᾽Ξ0χ Ιεα ρ·λυΤλΜβ Ἐ᾽Η᾽Ωζ ἩεχδΙς
 .ἩνχΙλθ' ΞΚπ Ιχθ᾽ε0 μλ

.à'Ιν Ὠχἡα...φ0ΙχΞ φ· ο0ι᾽᾽α ᾽λ ᾽ν᾽ »

.μΦς ΝχΛ᾽Υ0ςς ἩνχΙλ ΔλἘλ ρ᾽χΒχΛΙ0 ΚΘ᾽ο ῥ· ᾽Κ'ς ρ᾽νςνΒ φνχνΕ ᾽π᾽Ξη Ἐ᾽Λλ' ᾽χ

.μχνΞ μλ Ἡειίλθ' φ0Λη᾽Κ ὨΛἡ μἡΞ φνν᾽ης ρμλΜθ' μλ Ἡιβἡ φα ᾽ρνηΞ φ· ᾽Κ'ς

.3 Ρ ρΙΞΒθ ἘΛη᾽Κ :φλν᾽ί0Ξλ κἘΕ¹

.àζθ'E üχη

κΞςλ ÿη "χ'Λ ς Ι'ΙΕθ' Ν·ΙΘ 'ΙςΘ 'ΕΛΒΠ "χ

...Α'ςΩ'Ι' 'ΗχνηΦνΞδ "χ

¹«...Α'·Ε'Ι' ς μ'ΜΕ'Ι' ς Γ'Λα'Ι' ς...ΑΕθ' 'ΗχνηΦνΞδ "χ

Τ'ν· Ι'Ι'ςδ κπ' μλ ςπ υΚθ' γχςΠΘ' ΛΣνΰ· "ρΘ'ΙΘ· Ρ'Ι'ω'~ΞΘ' μλ ΛχΩη· "ρΟχ'ςΛ "θύΓ" 'Ι·Θ
 'Ε'Λλθ' 'Ι'β'Σθ' ξΚπ ÿη· "ρβ'Σχ φΘθ' 'Ε'Λλθ' ξΚπ φπ μλ ÿ'ΞΟχ ΩΦελθ' 'Κπ φα , Λ'έθ' ΡΗΣεθ'
 "ν'χΕ' "ρν'Ι' ÿςεχ φΘθ' 'ΗνχΙλθ' ΖιΘ 'ΗνχΦνΞδ ΖιΘ φπ μλς Ρà'Ηχθ'λΒθ' ξΚρ· "ρ·Θηχ οΘιΰΒ φΘθ'
 ΙχΛΘ "ρλιΰΘ ΙχΛχ μηχ κθ "ΞςΛΙ οΘΦ'Ι'ς οΘ·Κ'Ι' "ρν'ης àΝ'χ κÈη· σΛΘ' "ν'χΕ'ς κÈηθ' ÿλΒ'
 .ΛΩη' φειΟλθ' ξ'·Ον' 'Ι'βθ "θύΓ" ΖθΚ·

...ΗνχΦνΞδ υΚ φπ "π »

κςχθ' "ρνηρ·ΠΘ κη...υΚ φπ'π·Λ'ςΦ'Ι' 'ΗνςνΒλ Ρξ'βΠθ' 'ΗλςλΕλ Ρκ'Ιδ'Ι' ς ð'ΛΦ'Ι' 'ΕΙΛ'·
² «...Υχ'

μλ γλ'Ι'ς γΙ' ð'Σς Ρ'ρλÈη φα ð'Σςθ' ΙλΟΰΘ σΛΘ' ΕΛλ "τιλ'έΗΜι θύΓ" φπ'πς
 ÿΰΒχ ð'Σς Ρ·λυΤλΜβ φα "ρΟΛςΣ σΛχ ς οΘ·χ·Ε ð'Σχ ον'η ς Ρ'χΙ'·Ι' "β'Σς μςηχ μ'
 τι'Ις Ρ'Ι'β'Σθ' ξΚπ ÿΩλ· "ρβ'Σχ οΘιΰΒ φΘθ' 'ΗνχΙλθ' ΖιΘ ÿςΕ ΙχΜλθ' 'Ηαλΰλθ "·Ε ΛΩη' φειΟλθ'
 .Ιΰ· "ρχι'Ι' ð'ΛΰΘν κθ φΘθ' 'Η·χΛίθ' 'Η·χ·Εθ' ΖιΘ

.1988 Ι'π'ηετ 25 »

.7 Ρ ΡΙΞΒθ' ΕΛη'Κ :φλν'ίΘΞλ κÈΕ¹

·ΡΞβν 'ΗΕβ'Σθ' ΡοΞβν ΛΙΣλθ'²

¹« Ε΄χΕθ΄ μλ ὕχιδ ς ..κΙθ΄ μλ ΛχΩη..ΙςΞϊ΄ Λ·Εθ΄ μλ ΛχΩη...σΛ·η μχς΄νϊ

΄νχιχ΄ μχ· ΄νπ ΄Ηχ΄΄ςΛθ΄ ΩΥΟ βΕΛεβθ΄ ξΚπ φα ΄ΗΕΥ΄ς ΄ΕΛςΣ· ΄ΙΛ΄ς ΄ΗΣεθ΄ φα μλΜθ΄ ΙχΙΕΟ
΄Κπ ΄Ηχ΄Ι· ΄Ιν΄η τρΟχ΄Ι· ΄ΗΣδ Ρ εθ τρν·η ς β΄ρνϊ ΄ΥχΙΕθ΄ ΙΙΣ· φπ φΟθ΄ ΄Υ΄ΙΕÜθ ΔχΛΣ ΄νλΜ
.κςχθ΄

κςεθ φΟθ΄ ΕΜχηΛθ΄ ΄ΗχΣΟΠθ΄ ὕΩΛΟ ΄ΥχΕ β·Πγζ̃ Μχλχ ΄λ ΜΛ·΄ μλ ΄Ι΄χΣΟΠθ΄ Λ·Ο΄ΥΟ
μ΄ ΩχΦΟΞν τΟΕ ώς ΄χ·Ι΄ ΄ΞνΒ τλΞΟ ώ ΄ΗχΞχ΄Λθ΄ ΄ΗχΣΟΠθ΄ ΄ΗΣ΄Θ τρνςΙ·α β΄ΗΣεθ΄ τρχιϊ
.΄ΗΣεθ΄ ΔιΦΣλ τρχιϊ γιΦν

.àΑ΄Οηθ΄ ζθΚ ΄Ι·Οη τΟλ»

.àξι΄΄· κ΄ ζΒ΄ςΜ ὕ·δ΄

.àξι΄΄· κ΄...Ι΄χΜ ὕχΕΛ ὕ·δ΄

.àονϊ οΟ·Οη κ΄...φνϊ οΟ·Οη΄

.²« àςπ οχ·ΕΟθ κ΄...ο· φννχιΟεΟθ οΟ·Οη΄

ΜςΛ·θ΄· ΄Ηχ΄ςΛθ΄ τρθςΕ ΛςΙΟ φΟθ΄ ΄Ι΄χΣΟΠθ΄ ΔλÈλ ΄Ι΄Ι·ς βΛςρΧθ΄· ΄ΗΣεθ΄ ΔλÈλ ΄νπ ΄Ι΄Ι·
΄νπ φειΟλθ΄ ÜΛ΄ΥΟχ κια β΄Ηχςν΄Οθ΄ μλ ΄ΗχΞχ΄Λθ΄ ΄Ι΄χΣΟΠθ΄ ΗαΛ΄Υλθ βηÜ΄η ὕηΠ· ΜΛ·Ο κθ τρν΄ Λχή
ς΄ οΟ·χ·Ε ς Ι΄χΜ ΄ΗχΣΟΠ μϊς βà΄ΙχΙΕΟ ςπ κθς ΄ΗΣεθ΄ ΙΛΞχ υΚθ΄ υς΄Λθ΄ ΄Κπ τιϊ Ι΄΄·
.τρνϊ ΄ΥΙΕΟχ φΟθ΄ Ε΄Λλθ΄

.àζΟΧεχ΄ ὕπ » -

..!ΛΩη΄ ώ κςνθ΄ μλ ΄ΗΕΛ΄·θ΄ φνΟ΄Υνλ ΄Ιν΄...φνΧδςΟ κθ ΄Ιν΄ ώ -

.8 Ρ β ΙΞΒθ΄ ΕΛη΄Κ :φλν΄ίΟΞλ κÈΕ΄¹

.11 Ρ β οΞβν ΛΙΣλθ΄²

.àλχθ ζ' τ'π μ'...ΟÈϊ -

.ÿχιθ' μλ 'ΕΛΘ'Ολ 'Ηϊ'Ξ τ'ΘΕ 'ΙλΞΛ φωνϊ -

.à'ν' φ·νκ 'λς -

..!φ'λριλ 'χ..κριλθ' 'Ανκ σςΞ ζθ 'Ανκ ώ -

..!ζ'ÿλ 'Ηλ'η μλ 'ρθ 'χ ...φνλΞΛθ κθ ζν' τνλ'...Ah non ! -

.àζ'λΞΛ Ιδ 'Ινη μ' 'Ηλ'ηθ' φπ μχ'ς -

¹«...àμςνΒλ 'Ιν' -

'ρ'ΟΛςΣ ÿληχ βφΒΛ'Θ κ' φιΘ'Ι μ'η τ'ςΞ Λ'ςΕθ' μλ 'ρθ Ι·ώ 'ΗΣΕθ' μ' 'ε·Ξ 'νΛηκ
κ' Ηζ'Ζ" υς'Λθ'ς' ΙΛ'Ξθ' ξ'ΛΒ' Λ'ςΕθ' 'Κπς β'Ηνχ'Ολ 'ΕΙϊ'εη οχιϊ 'Ûεθ'ς βφ·Ι' ΝνΒη
 'ΕΚα'νθ' ον' 'νιδς γ·Ξ 'λη ςρα βφΒΛ'Θ Λ'ςΕ "Α'υΓ"ς' **"ΘύΓτ"** 'ΗΞ'Λθ' 'ΗχΣΘΠθ' Ωλ **"β'πΤ**
 .·ρ· 'ÛχΛ'ÿθ'ς' 'Ι'χΣΘΠθ' κχΙε'θ' 'Ηχνε'θ' 'ΗιχΞςς β'ΗΣΕθ' 'Υ'ΙΕ' τιϊ 'Λ'εθ' 'ρνλ ÿφχ φ'θ'

ζθ Ληκ' Ννς'θ' φα γχας'θ' ΨΛ'Π φα κη'θ· **Α'·** γΙ' 'Ελλ ÿς'ι οχα 'Ιβδς υκθ' κςχθ' ζθκ »
 .²« 'ριχΣ'β'θ' ÿη· 'ΕΛ'χΜθ' ζι'θ

.·ριχΣ'β'θ· ο'·χ·Ε 'Ιχ·θ ο'Λ'χΜ 'νπ **"Ηζ'Ζ"** Ληκχ

Δ'θ'θ' μ' ÿ·δ βΛΥΘ'ϊ' υΙχΙΕθ' κη'θ· κ'λ' 'ΙΛΧ'ον' ÿςιχ' ΛρΠ μλ φβχΛθθ' κςχθ' ζθκ φα »
 .³« ...'Ηιχςφ φθ 'ΙΙ· 'Ι'ΧΕθ' Ιÿ· **Α'·θ' (ΑΙΞΚζ'ιτ)**

.ονςθς **Α'·θ'** 'ÛΣς τΞνχ κθ ον' τ'ΘΕ γχ'δΙ 'ÛΣςς ÿχΣβ'θ· β'ΕΛ'χΜθ' ζι'θ 'ÛΣχ σΛθ' 'Ελλ

.90 P βΙΞΒθ' 'Ελη'Κ :φλν'ί'ΟΞλ κÈΕ¹

.111 P β'οΞβν ΛΙΣλθ'²

.·ρΞβν 'ΗΕβΣθ' β'οΞβν ΛΙΣλθ'³

«λ·Λ ζ...Ἡχῶ·Φθ' «λρ0Λ'Ι0Ξ' τιῖ μηχαν0λ0λθ' ς μηχανλΞθ' Ζχ·Β'Ε ς Ἡχθ'ῶθ' Ζ0ρ·Β φα "ρν' »
¹« φιΞῶθ' «λρνςθς...μχ0ῶΞ'ςθ' Ζχνχῖ φα

κια βΛηΚθ' ὀῖΞ "λη ὀςΣςλιθ γχδΙθ' ὀ Σςθ' Ἡχ'ῶςΛθ' Ιλ0ῶθ' 'Ι'Λεβθ' ξΚπ ῶη φα
 κ' "δΛΜ' μ'η "λ 'Κ' 'Α'·θ' μςθ οβδς0Ξχ Ιδ "νλ μλα βονςθ ς 'Ιχ·θ' 'Α'· ὀ Σς "πΛηα μῖ 'Αίχ
 φα "νθ'Ξ κ' 'ΙΛ'· ςΒθ' μ'η ὀχη ς β"Α'ῶΓ" ῶΜνλ "ΗῴΖ" οχα Λ'Μ υΚθ' κςχθ' φα ζ ΛΥθ'
 'Α0'ηιθ μηχ κθ ςθ ΖθΚ Λχή κ' μηχανλΞ κÈΕ' φ·Β'Ε μ'η μ' ο·χ μλς βΜςλ0 κ' ῶςιχ' ΛρΠ
 ÈΠ'α "·0'η μ'ηθ β'ρνλ ὀ Σςθ' 'ΑςιΞ' "νθΜ' ςια β'ρ·0ηχ φ0θ' 'ΗΣειθ 'Ηεχλῖ ς 'ΗῶΞ'ς 'Ηχ'Λ
 ."τιλ'έΗΜι θύΓῑ" ῶηΠθ "βΣς σΛθ' 'ΕλςΣ· Λχθ'ῖ' ξΚπς βΨΙ·λ Λχής

φα κπιΕ' ξΛ'0θ' βμφςθ' οΠχῶχ μ'η υΚθ' φα'ε0θ' Ν'·θ' ς ά'Λβθ' Μῖ φας β01969 'ΗνΞ »
²« βπψ' τυνΙῖ' κ'ῑΙοιζ'..ολΞ' μ'η β'χεχΛα' ς Λ'ΜΒθ' ο0αΛῖ μ'ΒΛρλ Λ·η' βκ'χ' 'ΗῶΥ·
 ὀΛΠ τιῖ ῶÈε0Ξώ' Ιῶ· Λ'ΜΒθ' ολχε0 'Ιν'η υΚθ' μ'ΒΛρλθ' μλΜ β'ΗΣειθ Λθῑ μλΜ 'Κπ ς
 .'Ελς0θ'

άμςνΒθ' 'Κπ τθ' φνιΣς' υΚθ' "λ ς ..'Κπ 'ΥΙΕ ὀχη »

τεχΞςλ ς 'ΑΕ ῶÈΠ φ0'χ μ'η υΚθ' Ζ0ςΣ βμ'λιό' ΙΕ οχιῖ 'ΙΙςῶθ' υΚθ' Ζ0ςΣ' σΛ0
³« àφιῖ 'ΕΚθ' 'Ι'ΛΦδ 'ΙΛΕΙ0χα

à'Υχ' 'Ι'ρλῖ' 'ΑΚη0 ῶπ à'ΑΚηχ μ'η' σΛ0 »

!ῶ'βΦῖ' οδΙΣχ ὡ "λ 'Κπ

άφνςνΒ τθ' φνιΣς' υΚθ' "λ

.31 P β ΙΞΒθ' 'Ελη'Κ :φλν'ί0Ξλ κÈΕ'¹

.121 P β οΞβν ΛΙΣλθ'²

.124 P β0Ξβν ΛΙΣλθ'³

¹ « 'Κπ ὕη ὕ·εθ' ὕῤβθ ὕπς βῡχΕΘΞλθ' μλ 'ΗδςΛΞλθ' Ζθι·δ σΛθ

μχΚπ φα ς 'ρνχ· μλ Λ'ςΕθ' μ' 'νιδ ς β'ΗΣεθ' Ιῖ'ςδ κπ' μῖ 'νΩΙΕθ μ' 'νθ γ·Ξ

.οιθ'Ι φα "θύΓϚ" Αφ'Θχ ς οΞβν Ωλ "ΗΖ'Ζ" υς'Λθ' οχα Λς'ΕΘχ βφιθ'Ι Λ'ςΕ μχῤΦελθ'

ΕΙεῤθ' ς' 'Ηη·Εθ' 'ρλπ' ς' 'ρνχ· μλ ὕΕ'Λλ 'ΗΩÈΩ μλ μςηθθ 'ΗΣεθ' μ' 'ε·'Ξ 'νΛηΚ

.·θ'ή 'ΗΣεθ' ΦΞς φα Ωεχ υΚθ' ὕÈθθ' ς' ὕηΠλθ' φπς

'ΗιΦῤθ' Ζιθ ὕ·δ Ζῤλ 'ΙχῤΞ 'Ινη φων' 'χΒχΛιθ φῖ' 'Ινη Ιεα ... φθ 'ΥΙΕ 'λ ΖθΚ 'λ·Λ »

'Υιδλ ΑΕ τθ' βγχθῖ φ'νΩ γΠῖ μλ 'ν·Ε ὕςΕΘχ μ' ὕ·δς...Ι'χΜ ὤφΒλ ὕ·δς 'Ηχβχ Σθ'

.²«...Ηχς'Ξθλ ξ'χ'ςΜ ὕη ὕ'ΛΦῖ'

.τθςῖ' ΕΙεῤθ' ὕ·θ 'νπ μλς β'Α'ῤΓ" ς "ΗΖ'Ζ" μχ· 'Υθ'Ω ὕΛΦη "Η'υΚΖ" ὕςΘΙ ς' μ'η 'νπς

ΖθΚ ΛςΚΒ φῤχ μηχ κθ ονηθς βσΛθ'· ς' 'ΗεχΛΦ· Ζ·Ε' φων' ΛῤΠχ μ'η Η'υΚ μ' 'ΕΥ'ς μ'η »

³« ΑνΚθ'· ΛςῤΠ μςΙ ς Λχηθθ μςΙ Ζ·Ε τθ' γ'Ξνχ μ'η 'Κθς βξ'Ιλ ς ΑΕθ'

ΖθΚ φα σΛ' 'Ινη ς β'Αῖηχθ οθαΛή φα 'ν'χΕ' ΛρΞχ 'Ηχ'ῤΠθ' 'Ι'χΞλῖ' Ζιθ φα Ι'χΜ μ'η »

'ῤΠ Αῖηχ κθ υΚθ' ςπ β'Ηπ'ΛΠθ' ξΚρ· 'Η·ῖηθ' τθ' Ιςῤχθ 'εΠ'ῖ μςηχ μ' Ι·ώ β'ΦΘθ ω 'ΗΛÈῖ

⁴« 'Ι'ςνΞ ΕΙῖ Κνλ

φπ 'νπ ΕΙεῤθ' ς β'ΗΣεθ' ΦΞς φα φθ'θ φθ'ς ΜςΛ·θ'· τθςῖ' 'Ηη·Εθ' ς' ΕΙεῤθ' ΔλÈλ 'νπ ὕ·θ

ονχ· 'ΜΒ'Ε ὕεθ 'Ιν'η φθθ' οθΛχής 'ρ·Εχ ον' Ιθ'θ Ι'εθῖ'ς β'Α'ῤΓ" ς "ΗΖ'Ζ" μχ· "Η'υΚ" ὕςΘΙ

.ΗεχεΕ οχα Ληβχ 'λ μςηχ μ' μλ οαςθ ς βμ'λῖ' ς 'ΗΕ'Λθ' μχ· ς

.145 P βΙΞΒθ' ΕΛη'Κ :φλν'ίθΞλ κÈΕ¹

.·ρΞβν 'ΗΕβ Σθ' βοΞβν ΛΙ Σλθ'²

.146 P βοΞβν ΛΙ Σλθ'³

.·ρΞβν 'ΗΕβ Σθ' βοΞβν ΛΙ Σλθ'⁴

...I'χM 'I'λ »

Ūδς0χα ...Αιεθ' τθ' κΩ...μχŸθ' τθ' ΕΙχΛΒ φα Ω·Λλ μλ 'ΗαΙ'Σλ Ūεχ οχŸν Λ·Θ ςπ'π ς

¹« φη·Ÿ ώ ς...ΖΛΣŸ Èα ρφειΕ φα 'ΗΣή Ÿ·νθ' Λςη0 ρμλMθ'

."H'υK" 'Iςλ 'Iςλθ'· 'Iρ0ν' ρτθςİ' 'ΕΙεŸθ' 'Ηχ'ρν φπ ξΚπ ς

...HνχΦνΞδ τθ' φŸλ Ζ·ΕΣŸ μ' 'IΛΛδ φων' à'ΗιχIθ' Ζ0·IΦ 'Κ'λθ υΛI0Ÿ » -

·à'HνχΦνΞδ 'Κ'λθ...HνχΦνΞδ -

:σΛΠ· φθ ŪMχ ον̄η ς ŸŸδ

..Λπ'Φθ' φΞ φΘŸ 'Ην·' ΝΛİ ΛςΥΕθ -

.²« 'ΕΙΕ'ς 'Ηλιη· ΑχBŸ μ' μİ MB'İ φων' ς ρυIΞB μİ ŸΣβν' φ0ςΣ μ' Ε'Βα 'IΛŸΠ

"H'Z" τει0 Ūχη ς ρΛΘŸ ŸΒΛ μλ Ε'χΕ İ'ςM φπ 'Ηχν'0θ' 'ΕΙεŸθ' φπ ξΚπ 'Iν'ης

·NχΛ'· τθ' ο0Iςİ ς 'Ηχ'ςΛθ' 'Ηχ'ρν· 'Iρ0ν'ς....Λ·Θθ'

.195 P ρIΞBθ' ΕΛη'Κ :φλν'İ0Ξλ κÈΕ¹

.180 P ρ0Ξβν ΛIΣλθ'²

• úúúúúúıH"úúúúZ

ἰλιδ μῖ ἰϚ· βῆιχιεθ' ΛΦΞἱ' ξΚπ ἱ'ρὸν' ΙΑΒλ· ἱ'ρὸνὼ' τιἱ φὸΞ'Λι ἰαΛ'Π ἰδ ἄπ
 ἰδς βφ·ΛϚθ' Αἱἱ' φα ἠϚΞ'ς ἠΕ'Ξλ ἰΚθ' φὸθ' ἠΞ'Λιθ' ξΚρθ κ'λὸπὼ' ὃη ψ'φὸΞλθ' Λιδ
 τνλὸς ἰΙβὸΞ' φὸθ' Α'ῶνθ'ς ἰ'Β'ῶνὸΞὼ' μλ ἠἱςλΒλ ΩΥς τθ' ἠΕ·θ' ἠλὸ'Θ φα ἰΙλἱ
 :ῖρλπ' φ'εν ὃηΠ τιἱ μςηὸ μ' ῖρθ ἰΛὸθ' βῆΞ'Λιθ' ξΚπ φα υΛχῆ ῖρ· Ιχα' μ'

Ινἱ ἠΕἘΦΣ'ς ἠίθ φ·ἰἱ' ΝνΒθ' ἠχπ'λ μἱ ὃλΠ'ς ΩΞς ὃηΠ· ἰΩΙΕὸ _
 .ΑΛίθ' ἱ'λἱϚθ' Ινἱ ἠΥχ'ς βμχλΣ ἠλθ'ς κρνλ τλ'Ιεθ' ΑΛϚθ' ἱ'λἱϚθ'
 .Αἱἱ'· οὐδἘἱς φΕἘΦΣὼς υςίθ' ξ'νϚλς ὃθ'Ιθθ' ΔιΦΣλ τθ' ἰΛΠ' _
 . Ρ Θἱ'· ἠχλ'ῶΜΒθ' ἠχ·ΛϚθ' ἠχ'ςΛθ' Ωλ ἠχ·ἰἱ' Ν'νΒἱ' ὃθ'Ιὸ τνϚλ _
 Αἱε'θ) ἠχ'ςλ ἠΥἱΕ' ὃηθ ὃλ'Π Ρ Θιλ ἠΕ·θ' ἰΚπ κΥθ φα ἰϚΥς ἠη _
 .ἠΞ'Λιθ' ξΚπ φα γχ·Φὸθ ἱ'Κςλνη ῖρὸΛὸθ' φὸθ' (ΗΜἱζ' _
 ἠίθ ἠΣεθ'ς ἠχὸ'Κθ' ἠλχΞθ' βῆλϚΠθ' ἠίθ' βΛϚΠθ' μλ ὃη κςρβλ _
 .ἠΕἘΦΣ'ς
 ἠλχΞθ' βΛϚΠθ') ΛηΚθ' ἠβθ'Ξθ' ἠχ·ἰἱ' Ν'νΒἱ' ὃθ'Ιὸ ἠχβχη τθ' ἰδΛΦὸ _
 .ἰχΙΕὸ (ΗΜἱζ' Αἱε'θ) ἠχ'ςλ Ωλ (ἠΣεθ' βῆλχὸ'Κθ'
 .(ΗΜἱζ' Αἱε'θ) μἱ ΑΛϚθ' ἱ'·ἰἱ' οθ'δ ἠλ κπ' ἰΛηΚ _

νὸι ὁἱ πῖνὸν κ'ε κῖλ: τθ'ἲὸς ον'Ε·Ξ οθςε· υΛχῆς φΞβν ΛηΚ' ἠΕ·θ' ἰΚπ ἠλὸ'Θ φας

110 :ήοεζ [ἠΓἱ νὸι ἠἠ'ἠἠ' δἰΕὸ ἱἱ ἱ'ἱ'Π ἱἱἱ βῆλἠἱ

μχ'ῶλ λ·ἱ ἠιΕλ ἰϚ· ἠλχθἱ' φὸ'ΛΦδ ΩΥ' ολΕλς ὃΥας ονλ ἠλϚνς υΛ'·θ' ἰΛΕ·ς
Χι ·υ'ἠψ' **Λ'ἱἱ' ὃ** βΖἠἠ μ'ςνϚ· ςπ υΚθ' ἠΕ·θ' ἰΚπ ἠΞ'Λι φα ὃεἲὸς Ληβὸ ἠιΕλ
 ἱ'ΛϚλς ὃεἲθ' ἰ'ΒΛι· ἱ'εὸΛἘθ ἠιπ'Β ἠιΕλ ἰν'ἠ ἰδς.ἱ'ἱπἱλἱ ΗΜἱζ' Αἱε'θ ·υ'πἱ

ζ'κα '1·Σ' μ'α υΙρΒ σΛ'Σδ οχα '1θΚ· φθ' υΛΚη' μηθς ὕ'ληθ' οχα φ'ϊ'ῆ'ώς .Λ'ηαώ'
..κι'ϑ'ς οθς'Ελθ' ὕΛΠ φια '1'ΦΘ' μ'ς υ'Ι'ΛΛ

:τλ'οϑ'Πό' ι'λ'ϊ ὕ'δ'λ τι'ϊ ΙχΜ' ώς

ΙχΜ ςθς μΞΕ' μ'ηθ 'Κπ Ληή ςθ ξΙή φα ὕ'δ' ώ' ολςχ φα '·'ϑη μ'Ξν' Α'ηηχώ ον' '1χ'Λ"
Λ·ϑ'θ' κΧ'ϊ' μλ 'Κπς ὕλΒ' μ'ηθ 'Κπ ζΛϑ ςθς ὕΥα' μ'ηθ 'Κπ κ'δ ςθς μΞΕϑΞχ μ'ηθ 'Κη
.."ΛΠ·θ' ΗιλΒ τι'ϊ Ρ ενθ' ὤ'ΕχϑΞ' τι'ϊ ὕχθΙ ςπς

τειχς ὕς·εθ' ὕ'νχ μ' Ηιλϑ ΩΞ'ςθ' ὕ'Βλθ' 'Κπ φα ΛχΞχθ'. '1λΙεϑ μ' Ιϑ· ΙΛχΘ'ς
..μ'ΞΕϑΞώ'

..κιΞς ο·ΕΣς οθ' τι'ϊς ΙΛΕΛ 'ν·χ·Ες 'νΙχΞ τι'ϊ κιΞς κριθ' ὕΣς

قائمة المصادر والمراجع

:ΙΗΨΙΖ

μ^ν-θ β¹ςΛχ· β¹αςΞΙ^ς Δ·Σ Λ¹ βφΥ^εθ¹ ΙχΠΛ Ιθ^εΘ :ΔΘ β^ΑΛ^Υθ¹ μ^εΞθ :ΛςΧνλ μ¹
κ1998 j1Φ

1ςΛχ· β¹1^εΙς·Φλς Τ¹Λ^ΥΠς Τ¹·Ι^ς κΞδ βΜλχ^ο Λ^οΞ ΗιΒλ β¹ Λ^ΥΠθ¹ Ηχπ^ελ " :ΰιΘ ΙΛΕ^ς
κ2001 j20Ι^Υθ¹ βμ^ν-θ

κ1993 j2004Φ βΛΠνιθ καςλ βΙΞΒθ¹ ΕΛη^Κ :φλν^εΙΟΞλ κΕΕ^ς

κ2002 βμ^ν-θ βμ^ν-θ Η·Θηλ β1Φ β^Ηχ^ςΛθ¹ Ιεν 1^εΕιΦΣλ κΒ^Υλ :φνςΟχΜ ΰ¹χΦθ

:ΧΤ~ΙΙΖ

ΑΕθ¹ μ¹ ΉΣδ¹ ΗχΟ^Κθ¹ ΕΛχΞθ^ς Ηχ^ςΛθ¹ μχ· γθ^εΥΟθ¹ :φηχ·Ο Ι^ςΒθ¹ Ι·¹ μχΙθ¹ ΛΣν κχπ^εΛ¹
κ2001 j1Φ β^εχΛςΞβγΠλΙ β^Η1^ε·Φιθ Ηχ·Λ^Υθ¹ ΗΥρνθ¹ Λ¹ β^ΒΚςλν^ς "κΕΧθ^ς

ΗχΟ^Κθ¹ ΕΛχΞθ¹ Ηχ^ςΛ 1^εΥΦ^εΘ φ¹ςΛθ¹ ^ΥΞΛΟΞώς ΡςΣνθ¹ 1ΕΘ¹ΙΟ :ΟχςΛΙ ΙΛΕ^ς
κ1984 j2Φ βΛΣλ β^Ηα^εΩθ¹ Λ¹ β^ΑΛ^Οήώ¹ Ηχ^ςΛς

κ2013 j1Φ βΛ¹ΜΒθ¹ β^Φςή¹ βμ^λΜθ¹ ΗχΛ^ΥΠς μ^εηλθ¹ ΕςΦΞ :Δχ^εΞ μ· ΛΥΘ¹1

κΕΕ¹ ΙΞΒθ¹ ΕΛη^Κ Ηχ^ςΛ φα Ε¹Λδ βτ¹ν¹ μ^εΞθ τι¹ υΛςηκθ¹ ΙΛΞθ¹ :ΰΙλςχ Ηνλ¹
κ2002 j22Φ β^ΑΛίλθ¹ β¹Υ¹χ·θ¹ Λ¹Ιθ¹ βΛΠνιθ ΗΥρνθ¹ Λ¹ βφλν^εΙΟΞλ

1Φ β¹ςΛχ·βΛΠνθ^ς Η¹1^ε·Φιθ Ηχ·Λ^Υθ¹ ΗΥρνθ¹ Λ¹ β^ΥχΙΕθ¹ Λ^ΥΠθ¹ Ηίθ :φδΛςθ¹ Ιχ^ΥΞθ¹
κ2005

ΑΛίλθ¹ β¹Υ¹χ·θ¹ Λ¹Ιθ¹ β^Η1^ε·Φιθ ΗΥρνθ¹ Λ¹ βφ·Ι¹ ΝνΒθ¹ Ηχθ^εηΠ¹ :υς¹ΙΛΕ ^ΥχλΒ
κ2005 j12Φ

ΛΣλ ρ'Ηχ·Λ'ϋθ' 'ΗΣεθ' 'ΗΙΒλ ρ'ΕΛχΣεθ' 'ΗΣεθ' Ωλ 'Ηχ·Ι'ϊ' Ν'νΒ'ϊ' ὕθ'ΙΟ :ΖςΒθ' μΞΕ
κ2003 ζχ'λ ρ82 ΙΙϋθ'

'Η'ϊ·Φιθ 'Ηχ·Λ'ϋθ' 'ΗΥρνθ' Λ'Ι ρΨ'ςν'ϊ' ὕθ'ΙΟς 'ΕΛΣ'ϋ'λθ' 'ΗχΛ'ΜΒθ' 'Ηχ'ςΛθ' :Ω·χΛδ ΙχΠΛ
κ1990 ι3Φ ρΛΠνθ'ς
210ΙΙϋθ' ρμΙΛ'ϊ' ρ'ϋ'λΠθ' 'Ι'ςΣ' 'ΗΙΒλ ρ'Ηχ'ςΛθ' φα 'ΗχΛ'ϋΠθ' 'Η'ίθ'" :φλΧ'ν Τ'ΛπΜ
κ2013

κ2000 ι1Φ ρμΙΛ'ϊ' ρΛΠνιθ φλςεθ' Μηλλθ'ρ'ΗχΛ'ϋΠ 'Ι'Τ'Υα :ΕΙΠ'ςΛθ' Δλ'Ξ
'ΗχΙεν 'ΗΞ'ΛΙ ρκχηΕθ' γχας0 'ΑΙ' φα 'ΗχΟ'Κθ' 'ΕΛχΞθ' 'Ηχ'ςΛ :τΞςλ Ιλελ φδΙΣ Λλ'Ξ
κ1985 ι14Φ ρμΙΛ'ϊ' ρΩχΜς0θ'ς ΛΠνιθ κιϋθ' Λ'Ι 'ΗχιχΙΕ0

'Α'χ'ίθ'ς ΛςΥΕθ' 'ΗχθΙΒρ'υΛΩνθ' 'Υ'Λ0θ' φα 'Ηχ·Ι'ϊ' Ν'νΒ'ϊ' 'ΗχΛΧν :ΜχΜ'ϋθ' Ι·ϊ' ὕχ·Π
κ2001 ρΝνς0 ρΝδ'βΣ ρφλ'Εθ' φ'ϊ' Ιλελ Λ'Ι ρ1Φ

κ1983 ι1Φ ρΛ'ΜΒθ' ρàτ0λ τθ'ς àμχ' μλ φ·Ι'ϊ' Ρ νθ' :Τ'0λλ ζθ'λθ' Ι·ϊ'
201 ΙΙϋθ' ρμΙΛ'ϊ' ρ'ϋ'λΠθ' 'Ι'ςΣ' 'ΗΙΒλ ρ'Ηχ'ςΛθ' φα 'ΗχΛ'ϋΠθ' 'Η'ίθ'" :ΑχΙ ς' ὕ'λη
κ2013

κ2002 ι1Φ ρμΙΛ'ϊ' ρΙ·Λ' ρΛΠνιθ κιϋθ' Λ'Ι ρφ'ςΛθ' 'Α'φ0θ' :ΕΙ'Λ· Ιλελ
κ1964 106 ΙΙ' ρΛΣλ ρ'Ηχα'ε0θ' 'Η·0ηλθ' ρΗλχΙεθ' 'Ηχ·Λ'ϋθ' 'ΗΣεθ' :φΠ'·ςΠθ' Ιχβλ Ιλελ

κ2004 ι1Φ ρΛΠνιθ καςλ ρ'Ηχ·Ι'ϊ' 'Ι'χΛΧνθ' 'Η'ϊςΞςλ :Αή'Λ ὕχ·ν
κ1987 ι1Φ ρ'ΙςΛχ· ρ'Ηα'ε0θ' Λ'Ις 'ΕΙςϋθ' Λ'Ι ρμΛ'ελθ' 'ΑΙ'ϊ' :φλχνή Ιλελ ὕÈπ

··λπ|'εζó~ Χβ~πιζ~

www.google.com.

www.djalfaunniver.dz.

www.adabiyat.com.

ΈΰψπΣπύιζ~ ΛΙούί

ΈΰύΰΨπύύΰΣπύύύύίζ ΛΙύύύύούύύύύί

Α _ ^ ·ιΗγι

12_4.....βΖΗι

·υ~πιζ \$λ* τί "οΗυιξίπ ·υ*Ηψ Λ'λ'ίψ βΖ~ΗΗ :βπψ βΠύζ

14.....σΙΩΞζ τζ~πιζ ΧΤ'γΗζ

14.....ΛΥΠθ' κςρβλ (1

15.....'ΗχΛΥΠθ' 'Ηίιθ' κςρβλ (2

18.....τΗ~θ ΙυΜζ τζ~πιζ βΖ~ΗΗζ

18.....'ΗχΟ'Κθ' 'ΕΛχΞθ' κςρβλ (1

24.....τΠΠγζ τζ~πιζ αζ'ΩΗζ

24.....'ΗΣεθ' κςρβλ (1

·υ~πι τί τΠΠγζπ τΗ~θ ΙυΜζπ σΙΩΞζ Ολζ κυ* αζ'ΩΗζ:τλ'οζ βΠύζ

.ΗΜίζ 'ΑΙε~θ

39_33.....'Ηχ'ςΛθ'ς 'ΗχΛΥΠθ' 'Ηίιθ'

45-40.....'ΗχΟ'Κθ' 'ΕΛχΞθ'ς 'Ηχ'ςΛθ' μχ· ύΘ'ΙΟθ' 'Ι'χθ'λΒ

51-45φΣ Σεθ'ς φ'''ςΛθ' μχΛΩϊ' γθ'ΰΟ

54-53.....·ιῥΖ

59-56Χῖῖιζπ ΙΗῖΠιζ ·ιῥβ

62-60.....ἘΨπΣπιζ ΛΙοί